

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2021/1784 НА КОМИСИЯТА**от 8 октомври 2021 година****за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на алуминиеви плосковалцовани продукти с произход от Китайската народна република**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз ⁽¹⁾ („основния регламент“), и по-специално член 9, параграф 4 от него,

като имат предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА**1.1. Започване**

- (1) На 14 август 2020 г. Европейската комисия („Комисията“) започна антидъмпингово разследване по отношение на вноса на алуминиеви плосковалцовани продукти („AFRP“ или „разглеждания продукт“) с произход от Китайската народна република („КНР“ или „засегнатата държава“) въз основа на член 5 от основния регламент ⁽²⁾.

1.2. Временни мерки

- (2) В съответствие с член 19а от основния регламент на 15 март 2021 г. Комисията предостави на страните обобщение на предложените временни мита и подробна информация за изчислението на дъмпинговите маржове и маржовете, необходими за отстраняване на вредата за промишлеността на Съюза. Заинтересованите страни бяха приканени да коментират точността на изчисленията в рамките на три работни дни. Тримата включени в извадката производители износители представиха коментари ⁽³⁾. Комисията разгледа коментарите и коригира някои грешки в изчисленията, когато това беше целесъобразно.
- (3) На 12 април 2021 г. Комисията наложи временно антидъмпингово мито с Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/582 на Комисията ⁽⁴⁾ („временния регламент“).

1.3. Последваща процедура

- (4) След разгласяването на основните факти и съображения, въз основа на които бе наложено временно антидъмпингово мито („разгласяване на предварителните заключения“), жалбоподателите, включените в извадката производители износители, един невключен в извадката производител износител, няколко ползвателя в сектора на автомобилните топлообменници и един ползвател надолу по веригата, един ползвател в сектора на фолиото, двама ползватели в сектора на електролитните кондензатори, един ползвател в сектора на алуминиевите композитни панели, един ползвател в сектора на венецианските щори и неговият доставчик, един несвързан търговец, един вносител, Европейската асоциация на доставчиците на автомобилни части, Европейската асоциация на автомобилните производители и правителството на Китайската народна република („ПКНР“) представиха писмени изявления със своите становища относно временните констатации. Двама производители износители поискаха и получиха допълнителна подробна информация относно изчисляването на маржовете на вредата.

⁽¹⁾ ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21.

⁽²⁾ ОВ C 268, 14.8.2020 г., стр. 5.

⁽³⁾ Вж. съображения 488—489 от временния регламент.

⁽⁴⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/582 на Комисията от 12 април 2021 г. за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на алуминиеви плосковалцовани продукти с произход от Китайската народна република (ОВ L 124, 12.4.2021 г., стр. 40).

- (5) На страните, които пожелаха да бъдат изслушани, беше предоставена такава възможност. Комисията проведе изслушвания на тримата включени в извадката производители износители, на жалбоподателите, на дружеството Б, на двама ползватели в сектора на автомобилните топлообменници, на един ползвател в сектора на фолиото, на един ползвател в сектора на електролитните кондензатори, на един несвързан търговец, на един несвързан вносител и на асоциацията на независимите дистрибутори (EURANIMI). По искане на Nanshan Group („Nanshan“) беше проведено изслушване между Nanshan и служителя по изслушванията при търговските процедури.
- (6) Комисията предложи да проведе изслушване на страните с противоположни интереси, които извършват дейност в сектора на алуминиевите плосковалцовани продукти, предназначени за автомобилни топлообменници („AFRP за автомобилни HEX“); т.е. Valeo Systèmes Thermiques SAS и свързани с него дружества („Valeo“) и един производител от Съюза. Последната страна обаче отказа да участва. Valeo изрази съжаление за поведението на производителя от Съюза и заяви, че аргументите му за (не-)наличие на капацитет на пазара на Съюза би следвало да имат по-висока доказателствена стойност с оглед на факта, че самото Valeo не е отказало да се изправи срещу съответния производител от Съюза.
- (7) Както бе потвърдено от Valeo, изслушване на страните с противоположни интереси може да се организира само ако двете страни са съгласни да има такова изслушване. Както се посочва член 6, параграф 6, фактът, че дадена страна отказва да участва в такова изслушване, не трябва да се тълкува в нейна вреда. По тази причина твърдението на Valeo беше отхвърлено.
- (8) След окончателното разгласяване на страните, поискали това, е предоставена възможност да бъдат изслушани. Комисията проведе изслушвания на тримата включени в извадката производители износители, на двама ползватели в сектора на автомобилните топлообменници и на един несвързан вносител. По искане на износителя беше проведено също така изслушване между Jiangsu Alcha Aluminum Group Co., Ltd. („Jiangsu Alcha“) и служителя по изслушванията при търговските процедури.
- (9) Комисията продължи да търси и проверява цялата информация, която счита за необходима за окончателните си констатации. В тази връзка тя прецени, че дружеството Nilo Asia PTE Ltd/Lodec Metall-Handel Niederlassung Bremen der O. Wilms GMBH („Nilo“), което беше представило себе си като несвързан вносител, в действителност е търговец. В този контекст отговорът на въпросника на това дружество не беше взет предвид при формиране на окончателните констатации. Все пак това дружество продължи да бъде смятано за заинтересована страна и продължи да сътрудничи на разследването.
- (10) Като се има предвид, че заинтересованите страни са разполагали с достатъчно време да представят коментари по коментарите на другите страни, извън отговорите на исканията за информация от Комисията, за целите на своите окончателни констатации тя не разгледа изявленията, подадени след 17 юни 2021 г.
- (11) На 13 юли 2021 г. Комисията информира всички заинтересовани страни за основните факти и съображения, въз основа на които възнамерява да наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на алуминиеви плосковалцовани продукти с произход от Китайската народна република („окончателно разгласяване“). Освен това заинтересованите страни получиха допълнително разгласяване на 13 август 2021 г. („първо допълнително окончателно разгласяване“) и на 3 септември 2021 г. („второ допълнително окончателно разгласяване“). На всички страни бе даден срок, в който да представят коментари във връзка с окончателното и допълнителното разгласяване.
- (12) След окончателното разгласяване Airoidi Metalli S.p.a. („Airoidi“) заяви, че неговите права на защита са нарушени, тъй като не е имало възможност да коментира добавените документи към неуправителното досие ден преди разгласяването на окончателните констатации, за които се твърди, че са били взети предвид в общия документ за разгласяването. Въз основа на това то поиска оттеглянето на общия документ за разгласяването.
- (13) В тази връзка следва да се отбележи, първо, че както е посочено в съображение 10, с изключение на документ t21.004671, не всички изявления, на които се позовава Airoidi, са били взети предвид в общия документ за разгласяването, с оглед на тяхното несвоевременно подаване. Що се отнася до твърденията, изразени в документ t21.004671, както може да се види от съображение 527, те са от еднакво естество с твърденията, направени от други заинтересовани страни, включително Airoidi. Въз основа на това беше счтено, че няма нарушение на правата на защита на Airoidi. Освен това след окончателното разгласяване Airoidi е имало възможност да коментира несвоевременно подадените документи, посочени от дружеството в неговото изявление.
- (14) На 28 юли 2021 г. Комисията поиска от производителите от Съюза, от вносители, от ползватели и от техни сдружения да предоставят информация относно развития след разследвания период, за да има възможност да направи надлежна оценка съгласно член 14, параграф 4.

- (15) Представените от заинтересованите страни коментари бяха разгледани и когато това бе уместно, бяха взети под внимание в настоящия регламент.

1.4. Изготвяне на извадка

- (16) В съображение 35 от временния регламент Комисията се позова на извадка от трима производители от Съюза, които представляват 35 % от производството на Съюза. Този процент се основава на данни за ЕС-28.
- (17) Както е предвидено в раздел 1.9, окончателните констатации от това разследване се основават на данни за ЕС-27. Освен това, както е посочено в съображение 191, определени продукти бяха изключени от продуктовия обхват. Въз основа на това трима производители от Съюза представляваха 38 % от производството на Съюза. Поради това извадката остава представителна.

1.5. Искане за анонимност

- (18) След разгласяване на предварителните заключения един производител от Съюза, който не е включен в извадката, подаде искане за анонимност. Обосновката на искането беше, че тази заинтересована страна се опасява, че прякото публично огласяване би могло да накърни нейните интереси в други държави. Въз основа на елементите, предоставени в нейното искане за чувствителност на данните, искането за анонимност беше прието. Не бяха получени коментари.

1.6. Индивидуално разглеждане

- (19) Поради липсата на коментари по този раздел изложеното в съображение 43 от временния регламент беше потвърдено.

1.7. Контролно посещение

- (20) Освен кръстосаните проверки от разстояние („КПП“), посочени в съображение 48 от временния регламент, Комисията извърши допълнителна КПП на ползвателя Amcor Flexibles Singen GmbH („Amcor“) със седалище в Singen, Германия.

1.8. Разследван период и разглеждан период

- (21) Един износител, Southwest Aluminium (Group) Co., Ltd („SWA“), твърдеше, че разследваният период („РП“) е бил засегнат от пандемията от COVID-19 и не може да се сравнява с другите години от разглеждания период.
- (22) Комисията разгледа въздействието на пандемията от COVID-19 в своя анализ и даде отговор на получените коментари в тази връзка в раздел 5.1.2.2 от временния регламент и в раздел 5.2.2 от настоящия регламент. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.
- (23) Поради липсата на други коментари относно разследвания период и относно разглеждания период, изложеното в съображение 49 от временния регламент беше потвърдено.

1.9. Промяна на географския обхват

- (24) От 1 януари 2021 г. Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия вече не е част от Европейския съюз. Поради това настоящият регламент се основава на данни за Европейския съюз без Обединеното кралство („ЕС-27“). Поради това Комисията поиска от жалбоподателя и от включените в извадката производители от Съюза да представят някои части от своите първоначални отговори на въпросника, съдържащи данни само за ЕС-27. Жалбоподателят и включените в извадката производители от Съюза представиха исканите данни. Тъй като разликата между макроикономическите показатели, публикувани в регламента за временните мерки, и макроикономическите данни за ЕС-27 се дължи на изключването на данните от един-единствен производител от Обединеното кралство, някои таблици в настоящия регламент са представени в диапазони, за да не се разкрива поверителна информация, свързана с този производител.

- (25) По отношение на дъмпинга само експортните продажби на включените в извадката производители износители за ЕС-27 бяха взети под внимание при изчисляването на окончателните дъмпингови маржове.
- (26) Накрая, за целите на оценката на интереса на Съюза Комисията отправи запитване също така дали въздействието на оттеглянето на Обединеното кралство се е отразило на отговорите във въпросниците, представени от несвързани вносители и ползватели, а именно от Nova Trading S.A., Airoidi, TitanX Engine Cooling AB („TitanX“), Multilaque SAS, Valeo, дружество A и Amcor Flexibles Singen GmbH, и получи актуализирани данни според необходимостта.
- (27) На 12 януари 2021 г. чрез бележка към досието ⁽⁵⁾ Комисията информира дружествата и спруженията от Обединеното кралство, че те вече не отговарят на условията за заинтересовани страни в процедурите за търговска защита. Нито една от заинтересованите страни не реагира на тази бележка.

2. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

2.1. Прояна на продуктовия обхват с цел да се избегне прилагането на две различни антидъмпингови мита върху един и същ продукт

- (28) Разследването показва, че антидъмпинговите мерки по отношение на AFRP и предприемането на действия срещу заобикалянето на мерките върху вноса на някои видове алуминиево фолио, наложени с Регламент за изпълнение 2017/2213 ⁽⁶⁾, се припокриват леко по отношение на определението на продуктите за два кода по ТАРИК, а именно — 7607 11 90 44 и 7607 11 90 71. Въпреки че припокриването е съвсем минимално и засяга само фолиото с дебелина от 0,03 mm до 0,045 mm, когато се представя с най-малко два слоя, би било незаконосъобразно да се прилагат едновременно и кумулативно две различни антидъмпингови мита върху един и същ продукт. Поради това Комисията реши да коригира продуктовия обхват по отношение на въпросните мерки, за да разреши проблема и да премахне фолиото с дебелина от 0,03 mm до 0,045 mm, когато се представя с най-малко два слоя. Корекцията няма съществено въздействие върху анализа на констатациите на разследването.
- (29) Поради това алуминиевите продукти, класирани в код по ТАРИК 7607 11 90 44 и 7607 11 90 71, бяха изключени от продуктовия обхват.

2.2. Твърдения относно продуктовия обхват

- (30) Както е посочено в съображения 61—105 от временния регламент, няколко страни подадоха искания за изключване на следните продукти: плакирани тръби, плакирани ламарини, плакирани и неплакирани алуминиеви листове на рулони за използването им в производството на споявани с алуминий автомобилни топлообменници и на охладители за акумулатори на електрически превозни средства („AFRP за автомобилни HEX“); алуминиеви рулони за производството на рулони с покритие и алуминиеви композитни панели („ACP“); литографски листове; листове за батерии; алуминиево конвертиращо се фолио с размери от 30 до 60 микрона („AKF-30-60“) и алуминиеви плосковалцовани продукти, предназначени за производството на пластини за венециански щори.
- (31) След разгласяването на временните констатации няколко страни представиха коментари относно временните констатации на Комисията, които са разгледани в настоящия раздел по-долу. Освен това четирима други ползватели; т.е. Amcor Flexibles Singen GmbH („Amcor“), Hitachi ABB Power grids („Hitachi“), TDK Foil Italy S.p.A. („TDK IT“) и TDK Hungary Components Kft („TDK HU“), подадоха допълнителни искания за изключване на следните продукти: фолио, AFRP, предназначени за производството на силови трансформатори, и AFRP, предназначени за производството на алуминиеви композитни кондензатори.

⁽⁵⁾ t21.000389.

⁽⁶⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/2213 на Комисията от 30 ноември 2017 г. за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/271 на Комисията за разширяване на обхвата на окончателното антидъмпингово мито, наложено с Регламент (ЕО) № 925/2009 на Съвета върху вноса на някои видове алуминиево фолио с произход от Китайската народна република, за да бъде обхванат и вносът на някои леко модифицирани видове алуминиево фолио (ОВ L 316, 1.12.2017 г., стр. 17).

2.2.1. AFRP за автомобилни HEX

2.2.1.1. Процедурни аспекти

- (32) Valeo посочи, че изявленията, подадени от Европейската асоциация за алуминий („ЕА“) и дружеството Б във връзка с разгласяването на предварителните заключения, не са били представени навреме, с изключение на документ t21.003825. Въз основа на раздели 7.ii и 8.ii от известието за започване Valeo заяви, че крайният срок за подаване на коментари по изявленията на другите страни и за представяне на нови фактически елементи е съвпаднал и по отношение на изявленията той е трябвало да бъде определен за 10 май 2021 г. Въз основа на това дружеството заяви, че тъй като изявленията на ЕА и на дружество Б са подадени след тази дата, те следва да не бъдат взети предвид в окончателните констатации.
- (33) Комисията отхвърли това твърдение. В съответствие с раздел 8, последен параграф от известието за започване и раздел 5.7 от същото известие, последен параграф Комисията е поискала от ЕА и от Дружество Б да представят допълнителна информация ⁽⁷⁾ под формата на актуализации на вече подадена информация или подкрепящи доказателства във връзка с определени твърдения и информации. Допълнителната информация беше необходима за правилната оценка на твърдения от други страни. По отношение на времето за представяне на коментари от ЕА Комисията удължи крайния срок до 28 май 2021 г., след като получи надлежно обосновано искане ⁽⁸⁾. Следователно тези коментари бяха подадени в определения краен срок.
- (34) На 11 юни 2021 г. Valeo представи коментари по документи на други страни — t21.003825, t21.004224, t21.004298 и t21.004304. Тъй като тези документи са били налични в TRON повече от 7 дни преди изявлението на Valeo, Комисията прецени, че те не са били подадени навреме.
- (35) След окончателното разгласяване Valeo изказа твърдението, че аргументите на Комисията да счете неговите коментари от 11 юни за несвоевременно подадени, са противоречиви, необосновани и в нарушение на правата на защита на Valeo. По-конкретно, то изказа твърдението, че Комисията е счела изявлението като несвоевременно подадено, но все пак е разгледала неговите коментари, така че Valeo не е могло да прецени дали коментарите му са счетени за допустими в тяхната цялост и дали са взети предвид от Комисията. Освен това Valeo посочи типа на документите, подадени от ЕА и дружество Б; т.е. „Коментари“, „Доклад от изслушване/Изявление“, „Изявление“ и „Опровержения“. То заяви, че 7-дневният срок за коментиране на информацията, предоставена от други заинтересовани страни в отговор на разгласяването на временните констатации, посочени в точка 8.ii от известието за започване, не са се отнасяли до неговото изявление, което е съдържало опровержения на опроверженията и коментарите за новоподадена информация.
- (36) В тази връзка Комисията прецени, че 7-дневният срок, посочен в точка 8.ii от известието за започване, се е отнасял както за коментарите по изявленията на други страни, така и за опроверженията на коментарите, направени от други страни. В тази конкретна връзка Комисията потвърди, че изявлението на Valeo не е било подадено навреме. Във всеки случай, както е посочено в съображение 10, Комисията счете всички изявления за получени до 17 юни 2021 г. С оглед на това, че Комисията е взела предвид коментарите на Valeo от 11 юни и е дала на Valeo възможност да коментира констатациите на Комисията в това отношение, Комисията не счете, че правата на защита на Valeo са били нарушени. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (37) Valeo заяви също така, че според него на дружеството Б е дадено много щедро и необосновано дълго удължаване на 7-дневния срок. В тази връзка следва да се отбележи, че опроверженията на дружеството Б бяха предоставени в рамките на 7-дневния срок за коментар по коментарите на другите страни, след като последните станаха налични в отвореното досие, и не е предоставяно никакво удължаване. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (38) Valeo заяви също така, че Комисията е цитирала определени документи, които не са били официално публикувани, и твърдеше, че това представлява нарушение на неговите процесуални права, тъй като счита изявлението на ЕА (t21.004221) за несвоевременно, недопустимо и поради това неизискващо отговор на опровержението. Освен това Valeo се позова на раздел 9 от известието за започване и посочи, че ЕА е била облагодетелствана по произволен и дискриминационен начин, когато нейният срок за коментиране на коментарите на други страни е бил удължен с 18 дни, докато другите страни като цяло са получили удължаване със 7 дни.

⁽⁷⁾ Вж документи t21.004505 и t21.004607.

⁽⁸⁾ Вж. документ t21.004606.

- (39) Твърдението на Valeo относно наличието на определени документи беше счетено за основателно, тъй като при окончателното разгласяване посочените документи по невнимание не са били предоставени на разположение на страните като част от отвореното досие. Междувременно тези документи бяха добавени към отвореното досие. Във връзка с твърдението на Valeo, свързано с недопустимостта на коментарите и неговата оценка на тези коментари, Комисията отбеляза, че Valeo е разполагало с достатъчно време да представи коментари по коментарите на други страни, включително по изявлението на EA, и че в действителност то е коментирало подадените от други страни изявления няколко дни след изявлението на EA. Освен това Комисията оценява индивидуално всяко искане за удължаване на срока, тъй като причините за подобни удължавания са специфични за съответното дружество, и Комисията е преценила, че изложените от EA обстоятелства са от естество, което позволява исканото удължаване на срока. Всъщност Комисията не е отхвърлила нито едно искане за удължаване на срока в рамките на коментарите след окончателното разгласяване. В тази връзка Комисията не счита, че е облагодетелствала EA по произволен и дискриминационен начин. Поради това тези твърдения бяха отхвърлени.
- (40) След окончателното разгласяване Valeo е отправило искане до Комисията да разгледа направените от него изявления в периода 11 юни — 11 юли 2021 г. ⁽⁹⁾ Комисията се е съгласила и тези коментари са били взети предвид.
- (41) В същата връзка TitanX заяви, след срока за коментиране на информацията, предоставена от други заинтересовани страни в отговор на разгласяването на временните констатации, че коментарите, представени от дружество Б ⁽¹⁰⁾, не са били подадени своевременно и не могат да бъдат проверени. То прикани Комисията да обоснове констатациите си на информация, подадена от заинтересованите страни до 10 май 2021 г. Ако Комисията обоснове констатациите си на несвоевременно подаденото изявление на дружеството Б, TitanX заяви, че Комисията следва да разгледа също така информацията, която е подадена в опровержение на аргументите на дружеството Б. Освен това TitanX посочи също така, че изявлението на дружеството Б нарушава правата на защита на другите заинтересовани страни, тъй като то не е посочило опровергаваните от него документи или дружеството, към което са насочени тези коментари.
- (42) В този контекст, както е посочено в съображение 10, Комисията не е взела предвид в своето окончателно разгласяване всички изявления, подадени след 17 юни. Все пак, за да гарантира правата на защита на всички заинтересовани страни, коментарите на TitanX, подадени на 21 юни 2021 г., бяха взети предвид, според необходимостта, като коментари, направени след окончателното разгласяване. С това Комисията потвърди, че е взела предвид в настоящия регламент всички изявления, направени от заинтересованите страни.
- (43) Що се отнася до правата на защита, Комисията не счита, че изявлението на дружеството Б е нарушило правата на защита на другите заинтересовани страни. Точно обратното, изявлението на дружеството Б, в което не са идентифицирани конкретни заинтересовани страни, гарантира, че бизнес тайните, чието разкриване би могло да бъде вредносно за всяка от страните или за двете страни, не са били разкрити. Като се има предвид ограниченият брой на страните по настоящото разследване, които извършват дейност в сектора на AFRP за автомобилни HEX, и с оглед на това, че представените от дружеството Б коментари са достатъчно конкретни, което позволява на другите страни да разберат в обективна степен тяхната същност, Комисията не сче, че с тези коментари са нарушени правата на защита на другите заинтересовани страни. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.

2.2.1.2. Анализ на твърденията

- (44) След разгласяването на предварителните заключения коментари са получени от трима ползватели, от асоциацията на доставчиците на автомобилни части, от Европейската асоциация на автомобилните производители (ACEA), от BMW, от един невключен в извадката износител, от Shanghai Huaфон Aluminium Corporation („Huaфон“) и от EA.
- (45) Различни страни заявиха, че AFRP за автомобилни HEX и други включени в обхвата стокови AFRP принадлежат към различни класове продукти, тъй като имат различни характеристики по отношение на сплавите, както и различни процеси на научноизследователска и развойна дейност („НИРД“) и валидиране. Производителят износител Huaфон заяви, че в 95 % от продуктите за отопление, вентилация, климатизация и охлаждане („HVACR“) ⁽¹¹⁾ и други приложения не се използва спояване като свързваща технология на алуминиевите плосковалцовани продукти, предназначени за автомобилни топлообменници („AFRP за HEX“) и че те се получават чрез различен метод на

⁽⁹⁾ Вж. документи t21.004496, t21.004676, t21.005226, t21.005296

⁽¹⁰⁾ Документ t21.004304 от 2 юни 2021 г.

⁽¹¹⁾ Отопление, вентилация, климатизация и охлаждане

производство. Той заяви също така, че при приложенията на HEX в HVACR и в друг сегмент не се използват плакирани ламарини и плакирани тръби. Същият производител изказа твърдението, че много голям дял от европейските продажби на AFRP се състоят от стандартни продукти съгласно определението в жалбата, което противоречи на изявлението на Комисията в съображение 69 от временния регламент, че повечето AFRP имат свои собствени спецификации в зависимост от приложението им или от изискванията на съответния краен ползвател. Hualon добави, че производителите от Съюза не са готови да доставят уникалните продукти, които изнася дружеството.

- (46) Тези страни заявиха също така, че тези разлики водят до липсата на взаимозаменяемост.
- (47) Комисията се позова на своята първоначална оценка, че AFRP за автомобилни HEX имат едни и същи основни химически, технически и физически характеристики с останалите AFRP, попадащи в обхвата на разследването (вж. съображения 67—68 от временния регламент). Освен това тези продукти са подобни на AFRP за HEX, които също попадат в обхвата на разследването. Те се използват за други приложения, като HVACR, които съдържат подобни сплави (плакирани или не), и за производството им се използва едно и също производствено оборудване. Както е посочено в съображение 73 от временния регламент и потвърдено от ЕА, AFRP за автомобилни HEX не са единствените продукти, които се продават на доставчиците от първо ниво (т.е. най-големите на пазара) в автомобилния сектор, които наред с много други продукти трябва да преминат процес на НИРД и валидиране.
- (48) Твърденията на Hualon във връзка с HVACR не бяха обосновани. Във всеки случай доказателствата по досието показват, че AFRP за автомобилни HEX и AFRP за HVACR имат едни и същи основни химически, технически и физически характеристики и че за производството им се използва едно и също производствено оборудване. Освен това в обществено достъпни източници ⁽¹²⁾ се опровергава твърдението, че AFRP за HVACR не използват спояване като свързваща технология. Hualon не предостави също така никакви подкрепящи доказателства по отношение на твърдението, че много голям дял от европейските продажби на AFRP се състоят от стандартни продукти, нито че техните продукти биха могли да бъдат произведени от промишлеността на Съюза или заместени от други продукти.
- (49) Що се отнася до взаимозаменяемостта, Комисията се позова на съображение 70 от временния регламент. Подобно на други включени в обхвата продукти, AFRP за автомобилни HEX не са взаимозаменяеми с останалите AFRP, тъй като имат свои собствени спецификации в зависимост от приложението или от изискванията на съответния краен ползвател. Все пак, както е посочено от ЕА, това не ги прави уникални и не означава, че те не притежават същите основни физически, химически и технически характеристики с останалите продукти, които попадат в обхвата на разследването. В тази връзка ЕА посочи също така, че AFRP за автомобилни HEX са взаимозаменяеми с останалите AFRP за HEX, тъй като те имат подобен химичен състав и/или по отношение на техните спецификации в рамките на техническите отклонения, които са допустими за съответните приложения. Въз основа на това тези твърдения бяха отхвърлени.
- (50) TitanX и Valeo заявиха, че в съответствие със съществуващото право ⁽¹³⁾ Комисията не следва да отдава решаващо значение на наличието на предполагаемо еднакви основни физически, технически и химически характеристики на двата класа продукти. Същите страни заявиха също така, че Комисията не е пояснила кои други елементи са от решаващо значение за достигане до заключението за наличието на еднакви основни характеристики между двата класа продукти.
- (51) Още в началото трябва да се напомни, че основният регламент не определя пряко понятието „разглежданият дъмпингов продукт“ и че Комисията има значителна свобода на преценка в тази област, само доколкото „условието за еднородност на разглеждания дъмпингов продукт не трябва да бъде изцяло изключено от тълкуването на основния регламент“ ⁽¹⁴⁾. Освен това в съдебната практика, на която се позовават заинтересованите страни, се посочва, че техническите и химическите характеристики са „естествено важни“, но не е задължително непременно да имат приоритет. В действителност има редица фактори, на които може да се позове Комисията, но те са индикативни и Комисията е длъжна да определи разглеждания продукт, като използва всички тези критерии. Важно е да се отбележи, че от горното непременно следва, че продукти, които не са еднакви, могат да бъдат групирани заедно в едно и също определение на разглеждания продукт и преценката за това дали конкретен продукт е включен

⁽¹²⁾ http://www.eurofoil.com/our_products/automotive_industrial.html

⁽¹³⁾ *Photo USA Electronic Graphic/Светел*, дело T-394/13, EU:T:2014:964, в точка 41.

⁽¹⁴⁾ *Portmeirion Group UK*, дело C-232/14, EU:C:2016:180, точки 40—47.

основателно в него, следва да се основава на характеристиките на разглеждания продукт, както е определено от Комисията ⁽¹⁵⁾. В своя анализ на настоящия случай Комисията не е разчитала единствено на факта, че AFRP за автомобилни HEX имат едни и същи основни физически, технически и химически характеристики с останалите AFRP. В действителност Комисията установи, че:

- 1) AFRP за автомобилни HEX принадлежат към продуктова група на AFRP за HEX, която включва не само автомобилни HEX, но също така HEX, предназначени за HVACR и други приложения, като тези продукти могат да бъдат плакирани или неплакирани;
- 2) видовете сплави, използвани за AFRP за автомобилни HEX, са подобни или много наподобяват други сплави, използвани за други включени в обхвата AFRP;
- 3) AFRP за автомобилни HEX се произвеждат чрез използване на еднакви производствени процеси, както е описано в съображение 56 от временния регламент, и до голяма степен при тяхното производство се използва същото оборудване като при останалите AFRP;
- 4) не са нишов продукт;
- 5) подобно на други включени в обхвата AFRP те се продават на доставчиците на автомобили от първо ниво и/или след процес на валидиране; и
- 6) тяхната цена не е значително по-висока от тази на другите продукти, включени в продуктивния обхват на AFRP.

(52) Въз основа на това твърдението на TitanX и Valeo беше отхвърлено.

(53) Различни страни заявиха, че оценката на Комисията на производствения капацитет на Съюза е основана на неправилни факти и без обосновка. Те посочиха, че заключенията не са подкрепени от доказателствени елементи или са недостатъчно обосновани и другите заинтересовани страни не биха могли да коментират тези данни.

(54) TitanX и Valeo заявиха, че Комисията не е следвало да се позовава на решението на ГД „Конкуренция“ относно придобиването на Imprexmetal от страна на Gränges, тъй като в това решение се допуска наличието на други страни доставчици, включително китайски производители, а положението на пазара на AFRP за автомобилни HEX се е променило значително, тъй като доставчиците от ЕС не разполагат с наличен капацитет, а китайските доставчици вече не са осъществим вариант за доставка след налагането на антидъмпинговите мерки.

(55) Констатацията на Комисията, че промишлеността на Съюза има достатъчен капацитет да отговори на текущото търсене, както е посочено в съображение 75 от временния регламент, не се основава единствено на решението на Комисията относно сливането на Gränges и Imprexmetal ⁽¹⁶⁾. В действителност тя се е позовавала също така на друга информация, която вече е била в досието ⁽¹⁷⁾, когато Комисията е направила предварителните си заключения (и потвърдена от горепосоченото решение на Комисията). Освен това тя е разчитала на допълнителна информация, предоставена след разгласяването на предварителните заключения, с която се потвърждава и подкрепя временната оценка на Комисията. Следва да се отбележи, че заинтересованите страни имаха възможност да коментират новата информация ⁽¹⁸⁾.

(56) Valeo заяви също така, че Комисията не е обърнала внимание на обширната информация относно липсата на наличен капацитет във временния регламент. Valeo и TitanX предоставиха също така допълнителни документи, в които се посочват по-дългите срокове на доставка и проблемите с капацитета, под формата на извлечения от електронната поща. В тази връзка промишлеността на Съюза посочи, че леко удължените срокове на доставка и временните проблеми с капацитета са свързани с внезапното и силно възстановяване след COVID. Това е довело до общо повишаване на търсенето. Други елементи, например недостигът на контейнери в КНР, също е допринесъл за допълнително повишаване на търсенето в ЕС. От промишлеността на Съюза се пояснява също така, че заявените обеми са надхвърлили договорените обеми и че предвид положението след COVID повишеното търсене не е могло

⁽¹⁵⁾ Yingli Energy (Kumai)/Съвет, дело T-160/14, EU:T:2017:125, точки 111—114.

⁽¹⁶⁾ Дело M.9560 — Решение на Комисията по делото Gränges/Imprexmetal съгласно член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 г. относно контрола върху концентрациите между предприятия (регламент за сливанията на ЕО) (ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1) и член 57 от Споразумението за Европейското икономическо пространство (23.9.2020 г., C(2020) 6652 final), на разположение на адрес: https://ec.europa.eu/competition/mergers/cases1/202050/m9560_488_3.pdf

⁽¹⁷⁾ Вж. документ t21.000866.

⁽¹⁸⁾ Вж. документ t21.004336.

да бъде посрещнато незабавно без увеличаване на работната сила. Промислеността на Съюза твърди, че за тази цел е необходима предвидимост в средносрочен план под формата на подписани договори, а не спот поръчки, за да се определят очакваните обеми и необходимата работна сила. Освен това от промислеността на Съюза са предоставили удовлетворителни пояснения, от които се вижда, че определени извлечения от електронната поща, представени от ползватели, биха могли да се тълкуват погрешно като показващи структурна липса на капацитет, докато в действителност те се отнасят за положение на временен недостиг.

- (57) След окончателното разгласяване Valeo изказа твърдението, че не може да бъде обвинявано, че заявява обеми, надхвърлящи договорните споразумения, и че има все по-голяма нужда от AFRP за автомобилни HEX поради бума в търсенето в сектора на електрическата мобилност. Valeo добави също така, че неспособността на промислеността на Съюза да се адаптира бързо към повишеното търсене е най-ясният признак за значителните и структурни ограничения в капацитета, с които се сблъсква промислеността на Съюза.
- (58) В тази връзка, дори ако се вземат предвид твърденията за развития след разследвания период, Комисията прецени, че промислеността на Съюза се адаптира към повишеното търсене и че ограниченията в капацитета са с временен характер. В действителност тези твърдения показаха, че ползвателите договарят нови договори с промислеността на Съюза. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.
- (59) В допълнение от промислеността на Съюза се посочва, че основните ползватели на AFRP за автомобилни HEX, които твърдят, че липсва капацитет, не са представили искания за котировки за допълнителните обеми до по-голямата част от доставчиците на AFRP за автомобилни HEX. Това твърдение подкопава липсата на наличен капацитет. Във всеки случай Комисията отбеляза, че както изглежда от информацията по досието определени ползватели биха могли или планират да се снабдят с допълнителни количества от промислеността на Съюза. Поради това Комисията отхвърли твърдението, че промислеността на Съюза няма достатъчен производствен капацитет.
- (60) След окончателното разгласяване Valeo поясни, че фактът, че не е отправило официални искания за котировки, е свързан с многобройните откази, които е получило, и затова е очаквало отрицателен отговор. Освен това Valeo заяви, че участва в преговори за доставката на AFRP за автомобилни HEX с производител от Съюза.
- (61) В тази връзка Комисията прецени, че твърдението на Valeo е спекулативно и не може да се счита за подкрепящо доказателство, свързано с исканията за котировки. Комисията отбеляза също така, че споменатите от Valeo преговори не са свързани с допълнителни обеми, а с подновяване на договор след разследвания период и затова е отхвърлила тези твърдения.
- (62) След срока за коментиране на информацията, предоставена от други заинтересовани страни в отговор на разгласяването на временните констатации, TitanX заяви, че условията на новия му договор са по-неблагоприятни от предишните договори и че новият договор не отстранява проблемите, свързани с влизането в сила на временните антидъмпингови мита. Също така то посочи, че новият договор не засяга напълно проблема с доставките, тъй като TitanX ще трябва да продължи да се снабдява на изкуствено високи цени от KHP за определен период от време.
- (63) След срока за коментиране на информацията, предоставена от други заинтересовани страни в отговор на разгласяването на временните констатации, Valeo повтори, че производителите от Съюза нямат капацитет да покрият изцяло търсенето на AFRP за автомобилни HEX в ЕС, и предостави чувствителни документи, описващи определени проблеми с капацитета и търговското поведение.
- (64) След окончателното разгласяване TitanX заяви, че проблемът с капацитета, пред който е изправена промислеността на Съюза, не следва да се счита за временен предвид неговото времетраене. То посочи други неотдавнашни проблеми, оказали въздействие върху веригата на доставки, и се оплака от опортюнистичното и неправомерно поведение на определени големи производители от Съюза.
- (65) След окончателното разгласяване Valeo изказа твърдението, че причините, изтъкнати от Комисията в опровержение на твърдението на Valeo за липсата на капацитет (възстановяване след COVID, транспортни разходи и липса на суровини), не са съобразени с многобройните официално документирани примери, показващи според него хронични и системни проблеми с капацитета, с които се сблъскват производителите от Съюза.

- (66) В тази връзка, дори ако се вземат предвид твърденията за развитието след разследвания период, Комисията счита, че с оглед на времетраенето, описаната ситуация от TitanX и Valeo няма системен, хроничен или структурен характер, а е по-скоро временна и позволява на промишлеността на Съюза да се приспособи към новата ситуация на пазара в контекста на силното икономическо възстановяване след COVID. Това е видно също така от описаната ситуация в съображение 61, в което се споменава за временен проблем, свързан с налагането на временни антидъмпингови мерки. Поради това Комисията потвърди констатациите си въз основа на доказателствата през разследвания период и отхвърли това твърдение.
- (67) Що се отнася до другите посочени проблеми, дори ако се вземе предвид информацията за развитието след COVID, Комисията не счита, че те съответстват на необичайни развития в бизнес взаимоотношенията по принцип, а по-скоро на практики на договаряне в период на напрежение на пазара. Ето защо направените констатации въз основа на доказателствата през разследвания период ще останат непроменени. Във всеки случай, както е посочено в съображение 552, следва да се припомни, че целта на антидъмпинговите мерки е да се възстановят справедливите и еднаквите условия на конкуренция, резултатът от които обикновено е повишение на цените на пазара на Съюза.
- (68) Освен това, както е посочено в съображение 56, Комисията не е изтъкнала причини, като транспортни разходи и липса на суровини, за да опровергае твърдението на Valeo за липса на капацитет. Както е посочено в съображение 152, тези елементи са използвани, за да се обясни неотдавнашното повишение на цените, а не липсата на капацитет. Точно обратното, Комисията се е позовала на икономическото възстановяване след COVID, за да обясни текущата пазарна ситуация. Въз основа на това тези твърдения бяха отхвърлени.
- (69) След окончателното разглашаване Valeo заяви също така, че Комисията не е разгледала всички доказателства по досието и не е представила достатъчно и непротиворечиви аргументи в подкрепа на своите констатации относно капацитета за AFRP за автомобилни HEX. То добави, че Комисията има задължение да разгледа всички противоположни данни по досието и да реши кои от тях имат най-голяма доказателствена стойност. По-конкретно, Valeo първо се оплака от „изключително“ ограничените според него публично достъпни обобщения на определени документи⁽¹⁹⁾, използвани от Комисията за нейните констатации. В тази връзка Valeo сче, че използването на такава редактирана информация представлява нарушение на неговите права на защита. Освен това Valeo заяви, че използването на 54 % от производствения капацитет за AFRP за автомобилни HEX през 2020 г., посочено от промишлеността на Съюза, противоречи на твърдените „временни“ проблеми с капацитета, настъпили през първата част на 2021 г., и не биха могли да бъдат обяснени с „внезапното и силно възстановяване след COVID“. В тази връзка Valeo изтъкна самопричинената вреда, когато промишлеността на Съюза според него не е била в състояние да извършва доставки през 2021 г., а през 2020 г. процентът на използване на капацитета е бил много малък.
- (70) Комисията изрази несъгласие и сче, че е взела предвид всички относими доказателства по досието, за да направи значими и обективни заключения въз основа на достатъчни и непротиворечиви аргументи. Първо, Комисията сче, че отворената версия на документа, на която е разчитала, е съдържала обобщение на чувствителната информация, което е позволило на всички заинтересовани страни да направят обективна оценка за нея. Комисията отбелязва също така, че Valeo не е поискало преработена отворена версия на тези документи. В тази връзка Комисията не сче, че правата на защита на Valeo се били нарушени. Що се отнася до процента на използване на капацитета и твърдяната самопричинена вреда, първо, следва да се отбележи, че както е посочено в съображение 117, Комисията не се е позовала на изявлението на ЕА, което показва 54 % използване на капацитета през 2020 г., за да оцени производствения капацитет, а консервативно се е позовала на доставките от промишлеността на Съюза. Освен това следва да се отбележи, че описаното от Valeo противоречие съответства на две различни години (2020 г. спрямо 2021 г.), в които икономическата ситуация се различава значително, което е довело до много различни равнища на растеж и търсене на AFRP.
- (71) Освен това TitanX оспори някои от изявленията, направени от дружеството Б, относно предполагаеми трудности със снабдяването от КНР поради фактори, като недостиг на контейнери или трудности с доставките от китайските доставчици. То оспори също така изявления, че ситуацията с доставките на дружеството Б се е подобрила и че производителите на HEX не са изчерпали възможностите за намиране на допълнителни източници на доставки от други производители от Съюза или че заявените обеми за 2022 г. ще бъдат по-малки от тези през 2021 г.
- (72) Комисията сче, че неподкрепените и противоречиви твърдения, направени от дружеството Б, и последвалите опровержения от TitanX са свързани със специфични за отделните дружества елементи в рамките на бизнес взаимоотношение, което Комисията не може да провери.

⁽¹⁹⁾ t21.000866 и t21.004336

- (73) Valeo заяви също така, че ЕА е подвела Комисията за наличния си капацитет с неверните си изявления в тази връзка. ЕА заяви, че твърденията на Valeo относно нейните изявления са неверни и неприемливи. То заяви също така, че тези твърдения не са подкрепени с доказателства по отвореното досие. Комисията потвърди коментара на ЕА и отхвърли твърдението на Valeo в това отношение.
- (74) Различни заинтересовани страни заявиха, че инвестициите на промишлеността на Съюза няма да са достатъчни за посрещане на прогнозното повишено търсене, породено от прехода до 2026 г. от превозни средства с двигатели с вътрешно горене („ДВГ“) към електрически/хибридни превозни средства. В същия контекст АСЕА смяташе, че повишеното търсене би задълбочило проблемите с капацитета.
- (75) TitanX изказа твърдението, че липсва наличен капацитет за доставката на AFRP за автомобилни HEX за производството на охладители при силово предаване на търговските превозни средства. Очаква се търсенето на този продукт да се повиши през 2021 г. и тенденцията да продължи през 2022 г.
- (76) В тази връзка Valeo и промишлеността на Съюза представиха своята прогноза за потреблението до 2026 г. по отношение на AFRP за автомобилни HEX. Тези прогнози се основават на броя на леките превозни средства по видове двигатели, които ще бъдат произведени, и на теглото на AFRP за автомобилни HEX за всеки вид двигател (с вътрешно горене, електрически, пълен хибрид, зареждащ се от електрическата мрежа хибриден автомобил, умерен хибрид и др.).
- (77) Въз основа на прогнозата на промишлеността на Съюза потреблението/търсенето на AFRP за автомобилни HEX се очаква да нарасне от [195—215] ⁽²⁰⁾ хиляди тона през 2019 г. на [220—270] хиляди тона през 2026 г., което съответства на общо увеличение с 28 %. В своите подробни изчисления промишлеността на Съюза представи теглото на AFRP за автомобилни HEX за един автомобил (въз основа на разузнаване на пазара от членовете на European Aluminium) и очаквания обем на производство на превозни средства по вид двигател (въз основа на Ducker Frontier/LMC Automotive ⁽²¹⁾ от август 2020 г.). На свой ред Valeo посочи, че общият наличен капацитет на Съюза би бил по-малък средно със 17 % от търсенето през периода 2021—2027 г., без да дава друга информация относно това кои други страни би могло да коментира.
- (78) Както е посочено в съображение 34, изявлението на Valeo от 11 юни 2021 г. не е подадено в срок и част от направените коментари са свързани с документ относно прогнозите за капацитета и доставките ⁽²²⁾, добавен към досието от ЕА преди разглашаването на предварителните заключения, до които Valeo вече е имало достъп.
- (79) В други свои коментари Valeo се е съгласило с обема на потребление за 2019 г. и е сметнало, че същият обем е валиден и за 2021 г. Все пак според Valeo разделянето от страна на ЕА на производствения обем между ДВГ и други хибридни превозни средства (около 50 % на 50 %) е неправилно, тъй като делът на хибридните превозни средства би бил още по-голям през 2026 г. (около 73 % спрямо 27 %). В тази връзка то се позова на IHS Markit — дружество за пазарно разузнаване, за което се твърди, че е било консултирано от цялата автомобилна промишленост и чиято информация е използвало в своята прогноза ⁽²³⁾. Не може обаче да се удостовери, че информацията е получена от IHS. Във всеки случай изчисленията на Valeo на дела на превозните средства с ДВГ през 2026 г. въз основа на прогнозата на ЕА е неправилно. В действителност прогнозата на ЕА е, че превозните средства с ДВГ ще представляват 40 % (а не 50 %) от производството. Освен това твърдението на Valeo, че общото производство на ЕА ще бъде от порядъка на 16 милиона превозни средства през 2026 г. също не е вярно, тъй като ЕА е отчела общо производство от около 20 милиона за този период.
- (80) В търсене на друг източник на информация Комисията се запозна със статия, публикувана от Boston Consulting group („BCG“) ⁽²⁴⁾, предоставена от Европейската асоциация на доставчиците на автомобилни части (CLEPA), в която се потвърждава, че делът на превозните средства без ДВГ ще нарасне през следващите години. Според този източник прогнозният пазарен дял на превозните средства с ДВГ (дизелови и бензинови) ще спадне до 36 % през 2025 г., т.е. той е много по-близо до стойността на ЕА, отколкото до тази на Valeo. Вследствие на това Комисията установи, че прогнозите на ЕА за бъдещите пазарни тенденции по отношение на ДВГ към момента отразяват по-точно това, което се очаква да се случи през следващите пет години.

⁽²⁰⁾ Предвид чувствителността на някои данни, те са представени в диапазон.

⁽²¹⁾ LMC определя себе си като водещият независим и ориентиран изключително към автомобилостроенето доставчик на услуги за глобално прогнозиране и пазарно разузнаване по отношение на автомобилните продажби, производството, силовото предаване и електрификацията.

⁽²²⁾ Вж. документ t21.001354.

⁽²³⁾ Източник: IHS — 2020M06.

⁽²⁴⁾ <https://www.bcg.com/publications/2021/why-evs-need-to-accelerate-their-market-penetration>

- (81) Valeo заяви също така, че според ЕА превозните средства с ДВГ и хибридните превозни средства изискват еднакъв обем AFRP за автомобилни HEX, което според Valeo е в противоречие с информацията, споделена между дружеството Б и Valeo, която показва по-голям дял на AFRP за автомобилни HEX и по-голяма необходимост от хибридни превозни средства в сравнение с превозните средства с ДВГ.
- (82) В тази връзка следва да се отбележи на първо място, че ЕА е направила разграничение по отношение на употребата на AFRP за автомобилни HEX между превозните средства с ДВГ и хибридните превозни средства и е преценила, че за хибридните превозни средства ще са необходими повече AFRP за автомобилни HEX, отколкото за превозните средства с ДВГ. Второ, споделената информация между производителя от Съюза — дружеството Б, и Valeo не може да се смята за представителна по отношение на действителната разлика между стандартните превозни средства с ДВГ и хибридните превозни средства. В действителност тази информация се отнася само за конкретен продукт, за който се използват AFRP за автомобилни HEX (охладител), а посочените количества заемат само незначителна част от обема на покупките на Valeo през 2019 г. или през разследвания период. Освен това въздействието на мащаба на проекта и потенциалното увеличаване на броя на заявените количества от ползвателя надолу по веригата на ПОО не биха могли да бъдат установени. Трето, разследването показва, че теглото на AFRP за автомобилни HEX за един модел варира в зависимост от вида на хибридното превозно средство (умерен хибрид, зареждащ се от електрическата мрежа хибриден автомобил, пълен хибрид). Всъщност при умерените хибридни превозни средства се изискват съвсем малко повече AFRP за автомобилни HEX в сравнение с превозните средства с ДВГ и те ще заемат основен дял в превозните средства без ДВГ до 2026 г. Въз основа на това и при липсата на други коментари относно количеството на AFRP за автомобилни HEX, необходимо за един вид превозно средство, Комисията сче, че приблизителната оценка на ЕА относно коефициента на потребление за различните видове превозни средства е разумен.
- (83) Що се отнася до съществуващия капацитет и инвестициите в допълнителен капацитет, някои страни заявиха, че Комисията не следва да екстраполира данните на включения в извадката производител от Съюза Elval към цялата промишленост на Съюза. Valeo заяви също така, че въз основа на „изключително точни и консервативни данни“ инвестиционният план, представен от дружеството Б, не е достатъчен за покриване на прогнозното търсене на AFRP за автомобилни HEX в периода 2022—2025 г. въз основа на направената от него прогноза за потреблението. На свой ред CLEPA заяви, че промишлеността на Съюза не е обосновала с убедителни доказателства или достатъчно аргументи своите инвестиции за разширяване на капацитета. Valeo заяви също така, че изявлението на дружеството Б, че към съответния момент то се доближава до максималния капацитет за машинен парк, е в противоречие с посоченото използване на капацитета, представено в документ t21.004224, в който дружеството Б посочва прогноза за използване на капацитета през 2021 г. от [80—88 %].
- (84) Първо, следва да се отбележи, че Комисията не е екстраполирала данните на Elval към промишлеността на Съюза и е разгледала тази информация единствено по отношение на Elval. Освен това, що се отнася до данните на дружеството Б, Valeo е разчитало на неточно допускане, свързано с разпределението на производствения капацитет за AFRP за автомобилни HEX. В действителност то разглежда разпределението от [60—70 %] за HEX, което е приложимо само за 2021 г., по отношение на целия период 2022—2026 г., докато дружеството Б посочва, че допълнителният инсталиран капацитет ще бъде разпределен за HEX в зависимост от търговските условия, но най-малкото ще се повиши успоредно с търсенето. По този начин Valeo е подценило с [30—40 %] инсталирането на допълнителен капацитет за продуктите в областта на HEX.
- (85) Във връзка с коментарите на CLEPA Комисията поиска от промишлеността на Съюза да допълни вече наличната в досието чувствителна информация под формата на отговори на въпросника, доказателства за мисиите и други чувствителни документи с допълнителни доказателства, с които разполагат други страни, както и да поясни определени стойности и да направи определени корекции. Временните констатации бяха потвърдени от допълнителната информация, предоставена от ЕА ⁽²⁵⁾ и дружеството Б ⁽²⁶⁾.
- (86) Освен това Комисията не видя противоречие между прогнозата за използването на капацитета и изявлението на дружеството Б. В действителност противно на твърдението на Valeo дружеството Б не твърди, че работи с пълен капацитет, а по-скоро че понастоящем се доближава до подобно използване на капацитета, докато прогнозата за [80—88] % използване на капацитета се отнася за цялата 2021 г.; т.е. ситуацията в даден момент (когато дружеството Б към този момент се доближава до пълния си капацитет) не следва да се екстраполира и да се съпоставя с прогнозата, която се отнася за пълна година.
- (87) В обобщение Комисията събра следните прогнози („прогнози“) за търсенето и предлагането за 2021 г. и 2026 г.

⁽²⁵⁾ Вж. документ T21.004336.

⁽²⁶⁾ Вж. документ t21.004298.

Таблица 1

Търсене и предлагане на AFRP за автомобилни HEX в ЕС (в хиляди тонове)

	Прогноза за 2021 г.	Прогноза за 2026 г. без внос от КНР	Прогноза за 2026 г. с внос от КНР	Прогноза на Valeo за 2026 г. без внос от КНР	Прогноза на Valeo за 2026 г. с внос от КНР
Търсене	[200—220]	[265—275]	[265—275]	[295—315]	[295—315]
Внос от Китай	[20—30]		[20—30]		[20—30]
Внос от Турция	[15—25]	[15—25]	[15—25]	[15—25]	[15—25]
Капацитет на Съюза	[180—200]	[180—200]	[180—200]	[195—215]	[180—200]
Допълнителен капацитет		[50—70]	[50—70]	[50—70]	[50—70]
Излишък (недостиг)	[15—25]	[5—10]	[25—35]	-[10—20]	[5—15]
% търсене	9,5	2,3	11,7	-5,5	2,7

- (88) Източниците на горните стойности са следните: По отношение на таблицата по-горе търсенето се основава на прогнозата на ЕА за потреблението ⁽²⁷⁾, адаптирана към разделението на BCG между превозни средства с ДВГ и без ДВГ. Прогнозата на Valeo за потреблението ⁽²⁸⁾ е посочена като предоставена.
- (89) След срока за коментиране на информацията, предоставена от други заинтересовани страни в отговор на разгласяването на временните констатации, Valeo предостави преразгледани прогнозни стойности въз основа на доклада за пазара от май 2021 г. на извършващото разузнаване дружество IHS Markit. Въз основа на този доклад и на прогнозираното от Valeo тегло на AFRP за автомобилни HEX за всеки вид автомобилен двигател Valeo заяви, че търсенето ще достигне [320—350] хиляди тона през 2026 г. след очаквано увеличение на производството на автомобили и ускоряване на тенденцията към електрификация. Въз основа на това то заяви, че прогнозата на ЕА за бъдещото търсене е подценена още повече, и повтори, че промишлеността на Съюза не може да отговори на текущото търсене, като предостави разменена електронна кореспонденция в това отношение. Valeo повтори също така, че планираните инвестиции на промишлеността на Съюза са недостатъчни да отговорят на бъдещото търсене.
- (90) След окончателното разгласяване Valeo оспори също така позоваването на Комисията на статията на BCG за опровергаване на приблизителните оценки на Valeo за бъдещото търсене на AFRP за автомобилни HEX на различни основания и счете, че приблизителната оценка на Комисията за търсенето не е актуална и следва да бъде преразгледана в контекста на предоставената нова прогноза. Освен това Valeo се позова на законодателния пакет „Подготвени за цел 55“ във връзка с Европейския зелен пакт като важно развитие, което не е взето предвид в други прогнози и което по-специално включва предложения, насочени към намаляване на нетните емисии от парникови газове и намаляване на средните емисии на новите автомобили с 55 % от 2030 г. и със 100 % от 2035 г. в сравнение с 2021 г. В този контекст то изказа твърдението, че прогнозата за търсенето в таблица 1 и съображение 87 не е актуална и че бъдещите прогнози ще се повишат съществено вследствие на Зеления пакт. В този контекст то поиска Комисията да използва неговата прогноза за търсенето въз основа на доклада на IHS Markit от май 2021 г., който показва по-бързо нарастване на бъдещото търсене на AFRP за автомобилни HEX в сравнение с предоставените преди това доклади от Valeo или ЕА. Освен това Valeo заяви, че IHS Markit е по-добър източник от Ducker и LMC Automotive („LMC“), че е по-актуален (към момента на изявлението) и е достъпен за други страни (чрез значими неверителни версии или след закупуване).
- (91) Повтореното твърдение от Valeo (вж. съображение 89), че промишлеността на Съюза не може да отговори на текущото търсене, вече беше разгледано в съображения 64—66.

⁽²⁷⁾ Вж. документ t21.001354.⁽²⁸⁾ Вж. документ t21.003632.

- (92) Във връзка с коментарите на Valeo относно наличието на по-актуална информация към ЕА беше отправено искане да предостави актуализирана прогноза за търсенето. Предоставената от ЕА прогноза за търсенето се основаваше на два източника — прогнозата на IHS Markit за производството на леки автомобили от 5 юли 2021 г. и на DuckerFrontier (май 2021 г.) въз основа на прогнозата за първото тримесечие на 2021 г. на LMC Automotive. Данните на IHS Markit бяха много подробни и включваха прогнозните производствени обеми по държави на производство, което даде възможност за определяне на обема, който ще се произвежда в Съюза. Наборът от данни за първото тримесечие на 2021 г. на LMC Automotive не се отнасяше само до пазара на Съюза, а беше коригиран надолу въз основа на прогнозата на IHS Markit за производството от 5 юли 2021 г., за да съответства на ЕС-27. Освен това данните на LMC Automotive бяха използвани също така за установяване на разпределението между различните видове двигатели. Въз основа на тези актуализирани статистически данни и на темпото на AFRP за автомобилни HEX по вид двигател според ЕА тя прогнозира, че търсенето ще нарасне от [188—195] хиляди тона през 2019 г. на [222—263] хиляди тона през 2026 г.
- (93) Във връзка с изявлението на ЕА Valeo коментира, че по-ниският лимит за 2026 г. е по-малък от изчисленото търсене от Комисията в таблица 1 и че тази стойност не е логична, предвид очакваното повишаване на търсенето поради електрификацията на автомобилния сектор.
- (94) В тази връзка Комисията отбеляза, че за разлика от предишни прогнози за търсенето, последната прогноза на ЕА се отнася само за ЕС-27, от което става ясно защо въпреки значителното нарастване на търсенето прогнозата е стартирала от по-ниско равнище. Поради това Комисията счете, че приблизителната оценка на ЕА е логична, тъй като показва нарастване на търсенето през периода 2019—2026 г. в съответствие с тенденцията към електрификация.
- (95) Valeo заяви също така, че използваните от ЕА източници са с по-стара дата от съобщението на Комисията относно законодателния пакет „Подготвени за цел 55“ от Зеления пакт от 14 юли 2021 г. и че ЕА е знаела за това съобщение, но не е взела предвид този елемент в своята приблизителна оценка на търсенето. Въз основа на това то посочи, че ЕА не е оказала съдействие по най-добрия възможен начин. Освен това Valeo поиска от Комисията да изчисли бъдещото търсене или въз основа на доклада на IHS Markit, посочен в съображение 90, след като го актуализира във възходяща посока, за да отчете въздействието на Зеления пакт, или въз основа на новоподадените⁽²⁹⁾ актуализирани статистически данни на LMC Automotive от 29 юли 2021 г., при които според него е взето предвид въздействието на Зеления пакт. Въз основа на това приблизителната оценка на Valeo за търсенето за 2026 г. е достигнала [340—380] хиляди тона.
- (96) Комисията прецени, че ЕА е оказала съдействие по най-добрия възможен начин, тъй като ЕА е използвала последните статистически данни на IHS Markit, с които е разполагала. Във всеки случай според Valeo и „водеща промишлена асоциация“ IHS Markit е по-добър източник от Ducker и LMC. Освен това Комисията счете, че информацията, предоставена от ЕА, е достатъчно актуална за възможно най-точно оценяване на бъдещото търсене. В допълнение Valeo не представи доказателства за това, че съобщението за Зеления пакт не е било очаквано от дружества за изследвания, като IHS Markit или LMC, особено като се има предвид, че те редовно публикуват такива доклади и че със съобщението за Зеления пакт само е било формализирано нещо, което експертите са очаквали преди това⁽³⁰⁾. Освен това, както се посочва от Valeo, точните бъдещи прогнози във всеки случай се подлагат на обсъждания с неговите ПОО клиенти за определяне на бъдещите нужди.
- (97) Комисията разгледа също така последните прогнози, предоставени от Valeo, но ги отхвърли, тъй като анализът на предоставената от Valeo информация, посочена в съображения 89 и 95 и подкрепена от базисни данни в неговите коментари по окончателното разгласяване, показва, че приблизителните му оценки на търсенето (основани на IHS Markit или LMC) са били надценени, тъй като не са се отнасяли до монтиране на двигатели или производство на автомобили в Съюза, а е включвала също така монтиране на двигатели или производство на автомобили в други държави, като Обединеното кралство, Русия и Турция. Всъщност в използваните от Valeo доклади на IHS Markit годишното монтиране на двигатели в Съюза е надценено с над 18 % през периода 2021—2026 г. Макар че предоставените доклади от LMC не позволяват да се направи разграничение по държави — производителки на автомобили, в тях ясно се посочва по-широкият им географски обхват извън Съюза, тъй като те включват държави от ОНД и вероятно други държави, като Обединеното кралство и Турция, в които се произвеждат значителни количества автомобили. Въз основа на това беше счетоно, че географският обхват на тези статистически данни е твърде голям и не следва да се използва при оценката на търсенето на AFRP за автомобилни HEX в Съюза. В този контекст Комисията прецени, че стойността на прогнозното търсене, предоставена от ЕА, както е посочено в съображение 103, е по-подходяща, тъй като се отнася единствено до ЕС и се основава на достатъчно актуален доклад на IHS Markit, който, както е посочено в съображение 90, Valeo счита за по-добър източник от Ducker и LMC.

⁽²⁹⁾ Вж. документ T21.005701.

⁽³⁰⁾ Ducker, The Electrification Trend's Impact on the Aluminum Industry, <https://ducker.com/the-electrification-trends-impact-on-the-aluminum-industry/>

- (98) След окончателното разглашаване TitanX заяви, че прогнозата на Комисията за търсенето не е актуална и не взема предвид търговските превозни средства. То се позова на Европейския зелен пакт и на обявените законодателни предложения, насочени към намаляване на емисиите на парникови газове по принцип и в частност в автомобилния сектор. В този контекст то посочи, че новите цели за емисии ще ускорят темпото на електрификация в автомобилната промишленост и ще доведат до повишаване на търсенето на AFRP за автомобилни HEX. В тази връзка то прикани Комисията да разгледа прогнозата на Valeo за търсенето, посочена в съображения 89 и 104.
- (99) Що се отнася до твърдението на TitanX, свързано с търговските превозни средства, както е посочено в съображение 115, Комисията взе предвид само 85 % от средния обем на доставките за ЕС, предвидени за транспортиране, за да направи консервативна оценка на търсенето само на леките превозни средства. При това положение останалите 15 % включваха доставките, предвидени за търговските превозни средства. При отсъствието на информация за различни изводи в това отношение или доказателства относно бъдещото търсене на търговски превозни средства беше преценено, че промишлеността на Съюза разполага с достатъчен капацитет да задоволи търсенето в този конкретен сектор. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (100) След допълнителното разглашаване Valeo и CLEPA оспориха подхода на Комисията да изключи от своите изчисления производството на автомобили в държави като Турция, Русия и Обединеното кралство. В тази връзка Valeo заяви въз основа на статистическите данни на Евростат и на свои собствени данни, че има значителен износ на компоненти за HEX към Русия, Турция и Обединеното кралство. Освен това то изказа твърдението, че производството на компоненти за HEX в тези държави е много ограничено и те разчитат силно на внос от Съюза. На свой ред CLEPA заяви, че на производството на превозни средства извън Съюза се пада значителен дял от производството на доставчиците на автомобили в ЕС и че извън ЕС капацитетът за производството на автомобилни HEX е ограничен. CLEPA заяви също така, че дялът на частите от ЕС или на добавената стойност на ЕС в автомобилите, произведени в Обединеното кралство, Русия или Турция е значителен. Поради това CLEPA заяви, че износът генерира значителни приходи за доставчиците на автомобили от ЕС и че производството на доставчиците на автомобили не следва да се определя от производството на превозни средства в самия ЕС, а да е съобразено и с по-широкия регион. Въз основа на това Valeo и CLEPA посочиха, че търсенето на AFRP за автомобилни HEX следва да се основава на действителните потребности на производителите на автомобилни HEX, независимо от направлението на техните продукти. Освен това Valeo посочи, че ако не бъдат взети предвид автомобилните HEX, предназначени за износ, интересът на Съюза няма да бъде анализиран правилно.
- (101) Както е посочено в съображение 145, Комисията потвърди съществуването на износ на компоненти за HEX от страна на определени производители на автомобилни HEX. Комисията обаче изрази несъгласие с факта, че за оценката на търсенето в ЕС следва да бъде взето предвид общото производство на автомобили в тези държави. Всъщност твърдението, че тези държави са разчитали до голяма степен на внос от Съюза, не е обосновано с подкрепящи доказателства. Както се потвърждава от Valeo, статистическите данни на Евростат не са се отнасяли само до автомобилните HEX, а са включвали и други продукти. Макар че потвърди наличието на производствен капацитет за автомобилни HEX в тези държави, Valeo не е определило количествено производствения капацитет на посочените от него национални производители на автомобилни HEX. Освен това не може да не бъде взето предвид, че тези пазари няма да бъдат снабдявани от национални доставчици на автомобилни HEX ⁽³¹⁾, различни от посочените от Valeo, или от производители на автомобилни HEX извън ЕС. Въз основа на това Комисията сче, че Valeo не е доказало, че производителите на автомобилни HEX, намиращи се в Съюза, са снабдявали тези държави в такива количества, че тези пазари са разчитали до голяма степен на производителите на автомобилни HEX от Съюза. Освен това Комисията сче, че твърденията на CLEPA не са достатъчно конкретни, тъй като не се отнасят специално до автомобилните HEX, а по-скоро до експортните дейности на доставчиците в автомобилния сектор като цяло.
- (102) Въз основа на елементите по досието Комисията потвърди съществуването на определени търговски връзки между производителите на автомобилни HEX в Съюза и производителите на автомобили в държави като Русия, Турция и Обединеното кралство. Все пак при отсъствието на конкретна информация, която да даде възможност за установяването на износа на автомобилни HEX за тези държави, Комисията не може да обоснове своите констатации за географския обхват, посочен от Valeo в неговата прогноза за търсенето на AFRP за автомобилни HEX. Във всеки случай Комисията сче, че търсенето на пазара на Съюза следва да се основава главно на производството на автомобили в Съюза, особено в контекста на Зеления пакт, който засяга единствено Съюза. Освен това от анализа на

⁽³¹⁾ Комисията установи следните производители на автомобилни HEX в Турция, Русия и в Обединеното кралство: www.yetsan.com.tr, <https://www.denso.com/tr/en/about-us/company-information/dntr/>, <https://www.akg-turkey.com/en/akg-group/about-akg-turkey/>, <https://www.oris.com.tr/>, <https://www.hanonsystems.com/En/Company/Network#tab1-3> и <https://karyergroup.com/> (Турция); <https://www.ugmk.com/en/activities/radiators/>, <http://www.trm-nn.ru/ru/produktciya/> и <https://luzar.ru/en/about/> (Русия); и <https://www.mahle.com/en/about-mahle/locations/great-britain.jsp>; <https://www.denso.com/uk/en/about-us/company-information/dmuk/> и <https://www.alutec.co.uk/> (Обединено кралство)

търсенето, представен в съображение 127, и на предлагането, представен в таблица 1, става ясно, че все пак промишлеността на Съюза ще може да осигури необходимите допълнителни количества, които са необходими за производството на автомобилни HEX, предназначени за износ. Нещо повече, производителите на автомобилни HEX в Съюза могат да кандидатстват за разрешение за внос на AFRP при режим активно усъвършенстване, което, ако им бъде предоставено от митническите органи в съответствие с митническото законодателство, ще им позволи да изнасят след това получените автомобилни HEX, без те да подлежат на облагане с антидъмпинговите мита. Поради това тежестта и финансовото въздействие върху експортните дейности на производителите на автомобилни HEX ще бъдат много ограничени. Въз основа на това твърденията на Valeo и CLEPA бяха отхвърлени и Комисията счете, че интересът на Съюза е бил оценен правилно.

- (103) На 12 август 2021 г. ЕА представи актуализирана прогноза за търсенето на AFRP за автомобилни HEX въз основа на по-подробен доклад на IHS Markit за производството на леки превозни средства, посочващ видовете двигатели. Този доклад беше публикуван едновременно с доклада от 5 юли 2021 г., посочен в съображение 91, и тези доклади не си противоречаха един на друг. Въз основа на това ниската прогноза на ЕА беше повишена от 222 на 232 хиляди тона. Прогнозата на ЕА, която се основаваше на данни на DuckerFrontier/LMC Automotive за първото тримесечие на 2021 г., остана на същото равнище — 263 хиляди тона.
- (104) Сравнявайки данните от 5 юли 2021 г. на IHS Markit с тези от 29 юли 2021 г. на LMC с разбивка по вид двигател, Комисията забеляза, че данните на LMC, по отношение на които се твърдеше, че са съобразени със законодателния пакет „Подготвени за цел 55“, отново съдържаха прогноза за доста по-висок дял на ДВГ (40 %) за 2026 г. в сравнение с данните на IHS Markit от 5 юли (22 %), публикувани преди съобщението за законодателния пакет „Подготвени за цел 55“ и използвани от ЕА за нейната прогноза.
- (105) Въз основа на горното Комисията счете, че е трудно да се прогнозира равнището на търсенето на AFRP за автомобилни HEX за 2026 г. с голяма степен на точност, тъй като все още има редица неясноти относно прилагането на законодателния пакет „Подготвени за цел 55“ в електрификацията на мобилността, и по-конкретно в производството на леки автомобили. Във всеки случай Комисията счете за разумни прогнозите на ЕА за търсенето, независимо дали се основават на последните налични данни на IHS Markit, както препоръчва Valeo, или на по-високите стойности в данните на LMC.
- (106) След допълнителното разгласяване Valeo коментира, че коментарите на Комисията относно данните на LMC от 29 юли 2021 г. са неправилни. Valeo изтъкна, че данните на LMC не се отнасят само до ЕС-27, а в тях са взети предвид и бавните усилия на Турция и Русия в посока електрификация на автомобилния сектор вследствие липсата на еквивалентно на Зеления пакт законодателство. Въз основа на това Valeo заяви, че данните на LMC са пълни и надеждни и затова е трябвало да бъдат взети предвид от Комисията. Освен това то заяви, че Комисията не е предоставила съответни данни, свързани с дела на ДВГ, на електрическите и на хибридните превозни средства, както и че Комисията следва да разгледа данните на LMC в своята оценка на прогнозното търсене на AFRP за автомобилни HEX, защото макар че IHS Markit е най-авторитетният източник, данните на LMC са единствените данни по досието, в които е определено количествено въздействие на обявения Зелен пакт.
- (107) При липсата на налични данни на LMC по държави производители Комисията не можеше да потвърди коментарите на Valeo относно по-бавния темп на електрификация в Русия и Турция, който се твърди, че е бил взет предвид от LMC. Във всеки случай, както е посочено в съображения 97 и 101, Комисията счете, че географският обхват на данните на LMC е неподходящ за оценка на вътрешното търсене; че информацията, предоставена от ЕА, е достатъчно актуална, за да се изчисли бъдещото търсене; и че има данни, че пазарните експерти са очаквали обявяването на Зеления пакт. Освен това Valeo не предостави доказателства, че обявяването на Зеления пакт не е било очаквано от фирми за разузнаване като IHS Markit. При липсата на подходящи данни на LMC, т.е. ограничени до ЕС-27, Комисията счете данните на IHS Markit от 5 юли за най-актуалната и най-подходяща основа за оценка на търсенето на AFRP за автомобилни HEX за 2026 г. В допълнение Комисията отбелязва също така, че Valeo не може да разглежда логически IHS за по-авторитетен източник от LMC и след това да иска от Комисията да използва данни на LMC, особено когато географският им обхват е неподходящ. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.
- (108) След допълнителното разгласяване Valeo предостави също така нови симулации относно прогнозите за капацитет и инвестиции на промишлеността на Съюза въз основа на данните на LMC от 29 юли 2021 г. Valeo изказа твърдението, че промишлеността на Съюза не може да задоволи бъдещото търсене в периода 2021—2027 г., дори ако производствените обеми на автомобили бъдат намалени с 18 %.

- (109) В тази връзка следва да се отбележи, че представянето на нови симулации е станало след срока за коментари по окончателното разгласяване и че допълнителното разгласяване не е свързано с капацитета или инвестициите на Съюза. На това основание тези елементи не можеше да бъдат взети предвид. Във всеки случай, както е предвидено в съображение 107, данните на LMC не могат да бъдат приети. Освен това Комисията счете, че данните на LMC, дори при намаление с 18 %, отново ще превишават значително прогнозното търсене в ЕС-27. В действителност въз основа на последните данни на IHS Markit (5 юли 2021 г.) производството в държавите извън ЕС през периода 2021—2027 г. е представлявало между 26,8 и 30,5 % от производството на автомобили в ЕС в сравнение с 18 %. Въз основа на горното твърдението беше отхвърлено.
- (110) След допълнителното разгласяване Valeo и CLEPA заявиха, че заключението на Комисията, че търсенето на Съюза може да бъде поето от прогнозния капацитет на промишлеността на Съюза и прогнозния внос от трети държави, е опорочено от липсата на аргументи и не е подкрепено от количествен анализ. По-конкретно, Valeo заяви, че за разлика от общия документ за разгласяването, допълнителният документ за разгласяването не съдържа еквивалентно обобщение на таблица 1, което не е позволило на Valeo да упражни надлежно своите права на защита и да коментира дали капацитетът в ЕС е достатъчен за задоволяване на търсенето на AFRP за автомобилни HEX. В допълнение Valeo заяви, че в допълнителното разгласяване не са разгледани „десетките електронни писма и други доказателства, предоставени от Valeo“ относно многократния отказ на производителите от Съюза да доставят значителни количества от AFRP за автомобилни HEX. Valeo заяви, че поради липсата на правилна оценка на тези доказателства допълнителното разгласяване е опорочено от недостатъчните аргументи и от явна грешка при оценката на фактите.
- (111) В тази връзка Комисията счете, че допълнителният документ за разгласяването съдържа достатъчно подробна информация, свързана с направените изявления след общия документ за разгласяването, и че страните са могли лесно да се позоват на своите първоначални изявления. Освен това в документа на допълнителното разгласяване, както е посочено в съображения 92—98, е посочена последната прогноза за търсенето на AFRP за автомобилни HEX, предоставена от ЕА. Комисията е използвала информация, която е била налична за страните, и Valeo е могло просто да замени прогнозата за търсенето за 2026 г., съдържаща се в таблица 1, с информацията, съдържаща се в документа на допълнителното разгласяване, в който също се прави позоваване на изявленията на ЕА. Поради това Комисията счете, че допълнителното разгласяване съдържа необходимите аргументи и количествен анализ. Що се отнася до правата на защита на Valeo, Комисията счете, че допълнителното разгласяване е достатъчно подробно, което позволява на Valeo да упражни своите права на защита. Нещо повече, това допълнителното разгласяване относно капацитета на промишлеността на Съюза не съдържа нови елементи, които да не са били налични в отвореното досие.
- (112) Освен това Комисията счете, че предоставените доказателства от Valeo във връзка с трудностите с доставките не са основание за допълнително разгласяване, тъй като естеството на тези твърдения не е ново. Тези твърдения вече бяха разгледани в съображение 91.
- (113) Valeo заяви също така, че констатациите в допълнителното разгласяване са нелогични и не са подкрепени от достатъчни и подходящи аргументи. По същество то заяви, че след като Комисията е стигнала до заключението, че промишлеността на Съюза няма да има достатъчен капацитет да задоволи търсенето на [295—315] ⁽³²⁾ хиляди тона, тя не може да поеме по-голямо търсене въз основа на прогнозите на Valeo за до [340—380] ⁽³³⁾ хиляди тона. Въз основа на това Комисията е пренебрегнала въздействието на Зеления пакт.
- (114) Както е посочено в съображение 97, Комисията счете, че предишните и последните прогнози на Valeo за търсенето не се основават на подходящ географски обхват, като надценяват значително производството на автомобили в Съюза и съответно — търсенето на AFRP за автомобилни HEX в Съюза. Въз основа на последните прогнозни данни за производството на автомобили и позовавайки се на подходящия географски обхват, посочен в съображение 98, Комисията счете, че приблизителните оценки на ЕА, вариращи от 232 до 263 хиляди тона, са разумни. Предвид гореизложеното и въз основа на прогнозния капацитет на промишлеността на Съюза и на вноса от трети държави Комисията стигна до заключението, че ще има достатъчен капацитет за поемане на повишеното търсене, независимо дали вносът от КНР ще остане на пазара. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.

⁽³²⁾ Вж. таблица 1, предпоследната колона.

⁽³³⁾ Вж. съображение 99.

- (115) Вносът от Китай на AFRP за автомобилни HEX се основава на изявлението на Valeo. Вносът от Турция е оценен въз основа на проверка от ЕА, доказателство № 11, в което доставките са представени в същия формат като тези в документ t21.004336. За да бъде консервативен, се смята, че само 85 % от средния обем на доставките за ЕС, предвидени за транспортиране в периода 2017—2019 г., е определен за AFRP за автомобилни HEX, които не са предназначени за леки превозни средства.
- (116) След окончателното разгласяване Valeo изрази съмнения относно обемите на вноса от Турция, но не посочи на какви основания, нито предостави доказателства в подкрепа на своите твърдения. Както е посочено в съображение 89, обемът на вноса е оценен консервативно въз основа на доставките от Турция за ЕС в съответствие с докладването от ЕА. На това основание искането беше отхвърлено.
- (117) Капацитетът на Съюза се основава на изявлението на ЕА относно доставките на AFRP за производството на HEX в транспортния сектор. Това е доста консервативен подход, тъй като действителното производство и капацитет биха могли да бъдат доста по-големи от доставките. В същия ред на мисли само 85 % за от средния обем на доставките в ЕС, предвидени за транспортиране в периода 2017—2019 г., е определен за AFRP за автомобилни HEX, които не са предназначени за леки превозни средства. Данните на Valeo за капацитета са взети от същото това изявление.
- (118) След окончателното разгласяване ЕА заяви, че Комисията не е трябвало да се позовава на данните за доставките, които съответстват на нейните продажби, а по-скоро на предоставения на Комисията капацитет от [400—450] хиляди тона през разследвания период ⁽³⁴⁾.
- (119) В отговор на тези коментари Valeo и TitanX заявиха, че посоченият капацитет не е фигурирал в неупотребителното досие, че късното подаване на тази информация не им е позволило да коментират съдържанието му и че в него не е имало значимо обяснение на използваната методология, с изключение на това, че информацията е събрана от членовете на ЕА. Освен това те оспориха взаимоотношението между изявлението, посочено от ЕА, и определени предишни изявления ⁽³⁵⁾. В допълнение те заявиха, че в посочения капацитет е трябвало да се вземе предвид валидирането на производителите с основни програми за HEX. Предвид гореизложеното те заявиха, че липсата на подробни обяснения в отвореното досие е довело до нарушаване на правата им на защита. Освен това Valeo и TitanX заявиха, че посоченият капацитет е нереалистичен, предвид посочената ниска степен на използване на капацитета през разследвания период и последващите временни проблеми с капацитета през първото полугодие на 2021 г., водещи до твърдо опортюнистично и неправомерно ценово поведение от страна на промишлеността на Съюза. Въз основа на това Valeo и TitanX подкрепиха подхода на Комисията по отношение на капацитета.
- (120) В тази връзка Комисията счете, че в посочения от ЕА капацитет не е взет предвид капацитетът, който обикновено се разпределя към други AFRP за автомобилни HEX, произведени от промишлеността на Съюза, или към други продукти, произвеждани на същото оборудване. Тъй като Комисията не е разчитала на документ t21.004414 за своите констатации, тя не смята, че правата на защита на Valeo или на TitanX са нарушени, въпреки че призна, че неупотребителната версия на документа не съдържа значимо обобщение на неговото чувствително съдържание. Въз основа на това и за да докладва производствения капацитет при консервативна оценка, Комисията потвърди своя подход и основа своята приблизителна оценка на капацитета на доставките в Съюза. Поради това твърдението на ЕА беше отхвърлено.
- (121) След допълнителното разгласяване Valeo заяви, че в съответствие с методологията на Комисията за оценка на пазарното търсене оценката на капацитета на промишлеността на Съюз не следва да включва AFRP за автомобилни HEX, които ще се използват в крайна сметка в производството на автомобили в държави извън ЕС.
- (122) Както беше пояснено в съображение 117, капацитетът на Съюза беше оценен консервативно въз основа на доставките, предназначени за пазара на Съюза. Като се има предвид, че този показател отразява консервативно количеството, което промишлеността на Съюза е била в състояние да достави на пазара на Съюза, Комисията не счита, че това количество следва да бъде преразгледано в посока към намаляване, за да отрази дела на автомобилните HEX, изнасяни за държави извън ЕС и произведени от AFRP, произведени от промишлеността на Съюза. Във всеки случай Valeo не предостави данни за количеството HEX, произведено в Съюза, което е било изнесено за държави извън ЕС. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.

⁽³⁴⁾ Вж. документ t21.004414.

⁽³⁵⁾ T21.000610, t21.000866 и t21.004336

- (123) Допълнителният прогнозен капацитет, който ще бъде добавен от промишлеността на Съюза, е установен въз основа на изявлението на Valeo, посочено в съображение 88, въз основа на изявлението на дружеството Б по този конкретен въпрос, подкрепено от конкретни доказателства за инвестиционни проекти ⁽³⁶⁾, както и въз основа на проверената информация на съответния включен в извадката производител от Съюза.
- (124) След окончателното разгласяване Valeo изрази съмнения относно инвестициите в допълнителен капацитет на промишлеността на Съюза през 2022 г. и 2023 г., твърдейки че той няма да функционира напълно преди 2024 г. поради пробни изпитания, оптимизиране на оборудването и отстраняване на пречки. Valeo също изрази съмнения относно разпределението на инвестициите към AFRP за автомобилни HEX.
- (125) Тези твърдения обаче не бяха обосновани. Във всеки случай промишлеността на Съюза посочи, че нейният капацитет ще следва развитието на пазарното търсене и че допълнителният капацитет ще бъде разпределен към AFRP за автомобилни HEX, ако преобладават пазарните условия.
- (126) Въз основа на горната консервативна прогноза Комисията прецени, че промишлеността на Съюза има достатъчен капацитет да отговори на текущото търсене и че има достатъчен свободен капацитет. Що се отнася до бъдещото търсене, Комисията стигна до заключението, че при наличието на допълнителен капацитет ще има достатъчно предлагане, с което да се посрещне нарасналото търсене, независимо дали вносът от КНР ще остане на пазара или не. Във всеки случай може да се очаква, че част от вноса от КНР ще продължи да се осъществява по невредоносни цени.
- (127) . Комисията отбеляза също така, че търсенето през 2026 г. въз основа на данните на IHS Markit за EC-27 от 5 юли 2021 г. и вътрешната приблизителна оценка на Valeo за теглото на AFRP за автомобилни HEX по видове двигатели отново би била по-ниска от наличната суровина на пазара на Съюза, независимо дали се доставя от промишлеността на Съюза или от трети държави.
- (128) При разглеждане на прогнозата на Valeo за потреблението и едновременно с това коригирайки прогнозите за допълнителния капацитет, както е пояснено в съображение 118 по-горе, Комисията е стигнала до заключението, че ще има съществен недостиг, ако вносът от КНР бъде спрял напълно. Този недостиг обаче би бил много по-малък (5,5 %) от предвидения от Valeo недостиг за периода 2022—2027 г. (17 %) или за 2026 г. (21,7 %). Във всеки случай, ако вносът от КНР продължи в същите количества, този недостиг ще изчезне. Въз основа на горното твърденията, свързани с капацитета, инвестициите и съществения недостиг с оглед на повишеното търсене, бяха отхвърлени.
- (129) Ползвателите и тяхното сдружение, подкрепени от ACEA, заявиха, че Комисията не е оценила правилно въздействието на мерките, предвид липсата на наличен капацитет. Те заявиха, че дори ако има наличен капацитет, валидирането би било краткосрочна пречка и те не биха могли да заместят бързо вноса от КНР с европейски доставки. Въз основа на това те заявиха също така, че са изложени на значителен търговски риск и на загуба на бизнес възможности. В тази връзка CLEPA добави също така, че определени глобални проекти на клиенти, в които се произвежда същата част, изискват същата суровина за влагане, за да гарантират последователност на изпълнението на програмите. Това твърдение обаче не беше обосновано с подкрепящи доказателства, свързани с AFRP за автомобилни HEX. В същия смисъл ACEA изказа твърдението, че равнището на временните мерки ще доведе до значително повишаване на производствените разходи.
- (130) Valeo посочи, че не е възможно бързо заместване, тъй като според неговата прогноза за предлагането на AFRP за автомобилни HEX за 2021 г. на пазара на Съюза не са налични валидирани китайски сплави и не съществуват алтернативни източници. Освен това Valeo и няколко други страни заявиха, че използването на два източника (което означава, че един и същ продукт се осигурява едновременно от повече от един доставчик) често не се приема от клиентите.
- (131) Комисията отбеляза, че по отношение на няколко конкретни сплави с важен дял в покупките на Valeo, последното се е снабдявало с тях през последните години от производител от Съюза, а впоследствие ги е заместило с продукти от КНР със същите технически спецификации. В допълнение Комисията разполагаше с доказателства по досието, че въпросният производител от Съюза разполага с необходимия капацитет да доставя този конкретен продукт и няма да изисква изцяло ново валидиране от ползвателя. Освен това твърдението на Valeo се основаваше на прогноза за предлагането за 2021 г., докато представената информация за разследвания период (2019—2020 г.) не беше в подкрепа на това твърдение. Поради това Комисията отхвърли твърдението, че въпросните сплави вече не могат да бъдат осигурявани от пазара на Съюза.

⁽³⁶⁾ Вж. документ t21.004298.

- (132) Доказателствата по досието показаха, че определени потребители изискват използването на два източника и че някои ползватели намират алтернативни решения за своите покупки на AFRP за автомобилни HEX, когато са изправени пред проблеми с доставките. Това се подкрепя също така и от прогнозните бази данни на Valeo за доставките за 2019 г. и 2020 г., които показват, че значителен дял от материалите, които са се доставяли от Китай през тези години, са имали втори валидиран източник в ЕС. Използването на два източника е допълнително доказателство, че едни и същи сплави и материали са били валидирани за китайските доставчици и доставчиците от Съюза по едно и също време.
- (133) ЕА потвърди също така, че преходът от снабдяване от Китай към снабдяване от Съюза вече се случва през 2021 г., включително от страна на някои големи потребители. Освен това ЕА посочи, че повечето от внасяните понастоящем материали от Китай първоначално са били доставяни от промишлеността на Съюза, преди да бъдат заменени от предлагашите ги на по-ниски цени доставчици. Това е допълнително доказателство, че замената на вноса от КНР с доставки от промишлеността на Съюза може да се случи бързо. Освен това ЕА посочи, че смяната на доставчиците не изисква много време и средства, та е резултат от процеса на нормализиране на ценообразуването след налагането на антидъмпинговите мерки.
- (134) Също така, що се отнася до еквивалентните сплави, Valeo посочи, че причината за разликата между 2019/2020 г. и 2021 г. е свързана със снабдяването и с развитието на охлаждащи плочи за батериите, както и че тази информация е от основно значение за оценката на въздействието на валидирането. Що се отнася до използването на два източника, Valeo заяви, че въпреки корекцията на Комисията, по-малко от [ЧУВСТВИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ] % от AFRP за автомобилни HEX с източник от КНР имат втори източник, който е валидиран в ЕС.
- (135) Във връзка със заместването и валидирането, първо, следва да се напомни, че ползвателите на AFRP за автомобилни HEX са закупили по-голямата част от своите AFRP в ЕС през разглеждания период и след този период, както сочат данните след разследвания период, с които разполага Комисията.
- (136) Във връзка с еквивалентните сплави следва да се отбележи, че макар да не следва да се пренебрегват данните след разследвания период, констатациите на настоящото разследване следва да се основават основно на данни, отнасящи се до разследвания период. Въпросната информация, свързана с един ползвател, показва, че голяма част от закупените сплави са имали еквивалент в ЕС през 2019 г. и 2020 г. Що се отнася до 2021 г., процентът на закупените сплави в КНР, които са имали еквивалент в ЕС, е намалял вследствие на развитието на охлаждащите плочи от AFRP за батериите с източник от КНР, но все още представлява над половината от закупения обем от КНР. С оглед на историческите данни, свързани с разследвания период, и най-актуалните данни Комисията отхвърли твърдението на Valeo, че „няма валидирани китайски сплави на пазара на Съюза“.
- (137) Що се отнася до използването на два източника, Комисията счете, че доказателствата по досието, посочени в съображение 132, и значителният дял на AFRP за автомобилни HEX, по отношение на които се използват два източника, са достатъчно доказателство за опровергаване на твърдението, че „използването на два източника често не се приема от клиентите“.
- (138) След окончателното разгласяване TitanX повтори, че способността му да се снабдява с AFRP за автомобилни HEX от други производители, е сериозно възпрепятствана от пречки, свързани с валидирането, които не могат да бъдат преодоляни в краткосрочен план. Поради липсата на нови доказателствени елементи в това отношение или коментари по констатациите на Комисията това твърдение беше отхвърлено.
- (139) Ползвателите и тяхната асоциация, подкрепена от ACEA, заявиха също така, че положението на пазара на САЩ е различно от това в ЕС, тъй като в ЕС или в другите държави няма наличен капацитет, както и че процесът на административни проверки в САЩ осигурява повече гъвкавост, за разлика от предвиденото в основния регламент.
- (140) Първо, както е посочено в съображения 126—127, Комисията стигна до заключението, че промишлеността на Съюза има достатъчен капацитет да отговори на текущото и бъдещето търсене при условие, че преобладават пазарните условия.
- (141) Второ, въпреки че законите относно инструментите за търговска защита на САЩ и ЕС се различават, основният регламент предвижда възможност за междинни прегледи съгласно член 11, параграф 3, което дава възможност за преразглеждане на действащите мерки при определени обстоятелства. В член 11, параграф 8 от основния регламент се предвижда също така, че антидъмпинговите мита могат да бъдат възстановени, при условие че са изпълнени определени условия.

- (142) Въз основа на горното твърдения, свързани с валидирането, заместването, използването на два източника и разликите с пазара на САЩ бяха отхвърлени.
- (143) Ползвателите и тяхното сдружение заявиха също така, че митата ще окажат съществено въздействие върху тяхното финансово състояние и че с оглед на тяхното финансово състояние не биха могли да поемат увеличение на разходите, свързано със значителни антидъмпингови мита или с разходи за валидиране. Ползвателят MAHLE GmbH („Mahle“) добави, че Комисията неправилно е допуснала, че дружеството е било рентабилно в ситуацията преди COVID.
- (144) ЕА посочи, че равнището на антидъмпинговите мерки е било разумно и е давало възможност за създаване на равни условия за възстановяване на нормалните условия на конкуренция.
- (145) Комисията отбеляза, че равнището на окончателните мерки е по-ниско от това на временните мерки. Освен това разследването показва, че ползвателите използват главно своите източници на AFRP за автомобилни HEX в ЕС. Въз основа на това тя смета, че мерките биха имали само ограничено въздействие върху финансово състояние на ползвателите. Що се отнася до Mahle, при отсъствието на отговор на въпросника, Комисията не е могла да оцени въздействието на мерките върху неговото финансово състояние. Освен това в споделената от Valeo информация относно въздействието на мерките се посочват определени недостатъци и надценяване на това въздействие. Разследването показва също така, че значителен дял от обемите на продажбите на ползвателя, направени от AFRP за автомобилни HEX с източник от КНР, са изнасяни към държави извън ЕС. Следователно е разумно да се очаква, че този внос може да се квалифицира като режим активно усъвършенстване и по този начин да се избегне заплащането на антидъмпингови мита и да се намали въздействието на свързаните допълнителни разходи. Освен това, както е видно от съображения 130—133, ползвателите биха могли да избегнат разходите за валидиране чрез снабдяване с материали, които понастоящем се купуват от КНР, от валидирани доставчици в ЕС или чрез пренасочване на допълнителни обеми от китайски към европейски източници на AFRP за автомобилни HEX, които използват два източника. Въз основа на това тези твърдения бяха отхвърлени.
- (146) След окончателното разгласяване TitanX заяви, че оценката на въздействието на мерките е неправилна, защото дори при по-малки мита антидъмпинговите мерки биха имали сериозни финансови последици за неговата дейност. В тази връзка то предостави изчисления, показващи въздействието на мерките върху неговата рентабилност.
- (147) След анализ на тези изчисления се оказа, че TitanX не е ограничило оценката на въздействието до налагането на мерките. В действителност то е взело предвид и увеличението на цените на пазара на Съюза в своите изчисления за разследвания период и за периода след разследвания период. Такива увеличения на цените обаче или не е имало през разследвания период, или не е трябвало да бъдат взети предвид за целия период след разследвания период. Въз основа на това Комисията счете, че TitanX е надценило въздействието на мерките. Във всеки случай въздействието на мерките и увеличението на цените не са счетени за значителни.
- (148) Що се отнася до въздействието на мерките, следва да се счита, че наличието на антидъмпингови мерки е насочено към възстановяване на еднакви условия на конкуренция чрез възстановяване на справедливата търговия. Също така, както е посочено в съображение 447 от временния регламент, Комисията стигна до заключението, че налагането на мерки няма да засегне интересите на ползвателите, които извършват дейност в сектора за производство на автомобилни HEX. Освен това следва да се отбележи, че равнището на антидъмпинговите мерки е преразгледано в посока намаляване в окончателното разгласяване.
- (149) След окончателното разгласяване Valeo заяви, че Комисията не е оповестила фактите, въз основа на които е изградила своите аргументи, в които твърди, че изчисленията на Valeo са съдържали определени недостатъци и са надценявали въздействието на мерките. В тази връзка то предостави преразгледан анализ на рентабилността и посочи, че въздействието върху рентабилността трябва да бъде оценено по отношение на всеки завод на Valeo за производство на автомобилни HEX и че е ирелевантно да се оценява рентабилността на групата.
- (150) Комисията потвърди, че изчисленията на Valeo водят до надценяване на въздействието на мерките. Например в тях не е отчетен фактът, че както е пояснено в съображение 145, Valeo би могло да прибегне до внос на AFRP при режим активно усъвършенстване, за да намали въздействието на антидъмпинговите мерки. Поради това Комисията потвърди своята оценка, посочена в съображение 145, т.е. че мерките ще имат само ограничено въздействие върху финансовото състояние на ползвателите.

- (151) Обратно на анализа на Комисията за наличен капацитет във временния регламент, CLEPA и Mahle заявиха, че равнището на цените се е покачило с предполагаемите 30 %. Mahle заяви също така, че има голямо търсене на фолио и липса на производствен капацитет. С оглед на твърдяната липса на производствен капацитет и налагането на антидъмпингови мита Mahle изрази своите опасения за структурно увеличение на цените. Няколко страни заявиха също така, че митата ще имат отрицателно въздействие върху веригата на доставките. CLEPA заяви, че навлизането на електрическите превозни средства и икономическото възстановяване ще засилят недостига на капацитет и ще застрашат възстановяването и развитието на силна автомобилна промишленост в ЕС след отбелязания спад в приходите и маржовете през предходните години. Тя заяви също така, че има риск производителите на автомобилни HEX да не могат да изпълнят договорните си задължения към своите клиенти или да станат свидетели на стопяване на техните печалби в резултат на повишените разходи. Valeo добави, че усилията на автомобилната промишленост на ЕС в посока електрификация не могат да се осъществят без допълване на покупките от промишлеността на Съюза с внос от КНР. За Mahle налагането на антидъмпингови мита ще създаде неблагоприятно конкурентно положение за доставчиците в автомобилния сектор от ЕС. Дружеството повтори, че не може да прехвърли очакваното увеличение на цените към своите клиенти. BMW посочи, че налагането на мерки ще доведе до прекъсване на неговата верига на доставките с оглед на продължителните и скъпи процедури на валидиране, които ще бъдат извършени, за да се премине към алтернативни доставчици. Накрая, ACEA посочи, че автомобилната промишленост вече е била подложена на различни други мерки, които водят до допълнителни финансови тежести за ПОО, като защитните мерки за стоманата, които нанасят вреда на конкурентоспособността им на вътрешните и експортните пазари.
- (152) ЕА посочи, че последното повишаване на цените се дължи на няколко фактора, като повишаването на цените на суровините за сплави и плочи, недостига на контейнери в международните превози, повишените транспортни разходи и внезапното и силно нарастване на търсенето след COVID във всички промишлени отрасли. Освен това ЕА счете, че докато цените вероятно са били повлияни от налагането на временните мерки, повишаването на цените не може да се обвърже непременно с липсата на капацитет и не следва да се разглежда като структурен проблем, а по-скоро като временна ситуация, която се очаква да приключи, когато ситуацията с търсенето и предлагането се нормализира след първоначалния период на напрежение на пазара. В този контекст ЕА посочи също така, че равнището на антидъмпинговите мерки е предназначено за създаване на равни условия и за възстановяване на нормалните условия на конкуренция. В допълнение ЕА изказа твърдението, че капацитетът няма да представлява проблем, когато се стигне до подкрепа на развитието на електрификацията на автомобилите по отношение на AFRP за автомобилни HEX, тъй като вече е инсталиран или се инсталира определен допълнителен капацитет, така че промишлеността на Съюза да може да отговори на повишеното търсене.
- (153) Комисията стигна до заключението, че окончателните мерки ще имат само ограничено въздействие върху финансовото състояние на ползвателите. Освен това, както е посочено в съображения 131—133, заместването на вноса от Китай с доставки от промишлеността на Съюза може да се осъществи относително бързо, тъй като определени валидирани производители от Съюза са доставяли AFRP за автомобилни HEX в миналото и откакто в ЕС се използват два източника. Освен това, както е анализирано в съображения 87—127, има вероятност настоящият и бъдещият капацитет на промишлеността на Съюза да бъде достатъчен, за да се отговори на нарасналото търсене. Въз основа на това Комисията прецени, че не е налице основателна причина да се изключат AFRP за автомобилни HEX на основания, свързани с интереса на Съюза.
- (154) ЕА заяви, че определени ползватели са използвали AFRP от Китай на по-ниски цени, за да се конкурират с други производители, използващи европейски материали, което е довело до ерозия на цените на пазара на Съюза. В този контекст ЕА не разбира как даден ползвател може да твърди, че има липса на капацитет, когато според неотдавнашно проучване на ЕА само много малко производители от Съюза са получили искане за посочване на допълнителни обеми през 2021 г. освен обемите, предвидени в съществуващите договори. Тя допълва, че в твърдението за бъдещ дефицит на капацитет с оглед повишеното търсене не се вземат предвид допълнителните осъществени или обявени увеличения на капацитета от двама производители от Съюза.
- (155) В тази връзка Valeo заяви, че твърдението на ЕА, че ползвателите на AFRP за автомобилни HEX, включително Valeo, са допринесли за ерозията на цените от страна на китайските доставчици, е неправилно. В подкрепа на това твърдение Valeo представи извлечение за историческата промяна на цените и обема на AFRP за автомобилни HEX, доставяни от производители от Съюза на Valeo за периода 2017—2022 г. Освен това Valeo припомни, че се е нуждало от дългосрочни споразумения, за да си гарантира безпроблемни доставки на оригинално автомобилно оборудване, и че производителите от Съюза умишлено не са желали да извършват такива доставки или не са имали необходимия капацитет. Valeo спомена също така за неотдавнашни забавяния на доставки от един производител от Съюза.

- (156) ЕА посочи също така, че всеки недостиг на капацитет ще бъде свързан с дъмпингови практики, които не дават възможност на производителите от Съюза да определят капацитет за производството на AFRP за автомобилни HEX. Що се отнася до неотдавнашните забавяния на доставките, Комисията се позовава на съображение 56, в което ЕА дава пояснения за тези забавяния.
- (157) Във връзка с ерозията на цените доказателството, представено от Valeo в подкрепа на нейното опровержение, беше сметнато за фрагментарно и съответно неубедително. В действителност анализът на Valeo се основава на ограничен брой доставчици от Съюза, заключенията му се основават на период след края на разглеждания период, който приключва през юни 2020 г., и съответно са потенциално засегнати от настоящото разследване (започване, налагане на временни мерки). Освен това в анализа не е взета предвид промяната на търсенето. Точно обратното, отговорът на Valeo на въпросника показва, че относителният дял на покупките от КНР се е увеличил между 2019 г. и разследвания период. Освен това, както е посочено в раздел 7.1, установени са значителни маржове на занижаване на цените, което потвърждава съществуването на ерозия на цените. Въз основа на това твърдението на Valeo беше отхвърлено.
- (158) Във връзка с целите за емисиите на парникови газове CLEPA изказа твърдението, че мерките ще ограничат инвестициите в иновации, насочени към цифрови и екологични цели, определени от Европейския съюз, и по-специално развитието на европейска верига на доставките на батерии за автомобили.
- (160) Както е посочено в съображение 145, очаква се мерките да имат само ограничено въздействие върху ползвателите, предвид дела на доставените от КНР AFRP за автомобилни HEX и равнището на мерките. Въз основа на това те би следвало да имат ограничено въздействие върху описаните инвестиции.
- (160) В същия контекст ЕА посочи, че закупуването на AFRP от ЕС ще помогне на производството на леки автомобили и на автомобилната промишленост за намаляване на въглеродния отпечатък и се позова на съображения 78, 451 и 452 от временния регламент, в който е направено временното заключение, че промишлеността на Съюза допринася за постигане на целите на ЕС за емисиите чрез увеличаване на употребата на рециклирани материали и посредством генериране средно на три пъти по-малко CO₂ в сравнение с КНР при производството на AFRP.
- (161) ЕА постави също така под въпрос обосновката на определени ползватели на AFRP за автомобилни HEX, които използват източници от КНР, поради това, че тя противоречи на амбицията на ЕС за постигане на целите на Европейския зелен пакт с оглед на по-ниския въглероден отпечатък на производството на първичен алуминий в ЕС. Тя се позова също така на миналия опит в сектора на слънчевите панели, който страдеше от дъмпинговия внос вследствие на отдаденото предпочитание на краткосрочната „стратегия за китайски доставки“, вместо да поддържа здравословна верига за създаване на стойност в ЕС.
- (162) В тази връзка Valeo заяви, че купува само ограничени количества материали с произход от КНР и че не купува евтини и замърсяващи AFRP за автомобилни HEX от КНР. Освен това Valeo заяви, че със своята стратегия подкрепя революционната електрификация на мобилността и същевременно подпомага целите на ЕС в областта на екологията.
- (163) Valeo обаче не предостави доказателство за въглеродния отпечатък на своите доставчици или друго доказателство, с което да обори оценката на Комисията в това отношение. Освен това, макар че е възможно Valeo да купува ограничени количества AFRP за автомобилни HEX от засегнатата държава, делът на покупките му от КНР се увеличава през последните години.
- (164) След окончателното разглашаване TitanX заяви, че новите цели на Комисията за емисиите и ролята, която ще играе автомобилната промишленост на ЕС, са обосנוвали изключването на AFRP за автомобилни HEX на основания, свързани с интереса на Съюза.
- (165) В тази връзка Комисията се позова на съображения 160—161, които потвърждават, че закупуването на AFRP в ЕС ще помогне на производството на леки автомобили и на автомобилната промишленост да намалят своя въглероден отпечатък.
- (166) Въз основа на този подробен анализ Комисията потвърди своите временни констатации, както е предвидено в раздел 2.3.1 от временния регламент, и не изключи AFRP за автомобилни HEX от обхвата на настоящото разследване.

2.2.2. Алюминиеви рулони за производството на рулони с покритие и АСР

- (167) Както е определено в раздел 2.3.2 от временния регламент, Комисията е изключила алуминиевите рулони за производството на рулони с покритие и на АСР от продуктивния обхват. ЕА изказа твърдението, че определението за временно освободения продукт не е достатъчно прецизно. Според нея ползвателят, дружество А, не е представило подробна техническа информация, даваща възможност на другите страни да представят значими коментари, с което е ограничило техните права на защита.
- (168) Дружеството А отговори, че представеното определение е достатъчно прецизно и представи доказателства за това, че определени производители от Съюза не са могли да произвеждат продукти с тези спецификации. Въз основа на това то стигна до заключението, че техническите характеристики водят до много специфичен продукт. Комисията прецени, че изявленията на ЕА и на дружеството А са значими, дават възможност за разбиране в разумна степен на чувствителната информация, както и че правата на защита на двете страни са спазени.
- (169) Освен това ЕА заяви, че дружеството А не е подало искането си навреме. Комисията отбеляза, че дружеството А е подало искането си на много ранен етап от процедурата. Освен това то е било надлежно обосновано и подадено достатъчно навреме, за да може Комисията да събере цялата необходима информация и да направи значими заключения.
- (170) ЕА оспори също така временната констатация, че промишлеността на Съюза няма капацитет да произвежда необходимите обеми от освободения от мито продукт с необходимото качество и технически стандарти. Тя представи изявления от петима производители от Съюза, заявявайки, че те разполагат със съответното оборудване за производството на временно освободения от мито продукт с предимно едно ограничение за ширината и добави, че други производители могат да произвеждат временно освободения от мито продукт в ЕС. В допълнение ЕА представи изявления от четирима производители на АСР, че те могат да се снабдяват с освободения от мито материал в достатъчни количества и поради това нямат същите проблеми като дружеството А.
- (171) Дружеството А прие, че определени производители в ЕС са в състояние да произвеждат освободения от мито продукт. То обаче подчерта, че не може да се снабдява с него в достатъчни количества в ЕС. То е трябвало да се снабдява с определени обеми от освободения от мито продукт от КНР поради липсата на предлагане и последващите по-дълги срокове за изпълнение в ЕС и в други държави. То обоснова своите твърдения с допълнителни подкрепящи доказателства и се позова на вече предоставените доказателства, показващи невъзможността на определени производители да произвеждат освободения от мито продукт поради технически ограничения или невъзможността им да се снабдяват с изключения продукт в достатъчни количества.
- (172) Освен това дружеството А изказа твърдението също така, че някои от изявленията, направени от производителите от Съюза, са неточни по отношение на това, че те не могат да доставят временно освободения от мито продукт или че са специализирани в други продукти. Според него тези изявления потвърждават, че европейските производители нямат планове да инвестират в допълнителен капацитет.
- (173) ЕА се противопостави на дружеството А, като посочи, че има достатъчен капацитет на пазара на Съюза. Тя заяви също така, че забавените доставки са свързани с поръчки, които излизат извън обхвата на сключените споразумения. Що се отнася до забавянията, Комисията отбеляза, че от доказателствата по досието се потвърждава, че определен(и) производител(и) от Съюза, които не са могли да изпълнят техническите изисквания на дружеството А, е трябвало да му възстановяват плащания за несъответстващи доставки и затова не са могли да снабдяват дружеството А. В резултат на това дружеството А не е имало друг избор, освен да заяви допълнителни количества от други доставчици.
- (174) Дружеството А отговори, че четирима от петимата производители на АСР имат гарантиран източник на доставки по исторически, географски, договорни причини или по причини, свързани с акционери/собственост, както и запазен интерес да ограничават конкуренцията от друг производител на АСР в ЕС. Дружеството А заяви също така, че деветте дружества, представили изявления, са членове на ЕА, а някои от тях имат представители в изпълнителния комитет на ЕА, което не оставя никакво съмнение относно позицията им по искането за изключване.
- (175) Дружеството А заяви също така, че изявленията, представени от производителите на АСР, следва да бъдат отхвърлени поради това, че те не са регистрирани заинтересовани страни, не сътрудничат на разследването и не обосновават изявленията си с подкрепящи доказателства.

- (176) Комисията потвърди, че изявленията на определени производители на AFRP не са подкрепени от достатъчни доказателства. Тя установи също така, че те отразяват напълно техния технически капацитет. Докато някои производители на AFRP наистина са в състояние да произвеждат освободения продукт, други не могат да обосноват изявленията си с допълнителни елементи по досието. Точно обратното, тези производители не могат да изпълнят изискванията, свързани със спецификациите на дружеството А, и са доставяли AFRP с различни характеристики от тези на освободения от мито продукт.
- (177) ЕА заяви, че освободеният от мито продукт обхваща практически пълния асортимент от бои и обемът, обхванат от продукта, освободен от мито съгласно член 2.2 от временния регламент, би представлявал доста над посочените във временния регламент 2 % и по-скоро [300 000—600 000] ⁽³⁷⁾ тона. След разгласяването на предварителните заключения ЕА представи оценка за потреблението на алуминиеви рулони, предназначени за производството на рулони с покритие при последващо използване на АСР. Тази оценка възлиза на [52 000—68 000] ⁽³⁸⁾ тона, т.е. близо до оценката на Комисията в съображение 87 от временния регламент. Дружеството А коментира, че оценката на Комисията за потреблението не отговаря на освободения от мито продукт, използван за производството на АСР, тъй като специфичните технически характеристики на този продукт са много строго определени и някои производители на АСР използват AFRP с покритие. В същото време дружеството А посочи, че неговото потребление във връзка с производството на АСР е по-малко от последната оценка, представена от ЕА. Тъй като потреблението в Съюза не е ограничено само до направените от дружеството А покупки, Комисията прецени че оценката, представена в съображение 87 от временния регламент, отразява разумно потреблението на AFRP за производството на АСР като цяло.
- (178) Относно твърдението на дружеството А, свързано с общия недостиг на капацитет, ЕА посочи, че няма недостиг на структурен капацитет в ЕС, както показва процентът на използване на капацитета, посочен във временния регламент, а настоящите трудности с доставките са свързани с пандемията от Covid-19.
- (179) Дружеството А коментира също така, че предвид липсата на предлагане на пазара на Съюза, съществуването на антидъмпингови мита ще се отрази неблагоприятно върху неговата дейност и ще накърни жизнеспособността му.
- (180) Комисията установи, че дружеството А е имало значителни трудности с доставките на временно освободения от мито продукт. Както се посочва в обосновката на дружеството А, има ограничения по отношение на качеството и технически ограничения за това какво може да произвежда промишлеността на Съюза. Освен това определени интегрирани производители от Съюза (произвеждащи AFRP, рулони с покритие и АСР) желаят да ограничат доставките си за дружеството А с цел да защитят конкуренцията и/или вертикалната интеграция. Тези два основни фактора ограничават наличието на освободените от мита продукти на пазара на Съюза. Информацията по делото показва също така, че източниците извън ЕС не предлагат алтернатива по отношение на обема или качеството. Поради това Комисията стигна до заключението, че дружеството А не е могло да се снабди с временно освободения от мито продукт в достатъчни количества от пазара на Съюза или от други източници.
- (181) В член 2, параграф 2 от временния регламент се предвижда, че описаният в член 1, параграф 1 продукт следва да бъде освободен от временно антидъмпингово мито, ако се внася за използване в производството на рулони с покритие и алуминиеви композитни панели. В тази връзка нито дружеството А, нито всеки друг ползвател на пазара са предоставили достатъчно доказателства, че са били пряко засегнати от вноса на AFRP за производството на рулони с покритие по време на разследвания период. Освен това разследването показва, че потреблението на AFRP в сектора на рулоните с покритие е много по-значимо, отколкото в сектора на АСР. Поради това съществува риск техническите характеристики на временно освободения от мито продукт да станат норма в този сектор и неговият внос да се увеличи, което ще нанесе евентуална вреда на промишлеността на Съюза. В допълнение, макар че дружеството А среща трудности да се снабдява с достатъчни количества AFRP за производството на рулони с покритие, то все пак може да удовлетворява значителна част от своите нужди в ЕС.
- (182) При разследването се установи също така, че техническите характеристики на временно освободения от мито продукт се различават в зависимост от употребата му, т.е. при производството на рулони с покритие или при производството на алуминиеви композитни панели.

⁽³⁷⁾ Поверителна информация, предоставена чрез използване на диапазони от тази заинтересована страна.

⁽³⁸⁾ Поверителна информация, предоставена чрез използване на диапазони от тази заинтересована страна.

- (183) След срока за коментиране на информацията, предоставена от други заинтересовани страни в отговор на разгласяването на временните констатации, ЕА повтори своето твърдение относно наличието на въпросния продукт в Съюза и се позова на макроикономически данни, подадени във връзка с искането на Комисията, която според нея показва, че има достатъчен капацитет на пазара на Съюза. Освен това тя заяви, че AFRP, предназначени за АСП, и AFRP, предназначени за рулони с покритие, имат едно и също описание на продукта и че временното описание на продукта е довело до припокриването и объркването между двата продукта. Тя повтори също така своето твърдение, свързано с размера на пазара на рулоните с покритие, изложено вече в съображение 177, и посочи, че дружеството А е купувало разглеждания продукт дълги години в Съюза, като се позова на изявленията на други производители на АСП, посочени в съображение 170 и разгледани в съображения 175—176. Също така ЕА се позова на други източници на доставки, без да уточнява кои са те.
- (184) В тази връзка, първо, следва да се отбележи, че макроикономическите данни, предоставени от ЕА, бяха определени за неточни и бяха коригирани от Комисията при установяването на показателите за окончателната вреда в съответствие с информацията по досието относно техническия капацитет.
- (185) В твърдението на ЕА относно разликата между AFRP, предназначени за АСП, и AFRP, предназначени за рулони с покритие, не е взето предвид последното описание на продукта съгласно член 2, параграф 2. Освен това, като се има предвид, че искането за изключване от страна на дружеството А се подчинява на режима специфична употреба съгласно член 254 от Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁹⁾ („Митническият кодекс на Съюза“), фактът, че тези продукти ще имат еднакво описание, се счита за несъществен. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.
- (186) Фактът, че дружеството А е купувало разглеждания продукт дълги години в Съюза, не противоречи на оценката на Комисията, че разглежданият продукт не е наличен в достатъчни количества на пазара на Съюза. При липсата на по-прецизна информация относно други източници на доставки това твърдение беше отхвърлено.
- (187) След окончателното разгласяване дружеството А изказа твърдението, че проблемът с наличието се отнася до AFRP, предназначени за производството на рулони с покритие, както и до производството на АСП и припомни своето искане AFRP, предназначени за производството на рулони с покритие, да бъдат освободени от събирането на антидъмпингови мита. Освен това то припомни, че определени доставчици от Съюза не могат да доставят договорените количества или имат проблеми с качеството на освободените AFRP.
- (188) Макар че Комисията призна, че проблемът с наличието се отнася до двете приложения, тя вече е пояснила в съображение 181 причината, поради която освобождаването не следва да се прилага по отношение на AFRP, предназначени за производството на рулони с покритие. При липсата на други коментари в това отношение това твърдение беше отхвърлено.
- (189) След окончателното разгласяване ЕА оспори решението на Комисията за намаляване на производствения капацитет, посочен от определени производители от Съюза във връзка с освободения продукт, и заяви, че определени ограничения, свързани с диапазона на външната ширина, не обосновават тези намаления на производствения капацитет. Освен това ЕА заяви, че дори коригираният от Комисията производствен капацитет ще бъде достатъчен за снабдяване на пазара на Съюза с необходимите количества. ЕА заяви също така, че липсата на алтернативни източници извън ЕС не е подкрепена от доказателства по досието, които са налични за другите страни, и е трябвало да бъде пренебрегната в съответствие с член 19, параграф 3 от основния регламент. Накрая, ЕА припомни своето твърдение, че всички други производители на АСП в Съюза са заявили, че са в състояние да снабдяват пазара на Съюза с необходимите количества.
- (190) След коментарите на ЕА дружеството А потвърди точността на оценката на Комисията за капацитета на промишлеността на Съюза във връзка с AFRP, предназначени за производството на АСП, независимо от ограниченията на диапазона на външната ширина, и се позова отново на проблеми с качеството. Както е пояснено в разгласяването на конкретни сведения, изпратено до ЕА, информацията, свързана с освободения продукт, предоставена от ЕА, беше коригирана въз основа на изявленията на други страни, които представиха доказателства, че тези производители не могат да изпълнят необходимите спецификации или не произвеждат разглеждания продукт. Освен това, както е пояснено в съображения 174—180, макар че не се отрича, че определени производители на AFRP в действителност са в състояние да произвеждат освободения продукт, определени интегрирани производители от Съюза (произвеждащи всички AFRP, рулони с покритие и АСП) желаят да ограничат доставките си за дружеството А с цел да защитят конкуренцията и/или вертикалната интеграция, което води до недостатъчна наличност на пазара на Съюза. Що се отнася до източниците извън ЕС, следва да се отбележи, че

⁽³⁹⁾ Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 9 октомври 2013 г. за създаване на Митнически кодекс на Съюза (ОВ L 269, 10.10.2013 г., стр. 1).

информацията по досието не може да бъде обобщена в неупоредителна версия, без да бъдат разкрити търговските тайни, което ще бъде вредносно за съответните страни. Във всеки случай ЕА не предостави доказателства за съществуването на наличен капацитет в държави извън ЕС. В крайна сметка фактът, че други производители на АСР биха могли да се снабдяват с АФРП в Съюза, не бе счетен, че противоречи на констатациите на Комисията, сочещи за недостатъчна наличност на разглеждания продукт и на изискванията за неговото качество. Въз основа на това твърденията на ЕА бяха отхвърлени.

- (191) Въз основа на това Комисията потвърди своите временни констатации, че е в интерес на промишлеността на Съюза да освободи съответния продукт от събирането на антидъмпингови мита, но да ограничи освобождаването само до АФРП, използвани за производството на алуминиеви композитни панели.

2.2.3. Литографски листове и фолио за батерии

- (192) След разгласяването на предварителните заключения Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd. („Xiamen Xiashun“) оспори отхвърлянето на своето искане, посочено в съображения 89—92 от временния регламент, за изключване на литографските листове и фолиата за батерии от обхвата на разследването. То заяви, че тези продукти не се различават от продуктите, посочени в съображение 57 от временния регламент, които вече са били изключени от обхвата на разследването в известието за започване. Вече изключените продукти имат също така еднакви основни химически характеристики, тъй като съдържат над 95 % чист алуминий, подобно на други АФРП.
- (193) Xiamen Xiashun припомни също така твърденията, посочени в съображение 89 от временния регламент, по отношение на физическите и химическите характеристики, размера, производствения процес и приложението.
- (194) ЕА потвърди, че литографските листове и фолиото за батерии попадат в определението на продукта и имат еднакви основни химически характеристики с останалите АФРП, тъй като съдържат над 95 % чист алуминий, подобно на други АФРП. Подобно на други АФРП, те се получават в резултат на един и същ производствен процес. ЕА заяви също така, че те са включени в жалбата, тъй като се произвеждат от редица производители от ЕС, които се сблъскват с много ниските, дъмпингови и вредносни цени от Китай.
- (195) В тази връзка Комисията отбеляза, че продуктивният обхват на разследването е определен правилно от жалбоподателя, тъй като обхваща продукти, по отношение на които има достатъчно доказателства за дъмпингов внос, който причинява вреда на промишлеността на Съюза. Въз основа на горното и поради липсата на нови елементи това твърдение беше отхвърлено.
- (196) След окончателното разгласяване Xiamen Xiashun припомни твърденията, представени на фазата на започването. Поради липсата на нови елементи и тъй като тези твърдения вече бяха разгледани в съображения 89—92 от временния регламент, а допълнителните твърдения на Xiamen Xiashun бяха разгледани в съображение 195, тези твърдения бяха отхвърлени.
- (197) Поради липсата на други коментари всички други заключения, изложени в раздел 2.3.3 от временния регламент, се потвърждават.

2.2.4. Алуминиево конвертиращо се фолио с размери от 30 до 60 микрона (АКФ-30-60)

- (198) Първоначалното искане на Nanshan за изключване на АКФ-30-60 беше разгледано в съображения 93—102 от временния регламент. След разгласяването на предварителните заключения Nanshan припомни своето твърдение, че продуктът, предмет на разследването, и АКФ-30-60 се различават по редица фактори, като основни технически и физически характеристики, специфична употреба и приложение, производствен процес, канали за дистрибуция. То повтори също така, че тези продукти не са взаимозаменяеми и не се конкурират помежду си. То заяви, съгласно установената съдебна практика⁽⁴⁰⁾, че нито един фактор не е по-решаващ от другите при оценката дали даден продукт е различен от другите продукти, включени в обхвата на разследването. То посочи също така, че пазарът на Съюза за АКФ е изключително стеснен, с ограничено предлагане от производителите на Съюза през следващите месеци.

⁽⁴⁰⁾ JingAo Solar Co. Ltd, съединени дела T-158/14, T-161/14 и T-163/14, EU:T:2017:126, точка 93.

- (199) В отговор на коментарите на Nanshan ЕА посочи, че разглежданите AFRP се произвеждат или могат да се произвеждат в ЕС, и попадат в рамките на описанието на продукта.
- (200) По отношение на конкуренцията между АКФ-30-60 и другите продукти, включени в обхвата на разследването, първо следва да се припомни, че АКФ-30-60 попада в определението на продуктовия обхват, посочен в съображения 55—58) от временния регламент. Преди всичко АКФ-30-60 и други продукти, включени в обхвата на разследването, имат едни и същи основни физически, химически и технически характеристики и продуктът попада в обхвата на разследването. В допълнение в своята предварителна оценка Комисията не е ограничила оценката си само до определен фактор, а е разчитала на няколко фактора, като основни характеристики, функция, производствен процес и специфична употреба, за да прецени дали АКФ-30-60 попада в обхвата на разследването. Твърдението, свързано с ограниченото наличие на АКФ-30-60 на пазара на Съюза, не е обосновано с достатъчно подкрепящи доказателства.
- (201) След окончателното разгласяване Nanshan припомни твърдението, направено във временната фаза. То посочи също така, че характеристиките на двете страни на разглеждания продукт се различават, което води до различен производствен процес с най-съвременно оборудване и различна специфична употреба. Освен това Nanshan изказа твърдението, че въвеждането на антидъмпингови мерки ще има вредносно въздействие върху ползвателите поради острия недостиг на доставки в Съюза. Nanshan подкрепи това твърдение с изявления на ползватели, сочещи за трудности с доставките през последните месеци (след разследвания период) и в следващите месеци. В тази връзка то изтъкна също така факта, че един производител от Съюза е спрял производството на разглеждания продукт, за да се концентрира върху други продукти. При липсата на алтернативни източници на доставки Nanshan заяви, че вносът от Китай е от основно значение за неинтегрираните ползватели.
- (202) В тази връзка Комисията се позова на съображения 93—102 от временния регламент и на съображение 200 по-горе, в които са разгледани първоначалните твърдения на Nanshan. Освен това Комисията отбеляза, че АКФ-30-60 не е единственият продукт, попадащ в обхвата на настоящата процедура, който има страни с различни характеристики, тъй като AFRP за HEX също има такава характеристика.
- (203) Дори ако се вземат предвид елементите след разследвания период, Комисията счита, че ситуацията, описана от Nanshan и двамата ползватели, не показва структурна липса на капацитет, а по-скоро временна ситуация, която се дължи на общото икономическо възстановяване след COVID, когато търсенето е нараснало значително за кратък период от време, така че промишлеността на Съюза сега трябва да се приспособява към новата ситуация на пазара. В този контекст не беше счетено, че въвеждането на антидъмпингови мерки ще има вредносно въздействие върху крайните ползватели. Във всеки случай предоставилите коментари ползватели не са представили отговор на въпросника. Затова не може да се прецени до каква степен те ще бъдат засегнати от мерките. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (204) Затова Комисията потвърди заключенията си, направени в раздел 2.3.4 от временния регламент.

2.2.5. AFRP, предназначени за производството на пластини за венециански щори

- (205) Първоначалното искане на OPL System AB („OPL“) за изключване на пластините за венециански щори беше разгледано в съображения 103—104 от временния регламент.
- (206) OPL припомни, че промишлеността на Съюза не произвежда и не е в състояние да произвежда AFRP в съответствие със спецификациите на OPL. То подчерта, че използването на продукт с по-ниско качество ще увреди неговото оборудване и крайните продукти няма да отговорят на изискванията на неговите клиенти.
- (207) OPL се позова на възраженията на тарифната му квота за 2016 г. от страна на 4 производители от Съюза, за които твърди, че не произвеждат AFRP в съответствие със спецификациите на OPL. В тази връзка то заяви, че въпреки разменената търговска кореспонденция с някои от 4-те дружества, нито едно от тях не му е предоставило мостри. Тези твърдения обаче не бяха подкрепени от подкрепящи доказателства за дружествата, с изключение на едно от тях. В същото време OPL заяви, че нито един от производителите от Съюза не може да произвежда разглеждания продукт. В срока, предвиден за коментари по разгласяването на предварителните заключения, или в срока за коментари по коментарите на другите страни след разгласяването на предварителните заключения, освен по отношение на един производител, OPL обаче не е обосновало твърдението си, че е заявilo доставки или че производители от Съюза са отказали да го снабдяват, и/или е посочило, че те не са в състояние да произвеждат съответния продукт.

- (208) ЕА припомни, че промишлеността на Съюза е в състояние да произвежда AFRP в съответствие със спецификациите на OPL и представи изявления, че определени производители от Съюза могат да доставят разглеждания продукт. Тя изрази съмнение по отношение достоверността на твърдението, че OPL е контактувало с няколко производителя от Съюза, като посочи, че никой от производителите от Съюза не е получавал наскоро искане за котировки, както и че не са налице текущи обсъждания.
- (209) Докато изявленията, направени от един производител на Съюза, могат да бъдат поставени под съмнение, Комисията установи, че поне един производител от Съюза е в състояние да произвежда AFRP в съответствие със спецификациите на OPL.
- (210) Доказателството, представено от OPL в предписаните срокове, относно способността на Съюза да произвежда, както и фактът, че то е осъществило контакт с производители от Съюза, се ограничава само до един производител от Съюза, а твърденията на OPL в повечето случаи не са обосновани с подкрепящи доказателства. Освен това представеното доказателство за съответния производител обхваща период след налагането на временните мерки. Като взе предвид потенциалното въздействие на тези временни мерки върху поведението на пазарните участници, Комисията не сче това доказателство за достатъчно надеждно доказателство за отказ от производство или доставки от страна на този производител след налагането на окончателните мерки и пълното възстановяване на пазарните условия. В действителност към момента, в който Комисията налага временни мерки, е разумно да се очаква, че производителите от Съюза могат да решат да отложат сключването на дългосрочно договорно отношение, докато не стане ясно дали ще бъдат наложени окончателни мита и на какво равнище. В допълнение, въпреки че изявленията съдържаха твърдения, че други производители от Съюза не са имали желание или не се могли да снабдяват OPL, тези твърдения не бяха подкрепени с никакви доказателства. Във всеки случай може да се очаква в разумна степен, че вносът от КНР ще продължи, предвид равнището на окончателните мерки.
- (211) След срока за коментиране на информацията, предоставена от други заинтересовани страни в отговор на разгласяването на временните констатации, OPL предостави няколко разменени електронни писма с производители от Съюза, от които е поискано да потвърдят дали могат да произвеждат AFRP в съответствие със спецификациите на OPL. Въз основа на това OPL заяви, че с изключение на един производител от Съюза, който желае да снабдява пробно с AFRP, никой друг от производителите на Съюза не е в състояние да произвежда AFRP в съответствие с неговите спецификации.
- (212) Разследването показва, че изводът, направен от OPL, че производителите от Съюза не са в състояние да произвеждат AFRP в съответствие с неговите спецификации, не е подкрепен от доказателства, тъй като разменените електронни писма показват, че определени производители желаят да започнат бизнес отношения с OPL. Освен това изглежда, че поисканите от OPL спецификации във връзка с химическия състав са по-строги от спецификациите, предоставени в неговото искане за изключване. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.
- (213) Въз основа на това искането на OPL за изключване беше отхвърлено и Комисията потвърди своите изводи, направени в раздел 2.3.5 от временния регламент.

2.2.6. AFRP, предназначени за производството на трансформатори

- (214) След разгласяването на предварителните заключения Hitachi заяви, че налагането на антидъмпингови мерки има вредноосно въздействие върху по-обширния сектор на електроенергията в ЕС. То заяви, че няколко от неговите доставчици на AFRP имат недостиг на капацитет, което води до недостиг на материали на пазара на Съюза. Hitachi посочи също така, че това развитие съпада с налагането на временни антидъмпингови мерки върху AFRP с произход от КНР. Поради това то изказа твърдението, че има забавяния в производството, които скоро ще засегнат неговите доставки. Освен това то заяви, че търсенето на AFRP в сектора на силовите трансформатори ще се повишава в резултат на промяната на регулаторната рамка в този сектор⁽⁴¹⁾. Въз основа на това то поиска освобождаване от антидъмпингови мерки на производителите на трансформатори. То заяви също така, че подобно освобождаване вече е предоставено на производителите на кутии за напитки, на производителите на леки автомобили и на производителите на въздухоплавателни средства. Освен това то изказа твърдението, че подобно освобождаване следва да се предостави на сектора на трансформаторите на принципа на недискриминацията и с оглед на дела, заема от AFRP в неговите крайни продукти.

⁽⁴¹⁾ Регламент 2019/1783 (Регламент за екопроектирането) (ОВ L 272, 25.10.2019 г., стр. 107).

- (215) ЕА заяви, че проблемите с текущия капацитет и доставките не са свързани с налагането на антидъмпингови мерки, тъй като те са пряко отражение на силното икономическо възстановяване след COVID. Тя посочи също така, че това е световно явление, което засяга много браншове, които не подлежат на антидъмпингови мита. Тя добави също така, че ползвателите на AFRP в ЕС, които са си осигурили обеми от европейски производители чрез дългосрочни договори, нямат проблеми с доставките.
- (216) Комисията отбеляза, че нито едно от твърденията на Hitachi не е обосновано с подкрепящи доказателства относно промяната на регулаторната рамка. Освен това, предвид искането за освобождаване от мито и твърдението относно недискриминацията, Комисията отбеляза, че производителите на кутии за напитки, на леки автомобили и на въздухоплавателни средства никога не са били включвани в обхвата на разследването. По тази причина за тези продукти не се предоставя освобождаване. Поради това Комисията не вижда как Hitachi може да бъде дискриминирано. Във всеки случай може да се очаква в разумна степен, че вносът от КНР ще продължи, предвид равнището на окончателните мерки. Поради това Комисията отхвърли това искане.

2.2.7. AFRP, предназначени за производството на алуминиеви електролитни кондензатори

- (217) След разгласяването на предварителните заключения ползвателите TDK IT и TDK HU представиха коментари с искане за изключване от обхвата на разследването на алуминиево фолио за аноди, свързващи накрайници и катоди за производството на алуминиеви електролитни кондензатори за ниско и високо напрежение. Те заявиха, че тези AFRP имат различни физически, технически и химически характеристики (чистота, сплави, кристална структура и окислителни свойства), че изискват специфична производствена технология (без топене) и че промишлеността на Съюза няма наличен производствен капацитет за този продукт. Освен това те заявиха също така, че тези продукти се използват единствено за производството на алуминиеви електролитни кондензатори, че имат по-високи цени и внесените обеми заемат малка част от потреблението на AFRP от промишлеността на Съюза. Според тях изключването на тези продукти няма да причини вреда на промишлеността на Съюза, докато антидъмпинговите мерки ще окажат отрицателно въздействие върху техните финансови резултати.
- (218) ЕА заяви, че разглежданите AFRP могат да бъдат произвеждани в рамките на ЕС или в Европейското икономическо пространство („ЕИП“) и попадат в рамките на описанието на продукта. Тя добави също така, че тези продукти са били произвеждани в ЕС и че някои производители планират отново да започнат производството им.
- (219) В отговор на изявлението на ЕА TDK IT оспори твърдението, че разглежданите AFRP са налични в ЕС. Освен това то заяви, че тези специфични продукти не са налични от второто полугодие на 2018 г. и се позова на изявление на един доставчик от Съюза. То заяви също така, че доставяните в миналото AFRP от промишлеността на Съюза са в долната граница за приемливо качество и че клиентското търсене в момента изисква продукти с по-високо качество, каквито този доставчик не е могъл да произвежда, когато е спрял производството си. То добави, че ако производството бъде възобновено, материалът ще трябва да премине дълъг процес на двойно валидиране (от TDK и от неговите клиенти), преди да може да бъде използван отново.
- (220) След срока за коментиране на информацията, предоставена от други заинтересовани страни в отговор на разгласяването на временните констатации, ЕА повтори своето твърдение относно наличието на разглеждания продукт в Съюза или в ЕИП. Тя добави също така, че промишлеността на Съюза е трябвало да преустанови своето производство на разглежданите продукти в Съюза поради нелоялна конкуренция от китайски производители износители. Ако е налице лоялна конкуренция, тя заяви, че няколко производители от Съюза ще бъдат в състояние да снабдяват пазара на Съюза с тези продукти. Въз основа на това тя стигна до заключението, че би било в противоречие с интереса на Съюза да изключи тези продукти с произход от Китай, тъй като подобно изключване ще доведе до несправедливо положение и ще подкопае сериозно неотдавнашните усилия на производителите от Съюза да произвеждат тези продукти в Съюза.
- (221) Във връзка с коментарите на ЕА, предоставени след срока за коментиране на предоставената информация от други заинтересовани страни в отговор на разгласяването на временните констатации, TDK HU посочи, че внасяните от него продукти, са различни от тези, които внася TDK IT, по отношение на обработката и качеството, стойността, митническият код и крайната употреба. То заяви също така, че двата продукта не са сходни продукти, тъй като внасяният от TDK IT продукт представлява необработено алуминиево фолио, докато продуктът, внасян от TDK HU, е вече обработен и се вгражда в алуминиевите композитни панели без допълнителна обработка.

- (222) Освен това то добави, че коментарите на ЕА се отнасят само до алуминиевото фолио с висока чистота, което се използва за производството на фолио за аноди и свързващи накрайници за производството на алуминиеви електролитни кондензатори за високо напрежение, а не до алуминиевото фолио за аноди и свързващи накрайници за производството на алуминиеви електролитни кондензатори за ниско/високо напрежение, внасяни от TDK HU, и че ЕА не е предоставила значими и обосновани доказателства относно текущото или бъдещото наличие на последния продукт, внасян от TDK HU.
- (223) TDK HU заяви също така, че продуктът, който може да бъде произвеждан от промишлеността на Съюза или в ЕИП, не съответства на продукта, използван от него, с оглед на неговите характеристики.
- (224) Във връзка с коментарите на ЕА, отразени в съображение 220, TDK IT посочи, че производителите, за които се твърди, че са в състояние да произвеждат разглежданите продукти, или не покриват необходимите стандарти за качество, или не произвеждат продукта, предмет на разследването, а по-скоро произвеждат плочи, т.е. полуготов продукт, който се използва за производството на продукта, предмет на разследването.
- (225) TDK IT заяви също така, че коментарите на ЕА във връзка с нелоялната конкуренция са неясни и не са подкрепени от доказателства, както и че съответният пазар не се ръководи от цената, а от качеството. Освен това то оспори коментарите на ЕА във връзка с интереса на Съюза на основания, свързани с липсата на ефективен и стабилен източник на доставки на пазара на Съюза. Това ще доведе до увеличение на разходите и ще подкопае ефективността на ползвателите надолу по веригата.
- (226) След срока за коментиране на информацията, предоставена от други заинтересовани страни в отговор на разгласяването на временните констатации, German Electrical and Electronic Manufacturers' Association („ZVEI“) подкрепи твърденията на TDK HU и на TDK IT относно неналичността на продукта в Съюза и изтъкна необходимостта да се гарантират стабилни доставки на клиентите им в автомобилната промишленост и в производството на промишлена електроника, както и отрицателното въздействие, което мерките ще имат върху тяхната конкурентоспособност спрямо доставчиците извън ЕС. Освен Китай, ZVEI посочи Япония като друг източник на доставки на разглежданите продукти.
- (227) След окончателното разгласяване TDK HU заяви, че Комисията не е разгледала неговите твърдения, свързани с наличието на продуктите, които тя изисква по време на временната фаза. То припомни, че използваните от него продукти не се произвеждат в ЕС от около пет години. По-конкретно, то заяви, че алуминиевото фолио за катода и алуминиевото фолио за аноди за ниско напрежение не се произвеждат в ЕС и че, въпреки че определено алуминиево фолио за аноди за високо напрежение се произвежда в рамките на ЕС, тези продукти не отговарят на неговите физически, химически или технически спецификации. Освен това то заяви, че ще са необходими значителни инвестиции (както на време, така и на финанси) за възобновяване на производството в ЕС.
- (228) TDK HU заяви също така, че производителите от Съюза не се противопоставят на неговото искане за изключване въз основа на значими и основателни възражения. То посочи, че ЕА е смесила продуктите, внасяни от TDK IT и TDK HU, за които се твърди, че са различни, и не е предоставила доказателства, че има или че скоро ще има производство на изискваните от TDK HU продукти. Въз основа на това то заяви, че Комисията не е направила достатъчно подробна оценка на изявленията на TDK HU и на ЕА и съответно не е разгледала безпристрастно или справедливо искането му през временната фаза.
- (229) Освен това TDK HU заяви, че Комисията не е оценила възможността за прилагане на режима специфична употреба съгласно член 254 от Митническият кодекс на съюза. Според TDK HU прилагането на режима специфична употреба няма да причини никаква вреда на промишлеността на Съюза и ще послужи на практика на производителите на кондензатори, установени в ЕС.
- (230) След окончателното разгласяване TDK IT припомни, че използваният от него продукт изисква висока степен на чистота, което го прави уникален по отношение на техническите свойства, и несъпоставим с останалите алуминиеви плосковалцовани продукти. В това отношение то се позова на източник трета страна ⁽⁴²⁾. Освен това TDK IT заяви, че алуминиевото фолио с висока чистота, произвеждано в Съюза, е неадекватно или несъществуващо, така че налагането на антидъмпингови мита ще спре доставката на алуминиево фолио с висока чистота и ще създаде смущения на пазара на Съюза, тъй като единственият производител от Съюза е напуснал пазара през 2018 г. поради лошото качество на неговите продукти, и ще са необходими две до три години за възобновяване на производството. Накрая, TDK IT посочи също така, че единственият производител от Съюза на алуминиево фолио с висока чистота ще работи по договор за изплате и съответно няма да притежава използвания от TDK IT продукт.

⁽⁴²⁾ Nagata, *Aluminium Electrolytic Capacitor with Liquid Electrolyte Cathode* (Алуминиеви електролитни кондензатори с течен електролитен катод), стр. 120—137.

- (231) Въз основа на информацията по досието Комисията установи, че разглежданите AFRP попадат в продуктивния обхват, определен в известието за започване и в съображения 55—58 от временния регламент. Те имат едни и същи основни химически, технически и физически характеристики с останалите AFRP, тъй като съдържат над 95 % чист алуминий, подобно на другите AFRP. Освен това повечето AFRP имат свои собствени спецификации в зависимост от приложението или от изискванията на съответния краен ползвател. Фактът, че разглежданите AFRP имат определена степен на чистота, че са направени от определени сплави, че имат специфична кристална структура или определени окислителните свойства не означава, че нямат едни и същи основни химически, технически и физически характеристики с останалите AFRP.
- (232) Що се отнася до производствения процес, Комисията установи, че разглежданите AFRP за автомобилни HEX се получават до голяма степен от един и същ производствен процес като описания в съображение 56 от временния регламент и използват до голяма степен същото оборудване като други AFRP. Фактът, че разглежданите AFRP използват специфично оборудване не е уникален, тъй като други AFRP, които са част от продуктивния обхват, също биха могли да имат специфично специализирано оборудване (като цех за плакиране или оборудване за прорези).
- (233) Комисията отбелязва също така, че има различни мнения относно наличието на този продукт на пазара на Съюза и че не е била убедена от елементите по досието, че съществува дългосрочен структурен риск за недостиг на доставките. Във всеки случай може да се очаква в разумна степен, че вносът от КНР ще продължи, предвид равнището на окончателните мерки.
- (234) Комисията съжалева, че TDK IT и TDK HU не са дали отговори на въпросника като ползватели, а са се регистрирали като заинтересовани страни едва след разгласяването на временните констатации. В този контекст Комисията би могла да оцени твърдението и състоянието на тези две дружества само въз основа на непълната информация, която са предоставили като част от коментарите си по разгласяването на предварителните заключения. Поради това Комисията не е получила отговор на въпросника, нито достатъчна и своевременна информация, която да може да провери, и съответно не е могла да оцени дела на AFRP в общите производствени разходи на двете дружества и евентуалното въздействие на антидъмпинговите мерки върху тяхната стопанска дейност и рентабилност.
- (235) След окончателното разгласяване TDK HU оспори факта, че Комисията не е получила достатъчна и своевременна информация и че не е могла да оцени неговото твърдение и положение на основание, че е предоставило на Комисията писмени коментари по разгласяването на предварителните заключения в рамките на изисквания срок и три последващи изявления, и всички те съдържат значима информация за неговите дейности. В същата връзка TDK HU съжали, че въпреки че е била приканена, Комисията не се е свързала с него да поиска допълнителна информация/обосновка, за да оцени неговото искане и да разреши противоречията.
- (236) Както е предвидено в точка 5.5 от известието за започване, всички заинтересовани страни бяха приканени да предоставят информация с цел извършване на оценка на интереса на Съюза в срок до 37 дни от датата на започването на настоящата процедура в свободен формат или чрез попълване на въпросник, който е достъпен за всички страни от датата на започването на процедурата. В точка 5.5 от известието за започване се уточнява също така, че предоставената информация ще бъде взета предвид, само ако е подкрепена от фактически доказателства по време на предоставянето ѝ.
- (237) В тази връзка следва да се отбележи, първо, че нито едно от двете дружества не е предоставило информация относно оценката на интереса на Съюза в 37-дневния срок. Второ, нито TDK HU, нито TDK IT е предоставило отговор на въпросника на ползвателя, който би позволил на Комисията да събере навреме считаната за необходима информация, да поиска допълнителна информация и, ако е наложително, да провери получената информация и да оцени твърденията въз основа на проверената информация. В разглеждания случай Комисията е имала само откъслечна непроверена информация, която не е била предоставена навреме и която се е различавала значително от стандартния набор на поисканите данни в отговора на въпросника. Тази информация не е дала възможност за правилна оценка на евентуалното въздействие на антидъмпинговите мерки върху дейността на TDK HU или TDK IT. При отсъствието на своевременно подаден отговор на въпросника Комисията счете, че доказателствената тежест е на подаващите исканията дружества след разгласяването на предварителните заключения, а не на Комисията, която беше приканила страните да участват в разследването от самото начало, както е предвидено в точка 5.5 от известието за започване.

- (238) Следователно Комисията не е разполагала със съществена информация относно наличието на разглежданите продукти вътре и извън Съюза и не е могла да оцени дали разглежданите продукти вече са били доставяни или е могло да бъдат доставяни от други държави. Поради това Комисията не е могла да оцени също така възможността за прилагане на режима специфична употреба съгласно член 254 от Митническия кодекс на съюза.
- (239) Затова като цяло и позовавайки се на твърденията на TDK HU и на TDK IT, изложени в съображения 227—228, Комисията сче, че отсъствието на отговори на въпросника, които обичайно съдържат информация, свързана с елементи, като източници на доставки; покупки; продажби вътре и извън Съюза; и делът на продукта, предмет на разследването, като част от общите разходи и рентабилността; не са позволили на Комисията да извърши значима оценка на твърденията на TDK HU и на TDK IT въз основа на стандартен набор от достатъчна и своевременно подадена информация. В този контекст Комисията сче, че е действала надлежно и безпристрастно, като е разгледала всички твърдения и коментари, за които е разполагала с достатъчна информация. Същото се отнася и за твърдението на TDK HU, посочено в съображение 229.
- (240) Въз основа на горепосоченото твърденията на TDK HU и TDK IT бяха отхвърлени.

2.2.8. Фолио

- (241) След разгласяването на предварителните заключения ползвателят Амсог представи коментари и поиска освобождаване на фолиото за специфична употреба на основания, свързани с интереса на Съюза. То заяви, че изпитва трудности при снабдяването с фолио поради предполагаемия ограничен капацитет на суровината в ЕС и по целия свят. Xiamen Xiashun подкрепи искането на Амсог. В допълнение то заяви също така, че фолиото и останалите AFRP са различни продукти, тъй като имат различни физически и технически характеристики, производствени процеси, специфична употреба и приложения.
- (242) ЕА отговори, че Амсог не е осигурило обеми в Европа достатъчно рано и че положението, в което се намира, представлява само краткосрочен проблем, тъй като пазарът не е очаквал настоящото голямо търсене, свързано с икономическото възстановяване след COVID. Тя заяви също така, че положението на Амсог не следва да се сравнява с други производители на фолио, тъй като основната стопанска дейност на Амсог е производството на опаковки, а не на фолио.
- (243) Според Комисията твърденията, свързани с различните физически и технически характеристики, производствените процеси, специфичната употреба и приложенията, не са били обосновани с подкрепящи доказателства. Освен това, въпреки обявяването на мерките, Амсог не е поискало увеличаване на договорния обем от своите доставчици от Съюза и не се е опитало да подпише средносрочен договор с други потенциални доставчици в ЕС. Освен това окончателните мита са по-ниски от временните мита и юридическото лице „Amcor Singen Rolling GmbH“ би продължило да бъде рентабилно в разумна степен, дори ако са наложени антидъмпингови мерки. В действителност то е постигнало достатъчни нива на печалба по време и преди разследвания период; съществуват убедителни признаци, че то би могло да прехвърли част или цялата цена на митото на свой клиент; и то има значителни експортни дейности надолу по веригата, които позволяват внос на разглеждания продукт при режим активно усъвършенстване. В допълнение временни антидъмпингови мита бяха наложени неотдавна върху вноса на алуминиевото конвертиращо се фолио с произход от Китайската народна република ⁽⁴³⁾, което е част от продуктовия му портфейл надолу по веригата. Накрая, макар че има много дружества, които извършват дейност в сектора на фолиото, Амсог е единственото дружество, което се е регистрирало като заинтересована страна, представило е коментари и е поискало освобождаване за специфична употреба. Поради това изглежда, че опасенията на Амсог не се споделят от останалите ползватели в сектора. Въз основа на горното това искане беше отхвърлено.
- (244) След окончателното разгласяване Амсог подаде оплакване, че Комисията не е разгледала неговото искане да изключи фолиото от продуктовия обхват в това разгласяване. В същия набор от коментари Амсог оттегли своето искане за изключване на фолиото от продуктовия обхват и за освобождаване от крайна употреба. Освен това Амсог изказа твърдението, че за разлика от констатациите на Комисията то се е свързало с производители от Съюза, за да се снабди с фолио от тях.

⁽⁴³⁾ ОВ L 216, 18.6.2021 г., стр. 142.

- (245) С оглед на коментарите на Амсог, и по-конкретно във връзка с оттеглянето на неговото искане, Комисията не счете за необходимо да оценява искането на Амсог за изключване. Във връзка с контактите на Амсог с производители от Съюза следва да се посочи, че макар че Амсог наистина се е свързало с тях, контактите му са били ограничени само до малък брой от тях. Следователно с голямата част от производителите от Съюза, които биха могли да бъдат валиден алтернативен източник на доставки, не са били установени контакти. Въз основа на това твърденията на Амсог бяха отхвърлени.
- (246) След окончателното разгласяване Xiamen Xiashun заяви, че изявленията му относно разликите в характеристиките на фолиото не са били достатъчно добре засегнати в съображения 303 и 306 от временния регламент, на които се е позовавала Комисията. По-конкретно, Xiamen Xiashun се позова на разликите в сплавта, в химическия състав и в техническите спецификации, като размер, темпериране и производствени процеси. Освен това същият износител твърди, че други фактори, като продуктова група, вида на сплавите и производственият процес, са били разглеждани при оценката на искането за изключване във връзка с AFRP за автомобилни HEX, и че фолиото следва да се оценява с оглед на същите фактори.
- (247) Комисията изрази несъгласие с това твърдение. В изложените елементи в съображения 303—306 от временния регламент действително е разглеждано твърдението на Xiamen Xiashun и в тях има позоваване точно на факта, че *„те са направени от едни и същи или от подобни сплави и имат един и същ или подобен външен вид, темпериране и дебелина като други AFRP“*. В допълнение фолиото се получава от един и същ производствен процес, посочен в съображение 56 от временния регламент, като други AFRP.
- (248) Предвид това, че доказателствената тежест пада върху страните, отправили искане за изключване, следва да се отбележи, че за разлика от случая с AFRP за автомобилни HEX, Xiamen Xiashun не е предоставило конкретни твърдения, свързани с елементи като продуктова група. Въз основа на това Комисията не е разгледала тези аспекти на искането на Xiamen Xiashun, свързани с фолиото. Въз основа на това тези твърдения бяха отхвърлени.

2.3. Твърдения относно контролния номер на продукта („КНП“)

- (249) Xiamen Xiashun заяви, че структурата на КНП, използвана в разследването, не позволява отделно идентифициране на фолиото от другите продукти, които имат различни характеристики, и по-конкретно много различни употреби от фолиото. Според него използването на структурата на КНП за определяне на нормалната стойност, за определяне на цените на производителите от ЕС във връзка с подбиване на цените и занижаване на цените и последващото съпоставяне с изнасяните от него модели води до сравняване на несравними продукти, което е неточно. По-конкретно, то заяви, че е предоставило *prima facie* доказателство за предполагаема ценова разлика между фолиото за полипропиленови капачки и фолиото и прикани Комисията да разследва наличието на тези предполагаеми ценови разлики. Освен това то отправи също така питане дали един от моделите, които изнася, е сравнен с автомобилните топлозащитни екрани.
- (250) Комисията припомни, че разполага с голяма свобода на преценка при формирането на контролните номера на продукта, за да направи обективно сравнение между изнасяните продукти и продуктите, произвеждани от промишлеността на Съюза. При формирането на КНП в този случай е било гарантирано обективно сравнение.
- (251) Първо, във временния регламент ⁽⁴⁴⁾ се заключава, че фолиото има едни и същи основни физически, технически и химически характеристики с останалите AFRP и че то попада в определението на продуктовия обхват. Второ, включените в извадката производители от Съюза са продавали значителни количества фолио на подобна цена като тази на фолиото за полипропиленови капачки по време на разследвания период, с което се потвърждава липсата на значителна ценова разлика между тези два продукта. В разследването се потвърждава, че AFRP за автомобилните топлозащитни екрани не са сравнени с изнасяния от Xiamen Xiashun модел.
- (252) След окончателното разгласяване същият износител подаде оплакване, че Комисията не е събрала данни за цените за продажбата на фолио от производителите на Съюза, за да може да ги сравни с експортните цени. В тази връзка то посочи, че Комисията не е събрала такива данни с аргумента, че Xiamen Xiashun не е предоставило доказателства за твърдяната разлика в цените. Освен това то посочи, че Комисията е следвало да разследва този въпрос, за да гарантира обективно и честно сравняване, и поиска от Комисията да разкрие ценовия диапазон на фолиото за полипропиленови капачки, продавано от промишлеността на Съюза, в подкрепа на неговия аргумент. Също така то поиска от Комисията да потвърди, че фолиото на Xiamen Xiashun не е сравнено с друг вид AFRP с цел да се изчисли подбиването и занижаването на цените.

⁽⁴⁴⁾ Съображения 303—306.

- (253) Първо, следва да се поясни, че Комисията е събрала информацията, която е счела за необходима, въз основа на своята стандартна практика, а именно като е поискала в този случай от включените в извадката производители от Съюза да попълнят въпросника за производителите от Съюза, като от включените в извадката производители от Съюза се изисква да посочат за всяка отделна сделка за продажба вида на продукта, използвайки структурата на КНП, съгласно която може да бъде класифицирано фолиото. Събраната информация от промишлеността на Съюза включваше продажби на фолио. Поради това Комисията изрази несъгласие с твърдението, че не е събрала данни за цените на продажбите на фолио от производителите от Съюза.
- (254) Второ, както е посочено в съображение 333 от временния регламент, Xiamen Xiashun не предостави доказателства във връзка с твърдяната ценова разлика между различните приложения (алуминиеви листове на рулони, полипропиленови капачки и литографски листове) при подаването на своето твърдение или на по-късен етап от процедурата. Във всеки случай, както е посочено в съображение 251, Комисията разследва въпроса и потвърди, че не е имало значителна ценова разлика между тези два продукта.
- (255) В съответствие с искането на Xiamen Xiashun за допълнителни подробности следва да се отбележи, че ценовата разлика между фолиото за полипропиленови капачки и фолиото, която се начислява от промишлеността на Съюза, варира от 0 до 10 % в зависимост от клиента за фолиото, и е по-малка от средно [2—6] ⁽⁴⁵⁾ %. Що се отнася до искането на Xiamen Xiashun за крайна употреба, Xiamen Xiashun не е предоставило *prima facie* доказателство, че по отношение на конкретни КНП различните специфични употреби водят до значителни ценови разлики. В този контекст Комисията счете, че КНП отразява правилно съответните характеристики на AFRP, с които се гарантира обективно сравнение, и отхвърли твърденията на Xiamen Xiashun.
- (256) Поради това Комисията стигна до заключението, че структурата на КНП отразява правилно характеристиките на фолиото, а това дава възможност за обективно сравнение на този продукт с други продукти със същата структура на КНП. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.

2.4. Заключение

- (257) Комисията потвърди заключенията, изложени в съображения 60—105 от временния регламент, заедно с измененията в съображение 191 по-горе.

3. ДЪМПИНГ

- (258) След разгласяването на предварителните заключения жалбоподателят, ПКНР, тримата включени в извадката производители износители и Airoldi коментираха предварителните констатации относно дъмпинга.

3.1. Нормална стойност

3.1.1. Значителни нарушения

- (259) ПКНР и Xiamen Xiashun коментираха въпроса със значителните нарушения в Китай.
- (260) Първо, ПКНР заяви, че съдържанието на доклада за Китай и начините, по които той се използва, са свързани със сериозни фактически и правни недостатъци. Според ПКНР съдържанието е подвеждащо, едностранчиво и няма връзка с действителността. В работния документ законните конкурентни предимства на китайските дружества и нормалните институционални различия между Китай и Европа се разглеждат като основа за определяне на наличието на значително нарушение на пазара. Освен това ПКНР заяви, че като е приело искането за разследване, подадено от националните промишлени сектори въз основа на доклада за държавата, Комисията е предоставила на промишлеността си нелоялни предимства, което е все едно да се произнасят съдебни решения преди самия процес. Освен това ПКНР заяви, че замаяната на разследванията с доклади не съответства на основния правен дух на честност и справедливост.
- (261) В отговор на твърдението за фактически недостатъци в доклада за държавата Комисията отбеляза, че докладът за държавата е изчерпателен документ, основан на множество обективни доказателства, включително законодателство, нормативни уредби и други официални политически документи, публикувани от ПКНР, доклади на трети страни от международни организации, академични изследвания и статии от учени и други надеждни независими източници. Той е обществено достъпен от декември 2017 г., така че всяка заинтересована страна е разполагала с достатъчна възможност да го обори, да го допълни или да направи коментари по него и по доказателствата, на които се основава. ПКНР не представи каквито и да било възражения или коментари по отношение на съдържанието и доказателствата в доклада от публикуването му през декември 2017 г.

⁽⁴⁵⁾ Използван диапазон за гарантиране на поверителност на информацията.

- (262) По отношение на аргумента на ПКНР, в който се предполага, че издаването на доклад за държава замества действителното разследване, Комисията припомни, че съгласно член 2, параграф 6а, буква д), ако Комисията счете за достатъчни доказателствата за значителни нарушения, представени от жалбоподателя, тя може да започне разследването на тази основа. Определянето на действителното наличие на значителни нарушения и тяхното въздействие, както и последващото използване на методологията, предвидена в член 2, параграф 6а, буква а), обаче се извършва в момента на предварителното и/или окончателното разгласяване като резултат от разследване. Наличието на значителните нарушения и тяхното въздействие не се потвърждава на етапа на започване на процедурата, както се твърди от ПКНР, а само след задълбочено разследване, поради което този довод се отхвърля.
- (263) Второ, ПКНР коментира, че Комисията е издала работни документи на службите само за няколко избрани държави, което е достатъчно, за да породи опасения относно третирането като най-облагодетелствана нация и националното третиране („НТ“). Освен това ПКНР посочи, че Комисията никога не е публикувала ясен и предвидим стандарт за избор на държави или сектори с оглед на публикуването на доклади.
- (264) Комисията припомня, че съгласно предвиденото в член 2, параграф 6а, буква в) от основния регламент доклад за дадена държава се изготвя само когато Комисията има основателни данни за евентуално наличие на значителни нарушения в определена държава или сектор в тази държава. След одобряването през декември 2017 г. на новите разпоредби на член 2, параграф 6а от основния регламент, Комисията разполагаше с такива данни за значителни нарушения по отношение на Китай. Комисията също така публикува доклад относно случаи на нарушение в Русия и не изключва възможността да има и други доклади. Тъй като по-голямата част от случаите на разследвания за търговска защита се отнасяха за Китай и тъй като имаше сериозни данни за нарушения в тази държава, тя беше първата държава, за която Комисията изготви доклад. Русия е държавата, която заема второ място с най-много случаи на разследвания за търговска защита, поради което имаше обективни причини Комисията да изготви доклади за тези две държави в този ред.
- (265) Освен това, както бе посочено по-горе, докладите не са задължителни, за да се приложи член 2, параграф 6а. В член 2, параграф 6а, буква в) се описват условията за Комисията във връзка с издаването на доклади за държавите, но съгласно член 2, параграф 6а, буква г) жалбоподателите не са задължени да използват доклада, нито пък съгласно член 2, параграф 6а, буква д) наличието на доклад за дадена държава е условие за започване на разследване съгласно член 2, параграф 6а. Всъщност съгласно член 2, параграф 6а, буква д), за да започне разследване на това основание, са необходими достатъчно доказателства, предоставени от жалбоподателите и доказващи наличието на значителни нарушения в която и да е държава, които отговарят на критериите на член 2, параграф 6а, буква б). Поради това правилата, отнасящи се до специфичните за съответната държава значителни нарушения, се прилагат за всички държави без никакво разграничение, независимо от съществуването на доклад за държавата. Следователно по дефиниция правилата относно нарушенията в държавата не нарушават третирането като най-облагодетелствана нация. Поради това Комисията отхвърля тези твърдения.
- (266) Трето, ПКНР добави, че що се отнася до НТ, понятието за нарушения на пазара или на съответните стандарти не съществува в законодателството на ЕС по отношение на вътрешния пазар или конкуренцията, освен в основните регламенти. Поради това ПКНР заяви, че Комисията не е имала правомощия с оглед на международното право, нито с оглед на каквито и да било законодателни актове и практики в рамките на изключителната си компетентност по отношение на вътрешния пазар или регулирането на конкуренцията, за разследване на нарушения в Китай.
- (267) Комисията основа своята методология в настоящото разследване на разпоредбата на член 2, параграф 6а от основния регламент. Ирелевантно от правна гледна точка е, че други европейски закони не съдържат понятието за значителни нарушения, тъй като то е специфично за областта на антидъмпинговите мерки, които са подчинени на правилата на Антидъмпинговото споразумение на СТО. При предприемането на действие срещу вноса съгласно Антидъмпинговото споразумение на СТО няма изискване за оценка на условията на вътрешния пазар освен предписания анализ на вредата. Във всеки случай пазарът на Съюза се характеризира със силно конкурентна свободна пазарна среда, най-вече поради строгите правила за държавна помощ и законите за конкуренцията в Съюза. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (268) ПКНР също така коментира, че Комисията е приложила дискриминационни правила и стандарти спрямо китайските дружества, когато са били в подобни ситуации като дружествата от ЕС, включително, но без да се ограничава до това, несправедливи стандарти за доказателства и доказателствена тежест. В същото време Комисията не е направила оценка дали в ЕС или държавите членки е имало нарушения на пазара. Този набор от практики сериозно е засегнал надеждността и легитимността на анализа и заключенията на Комисията по основните въпроси при антидъмпинговите разследвания във връзка с изчисляването на дъмпинга и вредата. Така че е достатъчно да се изразят опасения относно потенциално нарушение на задълженията за национално третиране съгласно правилата на СТО.

- (269) ПКНР не представи никакви доказателства, които показват, че дружествата от ЕС са обект на нарушения, сравними с тези на техните китайски конкуренти, и следователно че се намират в сходно положение. Във всеки случай понятието за значителни нарушения е от значение в контекста на определянето на нормалната стойност за определянето на дъмпинга, като това понятие е ирелевантно от правна гледна точка за промишлеността на Съюза в специфичния контекст на антидъмпинговите разследвания. Поради това въпросното твърдение бе счетено за необосновано и за ирелевантно от правна гледна точка.
- (270) Четвърто, ПКНР изтъкна, че разпоредбите на член 2, параграф 6а от основния регламент не са в съответствие с член 2.2 от антидъмпинговото споразумение, в което се предоставя изчерпателен списък на ситуации, при които нормалната стойност може да бъде формирана, като в него не са включени значителни нарушения. ПКНР изтъкна също така, че използването на данни от подходяща представителна държава или международни цени за формиране на нормална стойност съгласно член 2, параграф 6а също не е в съответствие с член 6.1, буква б) от ГАТТ и член 2.2 от антидъмпинговото споразумение, и по-специално член 2.2.1.1. ПКНР освен това заяви, че правилата на СТО изискват при формирането на нормална стойност да се използват производствените разходи в държавата на произход плюс разумни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи, и реализиране на печалба. С член 2, параграф 6а от основния регламент обаче обхватът на източника на данни е разширен, така че да се включат разходите за производство и продажба в подходяща представителна държава или международните цени, разходи или референтни стойности. Според ПКНР това е извън обхвата на правилата на СТО. Поради това, независимо дали член 2, параграф 5 от основния регламент на ЕС е в съответствие с правилата на СТО или не, Комисията не следва да формира нормална стойност, когато е налице т.нар. „нарушение на пазара“ въз основа на разрешението съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент.
- (271) Комисията счита, че разпоредбите на член 2, параграф 6а са в съответствие със задълженията на Европейския съюз в рамките на СТО. Становището на Комисията е, че съгласно поясненията на Апелативния орган на СТО по спора „DS473 ЕС — Биодизел (Аржентина)“ разпоредбите на основния регламент, които се прилагат по принцип по отношение на всички членове на СТО, и по-специално член 2, параграф 5, втора алинея, позволяват използването на данни от трета държава, надлежно коригирани, когато това е необходимо и обосновано. Поради това Комисията отхвърли това твърдение.
- (272) ПКНР заяви, че в този случай Комисията просто не е взела предвид документацията на китайските износители, което е несъвместимо с член 2.2.1.1 от антидъмпинговото споразумение. ПКНР заяви, че Апелативният орган в спора „ЕС — Биодизел (Аржентина) (DS473)“ и специализираната група в спора „ЕС — Методологии за коригиране на разходите II (Русия) (DS494)“ са заявили, че съгласно член 2.2.1.1 от антидъмпинговото споразумение ако извършваните от разследвания износител или производител отчети съответстват — в приемливи граници — по точен и надежден начин на всички действителни разходи, направени от конкретния производител или износител на продукта, предмет на разследването, разследващият орган следва да използва тези отчети, за да определи производствените разходи на разследваните производители.
- (273) Комисията припомня, че споровете DS473 и DS494 не се отнасят до прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент, който е съответното правно основание за определяне на нормалната стойност при настоящото разследване. Тези спорове се отнасят и до различни фактически положения в сравнение с фактическото положение по отношение на наличието на значителни нарушения. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (274) Накрая, ПКНР заяви, че при разследването, проведено от Комисията въз основа на член 2, параграф 6а от основния регламент, в този случай са използвани двойни стандарти. Според ПКНР Комисията е отказала да приеме данните за разходите на китайските износители въз основа на това, че са налице значителни нарушения на китайския пазар, но е приела данните за представителната държава и ги е използвала, за да замени данните на китайските производители без каквато и да е оценка на това дали може да има нарушения на пазара, които да засягат тези заместващи данни. Според ПКНР това е доказателство за наличието на „двойни стандарти“. ПКНР заяви, че този подход не е гарантирал надеждността на съответните разходи в избраната представителна държава. Освен това е било невъзможно да се отразят действително разходите на производителите в държавата на произход.
- (275) Освен това ПКНР добави, че според него в рамките на ЕС и в държавите членки има инициативи за развитие, които са подобни на петгодишните планове на Китай, например новата стратегия за промишлената политика на ЕС и за германската промишленост 4.0 и др. Според официални източници алуминиевата промишленост на ЕС се е възползвала на своя вътрешен пазар в периода 2017—2020 г. от над 200 различни мерки за държавна помощ, предоставени от държавите — членки на ЕС, и разрешени от Комисията.

- (276) Комисията припомни, че по време на разследването тя е проверила дали в досието има елементи, сочещи за наличието на каквито и да било нарушения в представителните държави, по-специално и по отношение на основните суровини, използвани за производството на разглеждания продукт, например дали спрямо тях не са наложени ограничения на износа. Освен това по време на разследването е налице достатъчна възможност за всички страни да коментират целесъобразността на потенциалните представителни държави, разглеждани от Комисията. По-специално Комисията публикува две бележки към досието относно целесъобразността на възможните представителни държави и предварителен избор на подходяща държава за разследването. Тези бележки се предоставят на разположение на всички страни, за да могат те да представят своите коментари. В този случай ПКНР и всички други страни също така са имали възможност да докажат, че евентуалните разглеждани представителни държави са били засегнати от значителни нарушения и следователно не са били подходящи за разследването.
- (277) Комисията отбеляза, че съгласно член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент потенциалното въздействие на един или повече елементи на нарушения, изброени в тази разпоредба, се анализира по отношение на цените и разходите в държавата износител. Структурата на разходите и механизмите за формиране на цените на други пазари, включително въпроси, свързани с обща и необоснована финансова подкрепа, като предполагаемата обща подкрепа, предоставяна в ЕС, нямат никакво значение в контекста на настоящата процедура (дори ако са налице *quod non* ⁽⁴⁶⁾). Поради това въпросното твърдение е неоснователно и бе отхвърлено.
- (278) Xiamen Xiashun представи редица коментари относно наличието на значителни нарушения.
- (279) Първо, Xiamen Xiashun отбеляза в съображение 142 от временния регламент, че се позовава на статия в интернет, в която се посочва, че Xiamen Xiashun рекламира активно партийното изграждане и работата на синдикалните организации. Xiamen Xiashun коментира, че тази статия следва да се тълкува единствено в смисъл, че Xiamen Xiashun улеснява възможността за своите работници от синдикалните организации, независимо дали са членове на партията или не, да извършват своите дейности в рамките на дружеството. Все пак Xiamen Xiashun подчерта, че изразът „взимане на решения“ не означава, че членовете на партията или на синдикалните организации участват в управлението на дружеството или в определянето на цените при закупуването на суровините или при продажбите на продуктите. Следователно не следва да се прави извод за държавен контрол или нарушение на пазара въз основа на тези изрази.
- (280) Освен това Xiamen Xiashun се противопостави на констатациите, направени от Комисията в съображение 142 от временния регламент, като поясни, че фактът на присъствие на членове на партията в дружеството, не означава, че те го контролират. Xiamen Xiashun отбеляза, че е длъжно по закон да позволи на членове на партията да организират дейности по партийно изграждане, но това не означава, че членовете на партията имат влияние върху дружеството. То добави, че всяко лице има право да изповядва религия или да членува в партия по свой избор и това не оказва въздействие върху управлението на дружеството. Освен това то подчерта, че фактът, че се организират дейности по партийно изграждане в дружеството, не означава, че има членове на ККП сред ръководството на дружеството. Накрая, Xiamen Xiashun поясни, че преводът на Комисията на „партийно изграждане“ е грешен и че дейностите на членовете на ККП в дружеството са свързани главно с изучаване на държавните политики, предоставяне на становища и съвети на съответната партийна организация или понякога дори с определени развлекателни дейности. То добави, че нищо в документацията не показва, че ККП контролира ответните дружества. Xiamen Xiashun повтори тези коментари след окончателното разгласяване.
- (281) Комисията отбеляза, че, първо, дейностите на партийния комитет в рамките на Xiamen Xiashun са описани ясно в цитираната статия в съображение 142 от временния регламент като „вземане на решения“. В статията не се анализира, нито се тълкува подробно какво означава „взимането на решения“. Във всеки случай Комисията напомня, че съгласно член 2, параграф 6а, първо и второ тире, двата елемента, които показват наличие на нарушения в дадена държава, са: „обслужване в значителна степен на въпросния пазар от предприятия, осъществяващи дейността си като субекти, които са собственост или се намират под контрола на органите на страната на износа или политиката им е под надзора или в съответствие с указанията на тези органи“ и „държавно присъствие в дружествата, чрез което на

⁽⁴⁶⁾ Вж. например решение от 28 февруари 2018 г. по дело C-301/16 Р, *Комисия/Xinyi PV Products (Anhui)*, ECLI:EU:C:2018:132, точка 56.

държавата се дава възможност да се намесва по отношение на цените или разходите“. Участието на партийния комитет във „вземането на решения“ в Xiamen Xiashun попада и в двата критерия. Изискването, че държавното присъствие в дружеството, чрез което на държавата се дава възможност да се намесва в цените и разходите, не означава, че държавата определя пряко цените на продаваните стоки, а по-скоро, че поради присъствието и участието на членове на партията в дружеството, то може да очаква по-благоприятно третиране и подкрепа от властите, което косвено влияе върху разходите и цените. Освен това присъствието на членове на Китайската комунистическа партия („ККП“) в дружеството и фактът, че дружеството улеснява дейностите по партийно изграждане и участието му във „вземането на решения“, показва ясно, а не е само предположение, както твърди Xiamen Xiashun след окончателното разкриване, че дружеството не е независимо от държавата и е длъжно да се съобразява по-скоро с политиката на ККП, отколкото с пазарните сили. Поради това този аргумент се отхвърля.

(282) Макар че всеки служител има право да изповядва религия или да членува в политическа партия по свой избор, ситуацията в Китай е различна, тъй като Китай е еднопартийна държава и ККП е равнозначна на държавата и нейното правителство⁽⁴⁷⁾. Следователно наличието на членове на ККП в дружеството, които организират редовни дейности по „партийно изграждане“ и имат права за „вземане на решения“, както е посочено в съображения 279 и 281 по-горе, е равнозначно на държавно присъствие в дружеството. Във връзка с дейностите на партийния комитет Комисията първо би искала да поясни, че дейностите по „партийно изграждане“ се използват от Комисията в смисъл на „дейности за укрепване на партийния дух в дружеството“ или за „развитие на свързани с партията дейности, за да се гарантира общото ръководство на партията“ в съответствие с официалните насоки⁽⁴⁸⁾. Комисията припомня, че както е пояснено в съображение 281 по-горе, партийните комитети в дружеството наистина имат най-малкото косвено, макар и поне потенциално нарушаващ (търговията) ефект, поради тясната взаимовръзка между държавата и ККП в Китай.

(283) Второ, Xiamen Xiashun оспори заключението на Комисията в съображение 209 от временния регламент, че Xiamen Xiashun е част от трудовите нарушения на национално равнище. Xiamen Xiashun заяви, че неговите заплати са значително по-високи от тези на неговите конкуренти. Освен това Xiamen Xiashun отбеляза, че доказателствената тежест за производителите износители да опровергават твърдяната *de facto* презумпция за наличието на „значителни нарушения“ е станала толкова непосилна, че не е възможно да бъде изпълнена от което и да било отделно дружество. Xiamen Xiashun отбеляза, че на практика това означава, че: i) е напълно неясно как и с какви доказателства дадено дружество би могло да опровергае презумпцията, че неговите разходи, например разходите за труд, са в нарушение; и ii) дори ако бъде предоставено конкретно фактическо доказателство, което показва относително значителни разлики в разходите между производителите износители, това няма да накара Комисията да постави под съмнение своята *prima facie* констатация за наличието на „значителни нарушения“.

⁽⁴⁷⁾ Съгласно статия на уебсайта на Централната комисия по дисциплина и проверки: „В китайската историческа традиция „правителството“ винаги е било широко понятие, което включва неограничени отговорности. Под ръководството на Партията тя и правителството само си поделят работата и няма разделение между Партията и правителството. Както Общокитайското събрание на народните представители, така и Политическата консултативна конференция на Китайския народ или „едно правителство и двете капари“ трябва да изпълняват решенията и договореностите на Централния комитет на партията, да носят отговорност пред народа и да бъдат поставени под неговия надзор. Всички органи, упражняващи държавна власт под единното ръководство на Партията, принадлежат към категорията „държавно управление.“ На разположение на адрес: https://www.ccdi.gov.cn/special/zmsjd/zm19da_zm19da/201802/t20180201_163113.html (сайт, последно посетен на 16 юни 2021 г.).

⁽⁴⁸⁾ Вж. например „Насоки на Генералната служба на Централния комитет на ККП относно засилване на работата на Обединения фронт в частния сектор за новата ера“, от 15 септември 2020 г. Раздел II.4: „Ние трябва да увеличим цялостния капацитет на Партията да ръководи работата на Обединения фронт в частния сектор и да засилим дейността в тази сфера“; раздел III.6: „Също така трябва да стимулираме партийното изграждане в частните предприятия и да дадем възможност на партийните звена да изпълняват ефективно ролята си на стожер, а на партийните членове — на лидери и пионери.“, раздел VII.26: „Подобряване на водещите институции и механизми. Партийните комитети на всички равнища трябва да разчитат на работните водещи групи на Обединения фронт за създаване и подобряване на механизми за координиране на работата на Обединения фронт в частния сектор и редовно да изучават, планират и постигат напредък в работата по координиран начин. Трябва да дадем възможност на работните звена на Обединения фронт в партийните комитети да играят изцяло водеща и координираща роля, както и да дадем възможност на федерациите на промишлеността и търговията да играят свързваща и подпомагаща роля в работата на Обединения фронт в частния сектор.“ Могат да бъдат намерени на следния адрес: http://www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm

- (284) Комисията припомни, че както е установено в раздел 3.3.1.7 от временния регламент, заплатите в Китай са изкривени *inter alia* поради ограниченията на мобилността вследствие на ограниченията на системата за регистрация на домакинствата (*hukou*), както и поради липсата на независими синдикати и колективно договаряне. Тъй като констатациите на Комисията в раздел 3.3.1.7 показват наличието на хоризонтални нарушения в национален мащаб на китайския пазар на труда, сериозността на тези нарушения води до заключението, че заплатите в Китай не са достоверни. Няма елементи по досието, въз основа на които може да се установи с положителност, че разходите за национални заплати на този производител износител не са засегнати от нарушенията на пазара на труда. Първо, този производител износител не е представил доказателство как тези хоризонтални нарушения не засягат неговите разходи за труд, например като докаже, че персоналът му не е бил засегнат от системата *hukou*, че има независими синдикати и че има колективно договаряне. Освен това нямаше никакво доказателство, че заплатите му са по-високи от тези на неговите конкуренти, тъй като не е представило никакви данни в това отношение.
- (285) След окончателното разгласяване Xiamen Xiashun посочи, че е твърдяло, че неговите заплати са били доста по-високи от тези на неговите конкуренти. Дружеството се позова на твърдение на един от проверителите на Комисията по време на кръстосаните проверки от разстояние, който е бил изненадан от високите заплати на Xiamen Xiashun. Това доведе до искане на допълнителна информация за равнищата на заплатите, последвано от предоставяне на удовлетворителна за проверителя информация от страна на Xiamen Xiashun. Поради това дружеството изказа твърдението, че Комисията е разполагала с всички необходими данни да определи и сравни равнищата на заплатите в Xiamen Xiashun. Комисията повтаря, че действителното равнище на заплатите на всеки оказал съдействие производител износител е поверителна информация. Във всеки случай това твърдение не променя вече посочения извод в окончателното разгласяване, че определено равнище на заплатите в сравнение със заплатите на конкурентите от същия отрасъл не показва *per se*, че хоризонталните нарушения в национален мащаб на пазара на труда в КНР няма да засегнат равнището на заплатите на този производител износител. С други думи, дори ако заплатите на този производител износител бяха по-високи от тези на неговите конкуренти, това не означава, че равнището на неговите заплати не е засегнато от нарушения на трудовия пазар в КНР.
- (286) Що се отнася до твърдението, че производителите износители нямат възможност да опровергават твърдяната *de facto* презумпция за наличие на значителни нарушения, повторени след окончателното разгласяване, Комисията категорично опровергава това необосновано твърдение. Първо, не съществува предполагаема *de facto* презумпция, тъй като във всяко разследване Комисията оценява много подробно наличието на значителни нарушения, засягащи продукта, предмет на разследването, и разглеждатите производители износители, като взема предвид безпристрастно всички налични доказателства по досието. Освен това ако има твърдения, че хоризонталните нарушения не засягат определени вътрешни разходи съгласно член 2, параграф 6а, трето тире, Комисията ги анализира внимателно и подробно, както ясно се вижда от продължителността на анализите на настоящото и на всички други разследвания относно КНР. Ако е имало доказателство по досието, че Xiamen Xiashun не е засегнато от съществуващите национални нарушения на китайския пазар на труда, Комисията със сигурност щеше да използва собствените разходи за труд на дружеството в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а), трето тире от основния регламент.
- (287) Трето, Xiamen Xiashun коментира и припомни след окончателното разгласяване, че фактът, че Комисията системно пренебрегва разходите за труд на китайските производители износители, доказва, че член 2, параграф 6а е несъвместим с член 2.2, член 2.2.1.1 и с член 2.2.2. от Антидъмпинговото споразумение на СТО („АДС“). Това е така, защото член 2, параграф 6а от основния регламент предвижда разходите и цените да бъдат пренебрегвани системно, без да се разглежда дали условията, определени в член 2.2 от АДС са изпълнени.
- (288) Комисията припомня, че във всяко разследване всички страни имат възможност да представят доказателства за съответните елементи, включително за твърдението, че при определени производствени фактори няма нарушение, в съответствие с член 2, параграф 6а, трето тире от основния регламент. Както е пояснено в съображения 284 и 286 по-горе, Комисията не отхвърля системно разходите за труд на китайските производители износители, а анализира подробно данните във всеки случай, в който дадена страна прави твърдение за липсата на нарушения, за да провери дали даден производител износител е засегнат от значителните нарушения. Същият подход се прилага и за административните, продажните и общите разходи и печалбите. Поради това твърдението беше отхвърлено.

- (289) Четвърто, Xiamen Xiashun отбеляза, че в съображение 198 от временния регламент Комисията посочва, че Xiamen Xiashun е получило определени награди или официални признания, което означава, че то трябва да е изпълнило изискванията за допустимост, за да ги получи, включително следване на официалната линия на ПКНР и спазване на официалните правителствени стратегии и политики. Xiamen Xiashun подчерта, че тези признания са просто почести, получени от дружеството, и макар че дружеството е трябвало да изпълни определени изисквания, то не е било под контрола на правителството. Xiamen Xiashun добави, че няма официално доказателство, от което да се вижда, че то е било инструктирано от правителството да определи цена на суровината или продажна цена на своя продукт в противоречие с пазарните условия. След окончателното разгласяване Xiamen Xiashun заяви, че Комисията не посочва по какъв начин Xiamen Xiashun е следвало стриктно линията на правителството или дали се е облагодетелствало от пряка или косвена правителствена подкрепа във връзка с оказаните почести. Според Xiamen Xiashun нищо в предоставените данни или от проверката на служители на Комисията не дава основания на Комисията да стигне до заключението, че дружеството е следвало стриктно линията на правителството или че е получило съответни ползи.
- (290) Както вече беше пояснено от Комисията в съображение 198 от временния регламент, с наградите и титлите, получени от Xiamen Xiashun, не само се признават постиженията на това дружество, но също така ясно се поставя изискването то да се приведе в съответствие с официалната политика на правителството. Както е видно от цитатите в съображение 198 от временния регламент, само дружества, които следват стриктно линията на правителството, имат право на наградите, получени от Xiamen Xiashun, каквато е титлата „структуроопределящо предприятие на провинция Фудзиен“. След окончателното разгласяване Xiamen Xiashun не е предоставило никакви доказателства, които да опровергават тези заключения.
- (291) Пето, Xiamen Xiashun коментира, че в съображение 205 от временния регламент Комисията е посочила, че Xiamen Xiashun е създадо смесено предприятие с едно държавно предприятие („ДП“), и е стигнала до заключението, че то е в тясно сътрудничество с китайската държава и че нарушенията в цялата държава засягат и неговите доставчици. Xiamen Xiashun посочи, че по света е нещо обичайно частни дружества да извършват дейност с държавни предприятия или държавни агенции и това не означава, че другата страна е принудена да предаде контрола върху дейността на правителството. В случая с Xiamen Xiashun смесеното предприятие с ДП се управлява единствено в съответствие с устава и със Закона за дружествата на Китай. Xiamen Xiashun подчерта, че няма официално доказателство, от което да става ясно, че правителството контролира и ръководи ценообразуването на продуктите, търсенето и предлагането на суровините, както и ежедневните операции на смесеното предприятие.
- (292) Комисията е съгласна, че смесените предприятия между частно и държавно предприятие са много разпространени в света, ролята на ДП в Китай е много специфична, както е описано в раздел 3.3.1.3 от временния регламент. Допълнителна уместна илюстрация на изкривяващото въздействие на ДП върху цените и разходите в Китай е цитатът от статията, публикувана на официалната страница на китайската държава, който гласи: „Машабното развитие на държавните предприятия в основни технологични и стратегически отрасли е донесло ползи и подкрепа на частните предприятия в много отношения, например чрез ценово приобщаване, трансфер на таланти, технологични външни ефекти и спасяване на капитал⁽⁴⁹⁾.“ „Ползата“, „подкрепата“, „ценовото приобщаване“ и „спасяването на капитал“, посочени в статията, ясно показват изкривяващото въздействие на съдействието между ДП и частните предприятия на китайския пазар. След окончателното разгласяване Xiamen Xiashun припомни коментарите си, но не предостави никакви доказателства в опровержение на заключенията на Комисията.
- (293) Airoidi представи коментар относно доклада. Airoidi заяви, че в член 2, параграф 6а, буква в) от основния регламент се поставя изискването въпросният документ да бъде доклад, който трябва да бъде приет официално от Европейската комисия. Освен това Airoidi заяви, че докладът трябва да бъде оповестен и актуализиран. Следователно според Airoidi документът, на който се разчита при настоящото разследване и който е публикуван на интернет сайта на ГД „Търговия“, не е актуализиран и представлява обикновен работен документ на службите на Комисията, като му

⁽⁴⁹⁾ Вж. статията „Ролята на държавните предприятия е незаменима“, публикувана на 29 ноември 2018 г., на разположение на адрес: http://www.gov.cn/xinwen/2018-11/29/content_5344296.htm

липсват официални и съществени характеристики, за да бъде разглеждан като официален доклад на Европейската комисия. Освен това в рамките на институционалното право на ЕС такъв доклад трябва да бъде публикуван на всички официални езици на Европейския съюз в Официален вестник на Европейския съюз. Airoldi също така поиска от ГД „Търговия“ да му предостави италианска версия на този документ и броя на Официален вестник на Европейския съюз, където е публикувана. В същото време Airoldi отбеляза, че докладът за Китай е публикуван на уебсайта на ГД „Търговия“ само на английски език. Поради това докладът за Китай е незаконосъобразен и трябва да бъде пренебрегнат.

- (294) Airoldi посочи редица причини, поради които трябва да му бъде предоставен достъп до доклада на италиански език. Първо, Airoldi заяви, че в Регламент № 1 на Съвета на ЕИО от 1958 година за определяне на езиковия режим на Европейската икономическа общност на европейските дружества и граждани се предоставя правото да получат копие на такъв документ или да имат достъп до него на своите национални официални езици, които са и официалните езици на Европейския съюз. Второ, Airoldi изказа твърдението, че докладът е свързан с член 2 от основния регламент и специално е посочен в него. Следователно това е документ в изпълнение на материалноправните разпоредби на този член от основния регламент и затова трябва да бъде публикуван на всички официални езици на Европейския съюз. Трето, Airoldi заяви, че липсата на версия на доклада на италиански език, който е основното доказателство по случая, представлява нарушение на Регламент № 1/1958 във връзка с членове 21, 22 и 41 от Хартата на основните права. Освен това според Airoldi то има право на достъп до доклада на италиански език въз основа на следните правни разпоредби: член 2 от Договора за Европейския съюз („ДЕС“), в който се отдава особено значение на зачитането на човешките права и недискриминацията; член 3 от ДЕС, в който се предвижда, че ЕС „зачита богатството на своето културно и езиково многообразие“; член 165, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз („ДФЕС“), в който се подчертава, че „действията на Съюза целят: развиването на европейско измерение в образованието, особено чрез обучение и разпространение на езиците на държавите членки“, като същевременно напълно се зачита богатството на културното и езиковото многообразие (член 165, параграф 1 от ДФЕС). Накрая, Airoldi заяви, че Хартата на основните права на ЕС забранява дискриминацията, основана на език (член 21), и вмениява задължение на Съюза да зачита езиковото многообразие (член 22). Първият регламент от 1958 г. за определяне на езиците, които се използват в бившата Европейска икономическа общност, е изменен след последващи присъединявания към ЕС и определя официалните езици на Съюза, заедно с член 55, параграф 1 от ДЕС.
- (295) Комисията отбеляза, че в член 2, параграф 6а, буква в) от основния регламент не е предвиден конкретен формат за докладите за значителни нарушения, нито пък в тази разпоредба се определя канал за публикуване. Комисията припомня, че докладът е технически документ, основан на факти, използван само в контекста на разследванията за търговска защита. Следователно докладът е правилно изготвен като работен документ на службите на Комисията, тъй като е изцяло описателен и не изразява никакви политически възгледи, предпочитания или преценки. Това не засяга съдържанието му, а именно обективните източници на информацията относно съществуването на значителни нарушения в китайската икономика, които са от значение за целите на прилагането на член 2, параграф 6а, буква в) от основния регламент.
- (296) Тъй като разпоредбите на член 2, параграф 6а, буква в) не предписват конкретен формат, в който да бъде публикуван докладът за държавата, нито каналът на публикуване, публикуването на доклада за Китай като работен документ на службите на Комисията — вид документ, който не изисква превод на всички европейски езици, нито официалното му публикуване в Официален вестник, той отговаря на съответните правила. Във всеки случай Комисията не се съгласи с аргумента, че в този случай правата на защита на Airoldi са били засегнати, след като не е получил превод на италиански език на доклада. В действителност Airoldi е поставило този въпрос само веднъж на много късен етап от разследването и дотогава нито Airoldi, нито неговите адвокати са използвали успешно английски език както в устната, така и в писмената си комуникация. Комисията припомни естеството на този документ, който не е регламент за изпълнение, и потвърди позицията си.
- (297) По отношение на аргумента, че докладът не е актуален, Комисията припомня, че досега не са представени доказателства, които да сочат това. Напротив, Комисията отбеляза по-специално, че основните стратегически документи и доказателства, съдържащи се в доклада, включително съответните петгодишни планове и законодателни актове, приложими за продукта, предмет на разследването, все още са били относими по време на разследвания период и нито Airoldi, нито други страни са доказали, че това вече не е така.

3.1.2. Представителна държава

- (298) С временния регламент Комисията избра Турция за представителна държава в съответствие с член 2, параграф 6а от основния регламент. Подробности за използваната методология при избора са изложени в първата и във втората бележка, предоставени на разположение на страните в отвореното досие на 5 октомври 2020 г. и на 25 ноември 2020 г. („първа бележка“ и „втора бележка“) и в съображения 225—267 от временния регламент.
- (299) Airoidi сче, че неговите права на защита са нарушени. Според него предоставената от Комисията информация на предварителния етап не е позволила на страните да разберат какви данни, заключение и методология са екстраполирани от разследването на екструдирани алуминиеви изделия и на какъв етап от процедурата е направено това.
- (300) Комисията не се съгласи с това твърдение. Както е описано в съображение 226 от временния регламент, методологията за избора на представителната държава е била пояснена подробно в първата и във втората бележка, предоставени на разположение на заинтересованите страни. Освен това Комисията е пояснила причините за избора на Турция като подходящата държава и какви референтни показатели са използвани при формирането на нормалната стойност в съображения 225—267 от временния регламент. Поради това Комисията прецени, че предоставената информация на страните им е позволила да разберат всички подробности, включително това какви данни, заключение и методология са екстраполирани от разследването на екструдирани алуминиеви изделия. Поради това тя отхвърли твърдението.
- (301) След окончателното разгласяване Airoidi добави, че връзката между двете разследвания (настоящото и това относно екструдирани алуминиеви изделия) е била предмет на конкретни констатации на служителя по изслушванията, който е поясnil писмено, че данните на разследването не могат да бъдат сравнявани и използвани в друго разследване. Следователно използването на данни за алуминиевите екструдирани изделия е в нарушение на оправданите правни очаквания и правата на защита на Airoidi. Въз основа на това Airoidi поиска в настоящото разследване на алуминиевите плосковалцовани продукти да няма позоваване на данните от разследването на алуминиевите екструдирани изделия. Airoidi поиска също така допълнително разгласяване на методологията на „внасянето“ на данните от разследването на алуминиевите екструдирани изделия.
- (302) Комисията отбеляза, че в доклада на служителя по изслушванията се посочва, че „двете разследвания не се извършват паралелно“ и че „не могат да се правят паралели между двата случая“. Това е свързано с факта, че разследването на екструдирани алуминиеви изделия е започнало няколко месеца преди това. Това означава, че окончателното разгласяване от 22 декември 2020 г. е извършено преди споразумението между ЕС и Обединеното кралство. Съответно анализът на временната вреда в случая с екструдирани алуминиеви изделия се е основавал на данни за ЕС-28, докато разследването на алуминиевите плосковалцовани продукти от самото начало се е позовавало на данни за ЕС-27. Поради това служителят по изслушванията не е взел отношение за това, че данни по един случай не могат да бъдат използвани по друг случай.
- (303) Комисията отбеляза също така, че данните от процедурата за екструдирани алуминиеви изделия, използвани също така и в настоящата процедура, се отнасят единствено за равнището на печалбата и ПОАР на производителите на екструдирани алуминиеви изделия в представителната държава, избрана в двете процедури, т.е. Турция. Тези данни по дефиниция са „леснодостъпни“ по смисъла на член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, т.е. по-скоро те са налични в публичното пространство, а не са конкретни данни, получени по смисъла на член 19, параграф 6 от основния регламент. Освен това за целите на окончателното разгласяване Комисията провери допълнително и актуализира наличните данни за производителите на екструдирани алуминиеви изделия в представителната държава, за да гарантира, че те обхващат в най-голяма степен разследвания период от настоящата процедура.
- (304) Комисията обясни подробно във временния регламент, че при липсата на леснодостъпни данни от производителите на разглеждания продукт в представителната държава Турция Комисията има право да се позове на данни от близко наподобяващ сектор, за който има налична информация за ПОАР и печалба. Освен това, за разлика от твърдението на Airoidi, както е пояснено в съображение 300, Комисията е предоставила обяснение на своята методология за „внос“ и обработка на съответните данни в първото и във второто известие по досието, както и във временния регламент. Степента на детайлност и информацията позволиха на всички страни да разберат основните причини, довели до извода, че ПОАР и печалбата на дружествата в сектора на екструдирани алуминиеви изделия са най-важната референтна стойност при дадените обстоятелства. Комисията сче, че не е необходимо допълнително разгласяване и съответно отхвърли твърдението.

- (305) Airoldi заяви също така, че Комисията е допуснала грешка, като е избрала Турция за подходяща представителна държава. Според него фактът, че Турция е част от митнически съюз с Европейския съюз, е повлиял на оценката на дъмпинга, която трябва да се извърши съгласно основния регламент. Airoldi разгледа също така факта, че Турция не отговаря на стандартите за социална закрила и опазване на околната среда.
- (306) Турция е установена като най-подходящата представителна държава въз основа на наличието и качеството на данните. Фактът, че има митнически съюз с Турция, не е засягал целесъобразността на избора на Турция за представителна държава за целите на установяването на разходите и цените, при които няма нарушения. С оглед на констатациите на Комисията в съображения 229—243 от временния регламент и при липсата на твърдение, което да направи тази констатация недействителна, не беше целесъобразно да се прави анализ на стандартите за социална закрила и опазване на околната среда.
- (307) След разгласяването на предварителните заключения Xiamen Xiashun, Nanshan Group и Airoldi оспориха избора на Комисията да използва данните на дружества, които произвеждат екструдирани алуминиеви изделия, като референтна стойност за продажните, общите и административните разходи („ПОАР“), както и за печалбите. Според тях екструдирани алуминиеви изделия не са били сходни с AFRP и е имало съществени разлики между двата продукта по отношение на тяхната употреба, производствените разходи и производствените фактори. Xiamen Xiashun освен това заяви, че разликите са повлияли върху печалбата и ПОАР на дружествата и поради това печалбата и ПОАР на дружествата, които произвеждат екструдирани алуминиеви изделия, не следва да се използват за определяне на нормалната стойност. Nanshan Group и Xiamen Xiashun припомниха същото твърдение след окончателното разгласяване. По-конкретно, Xiamen Xiashun цитира регламент на Комисията, в който Комисията е обосновала своята оценка на сходния сектор въз основа на сходства в производствения процес, факторите на производство и в производствените разходи ⁽⁵⁰⁾. То заяви също така, че фактът че двата продукта са произведени от едни и същи дружества, не е от значение.
- (308) При липсата на данни, показващи разумно равнище на ПОАР и печалби на производителите на разглеждания продукт в евентуална представителна държава/и съгласно член 2, параграф 6а, буква а), последна алинея от основния регламент, Комисията може при необходимост да разгледа също така производители, които произвеждат продукт от същата обща категория и/или сектор на продукта, предмет на разследването. В тези ситуации, въпреки че определени характеристики, крайни ползватели, производствени процеси и производствени разходи може да не са еднакви, тези аспекти трябва да бъдат взети предвид като цяло, за да се определи дали даден продукт или сектор попада в същата обща категория и/или в сектора на продукта, предмет на разследването. Случаят с поливиниловите алкохоли, цитиран от тези страни, потвърждава, че Комисията е претеглила също така всички съответни елементи, свързани с разглеждания продукт и с най-близките продукти нагоре и надолу по веригата и по този начин е избрала най-сходния продукт. Във всеки случай Комисията напомни, че съгласно член 2, параграф 6а, буква а) Комисията просто трябва да установи съответстващите производствени и продажни разходи, както и разумно равнище на ПОАР и печалби в подходяща представителна държава, без да налага използването на дружества, произвеждащи абсолютно същия продукт, като разглеждания продукт.
- (309) Комисията сче, че макар да са представени в различни форми и независимо от другите разлики, изтъкнати от Xiamen Xiashun, алуминиевите плосковалцовани продукти и екструдирани алуминиеви изделия се произвеждат от една и съща суровина — алуминий. Екструдирани алуминиеви изделия, заедно с алуминиевите плосковалцовани продукти, се смятат за полутотови алуминиеви продукти и съответно принадлежат към същата обща категория продукти. Освен това, както е пояснено в съображение 239 от временния регламент, екструдирани алуминиеви изделия и плосковалцованите продукти в някои случаи се произвеждат от едно и също дружество или в рамките на една и съща група. Такъв е случаят например на един от включените в извадката производители износители — Nanshan Group.
- (310) Освен това както екструдирани алуминиеви изделия, така и алуминиевите плосковалцовани продукти попадат в една и съща обща категория „производство на основни метали“ и са класирани със същия код по НАСЕ (код 24 по НАСЕ) — категория продукти, която включва както плосковалцовани, така и екструдирани продукти с кодове 24.42 и 24.53 ⁽⁵¹⁾. Тази категория беше използвана също така за установяване на референтна стойност за разходите за труд (вж. съображение 260 от временния регламент).

⁽⁵⁰⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1336 на Комисията от 25 септември 2020 г. за налагане на окончателни антидъмпингови мита върху вноса на някои поливинилови алкохоли с произход от Китайската народна република (ОВ L 315, 29.9.2020 г., стр. 1), съображение 190.

⁽⁵¹⁾ <https://ec.europa.eu/eurostat/documents/3859598/5902521/KS-RA-07-01-5-EN.PDF/pdf/dd5443f5-b886-40e4-920d-9df03590ff91?t=1414781457000>

(311) Но което е още по-важно, макар че критикуват избора на алуминиеви екструдирани изделия, производителите износители не са предложили алтернативен, най-близко наподобяващ продукт и/или сектор на производителите на AFRP с налични финансови данни и разумна печалба от подходяща представителна държава/и. Според Комисията дружествата, използвани в настоящото разследване, са представителни по отношение на по-широка продуктова група на алуминия, с ясни връзки с разглеждания продукт, включително валцованите продукти. Както е посочено в съображение 310, дружествата, които са считани за подходящи в контекста на член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, често произвеждат повече от един продукт. В този случай установените финансови данни за производителите на екструдирани изделия са налични само на агрегирано равнище. Следователно наличните финансови данни за дружествата, които произвеждат екструдирани алуминиеви изделия, са представителни не само конкретно за положението на пазара на екструдирани алуминиеви изделия, но също така и на пазара на по-широка продуктова група, включително валцованите продукти. Поради това Комисията отхвърли тези твърдения и потвърди, че данните за ПОАР и печалбата на дружествата в сектора на екструдирани изделия представляват подходяща референтна стойност.

3.1.3. Източници, използвани за определяне на разходите, при които няма нарушения, за производствените фактори

(312) Комисията изложи подробности относно източниците, използвани за определяне на нормалната стойност, в съображения 244—267 от временния регламент. След публикуването на временния регламент няколко страни направиха твърдения по различните източници, използвани за определяне на нормалната стойност.

3.1.3.1. Суровина

(313) Jiangsu Alcha заяви, че за да установи нормалната стойност на един от нейните производствени фактори — алуминиевата тел, Комисията е използвала нормалната стойност на титановата въглеродна тел, която е по-скъпа.

(314) Комисията припомни, че кодът по ХС за този фактор на производство (HS 7605) е бил предоставен от самото дружество. В допълнение тя отбеляза, че в съответното описание на кода по ХС в извлечението от базата данни на GTA, оповестено на страните заедно с бележката от 5 октомври 2020 г., се посочва титанова въглеродна тел. Съгласно Комбинираната номенклатура ⁽⁵²⁾ кодът по ХС съответства на алуминиева тел или на тел, в която алуминият е определящият компонент. Поради това Комисията стигна до заключението, че въпреки неточното описание на кода в базата данни на GTA, кодът по ХС и съответната заместваща стойност, използвана при формирането на нормалната стойност по отношение на Jiangsu Alcha, се отнася за алуминиева тел и следователно е правилна.

(315) Nanshan Group заяви също така, че подходът на Комисията да използва база данни на GTA е нецелесъобразен, тъй като са налични по-точни заместващи стойности. Групата счита, че в съответствие с член 2, параграф 6а от основния регламент Комисията следва да използва като заместващи стойности „международните цени, разходи или референтни стойности, при които няма нарушения“. Nanshan Group оспори по-конкретно стойностите по GTA за битуминозни въглища, диалуминиев триоксид на прах, горещовалцовани и студеновалцовани рулони и горещовалцовани ламарини. Тя предложи да се използват алтернативни референтни цени въз основа на доклада на IHS за битуминозните въглища ⁽⁵³⁾ (относно битуминозните въглища), цените за уреждане на диалуминиев триоксид на LME ⁽⁵⁴⁾ (относно диалуминиевия триоксид на прах) и доклада на CRU (относно студено-/горещовалцованите рулони или ламарини).

(316) В отговор на коментарите, направени от Nanshan Group, жалбоподателят се противопостави на използването на алтернативните референтни цени, предложени от Nanshan Group. Той установи, че за разлика от цените по GTA, предложените от Nanshan Group източници не са отразявали действителната сума, която производител от Турция ще заплати за фактора на производство. Според него данните в трите източника са били маркери (в случая с битуминозните въглища в доклада на HIS), индекси (в случая с цените на LME) или референтни цени (в случая с доклада на CRU), отразяващи пазарната динамика. Освен това според него тези маркери, индекси или цени не са включвали различни премии, които страните биха могли да добавят към тези цени.

(317) Във връзка с битуминозните въглища Nanshan припомни, че внесеното количество по GTA е дошло само от две държави. Данните за този материал следователно са незначителни и не са позволили да се определи калоричността на въглищата. Според него Комисията е следвало да използва данни от доклада на IHS за битуминозните въглища. Nanshan Group направи същото твърдение след разгласяването на окончателните констатации.

⁽⁵²⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2020:361:FULL&from=BG>

⁽⁵³⁾ Представени като приложение 1 към коментарите на Nanshan Group към първата бележка към досието (t.20.0006989).

⁽⁵⁴⁾ Лондонска метална борса: Исторически данни за уредени фючъри в парични средства (lme.com).

- (318) Комисията посочи, че не е имало убедителни доказателства, въз основа на които да прецени, че цената в база данните на GTA не е представителна за пазарната цена или за конкретния вид въглища или че цената в база данните би се различавала съществено, ако обемът на вноса е по-голям. Поради това Комисията потвърди своите констатации, изложени в съображения 258—259 от временния регламент, че цената на вноса на въглища в Турция въз основа на база данните на GTA е подходяща референтна цена на битуминозните въглища.
- (319) Във връзка с диалуминиевия триоксид на прах Nanshan Group считаше, че базите данни на GTA са включвали главно внос на неметалургичен диалуминиев триоксид, тъй като той се е внасял в Турция от държави, които не са производители на неметалургичен диалуминиев триоксид ⁽⁵⁵⁾. Според Nanshan Group цените на различните видове диалуминиев триоксид са варирали в широки граници и видът на диалуминиевия триоксид, посочен в GTA, е причина за ненормално високата заместваща стойност. Вместо това Nanshan Group предложи да се използва цената на уреждане на диалуминиевия триоксид.
- (320) Комисията анализира твърдението и го счете за обосновано. С оглед на изложените причини от Nanshan Group Комисията прецени, че цената на диалуминиевия триоксид на прах, внасян в Турция, не е представителна за фактора на производство, използван от Nanshan Group.
- (321) Доказателствата по досието и информацията, предоставена от страните, не позволи на Комисията обаче да направи заключение, че цените на LME в действителност са представлявали пазарна цена, при която няма нарушение. Според Nanshan Group цената на LME е отразявала пазарната цена на диалуминиевия триоксид на прах, докато жалбоподателят считаше, че тези цени са само били индекси, към които страните са добавяли различни премии. Поради това, въпреки че LME по принцип не е изключен като източник за установяване на подходяща референтна стойност, Комисията реши, с оглед на специфичните за случая съмнения, описани в съображение 317, да определи референтна стойност на диалуминиевия триоксид на прах въз основа на референтната стойност на електролитния алуминий, като приспадне действително направените Nanshan разходи за обработка. Във всеки случай нямаше съществена разлика в стойността между използваната стойност и цената на LME.
- (322) Nanshan Group припомни също така своя коментар относно използването на референтни стойности за студеновалцованите рулони, горещовалцованите рулони и горещовалцованите ламарини. Според него вносът на тези продукти в Турция е включвал продуктите, използвани за части на въздухоплавателни средства и за автомобилната промишленост, които са изключени от продуктовия обхват. Според него получените референтни стойности са били необосновано високи. Като алтернатива Nanshan Group предложи да се използват цените на пазара на Съюза в няколко държави от Съюза, посочени в доклада на CRU. Турция е внасяла значителни количества от валцованите продукти от Съюза и поради това според него цените в Турция са сериозно повлияни от прилаганите цени в Съюза. В резултат цените на вътрешния пазар на Турция са били в съответствие с цените в Съюза и цените в доклада на CRU според него са били представителна референтна стойност, която да се използва при формирането на нормалната стойност.
- (323) Комисията прие твърдението, че цените в Съюза ще представляват подходяща референтна стойност на тези конкретни производствени фактори в конкретния случай. Тя обаче прецени, че не може да използва стойностите, посочени в доклада на CRU. Продуктовите категории, използвани в доклада, не бяха ясно конкретизирани и докладът не изглеждаше, че съдържа цени, свързани с горещовалцованите рулони. Комисията не разполагаше също така с информация дали и какви премии страните добавят към тези цени. По тази причина Комисията реши вместо това в настоящото разследване да разчита на действителните и проверени данни за продажните цени на горещовалцованите рулони, студеновалцованите рулони и горещовалцованите ламарини, които е получила от включените в извадката производители от Съюза. Тези данни са представлявали представителни и много точни данни, свързани с продажбите на тези продукти по време на разследвания период в Съюза. Поради това Комисията установи съответната референтна стойност въз основа на проверените цени на промишлеността на Съюза на равнище цена франко завода за всеки от тези производствени фактори.
- (324) След окончателното разгласяване Nanshan group припомни, че Комисията е могла да използва директно цените от доклада на CRU, тъй като те представляват цени на действителни сделки, включително премии. Групата изказа твърдението, че в доклада се посочва цената на суровината за производството на студеновалцовани рулони. Тъй като суровината за производството на студеновалцованите рулони са горещовалцованите рулони, Комисията е следвало да вземе предвид цената на суровината като референтна стойност за горещовалцованите рулони. Освен това според него самият доклад представлява надежден източник на информация, тъй като на него се позовават и в други юрисдикции, особено в Съединените щати.

⁽⁵⁵⁾ Диалуминиевият триоксид, използван при производството на разглеждания продукт, е металургичен диалуминиев триоксид.

- (325) Комисията напомни, че не е отказала да използва самия доклад на CRU и че е приела също така твърдението, че цените на Съюза представляват представителна референтна стойност. Комисията обаче е разполагала с действителни и проверени данни за продажните цени за трите категории фактори на производство (горещовалцовани рулони, студеновалцовани рулони и горещовалцовани ламарини), които представляваха представителни и точни данни, свързани с продажбите на тези продукти по време на разследвания период в Съюза. Поради това според нея използването на тези данни представлява по-подходяща референтна стойност в сравнение с използването на цените, посочени в доклада на CRU.
- (326) Комисията не се съгласи също така, че цените на горещовалцованите рулони са посочени директно в доклада. Докладът се позовава само на суровината за студеновалцованите рулони, без да уточнява за кой етап от производствения процес и за коя суровина става въпрос ⁽⁵⁶⁾. Поради това Комисията счете, че е по-прецизно за референтна стойност да се използват проверени производствени цени на промишлеността на Съюза за всеки един от тези фактори на производство, тъй като цената, която ще се използва като референтна стойност, е ясно свързана със съответния фактор на производство. Поради това тя отхвърли твърдението.
- (327) Nanshan Group повдигна въпроса за референтната стойност на отломките. Според групата референтната цена на отломките следва да бъде определена, като за основа се използва референтната цена на алуминиевите слитъци. Групата припомни същото твърдение след окончателното разгласяване.
- (328) Комисията поясни във временния регламент своята методология и защо е решила да използва по-скоро референтната стойност от базата данни на GTA, отколкото референтната стойност на алуминиевия слитък. Тъй като Nanshan Group не предостави нови доказателства за причината, поради която Комисията не може да използва базата данни на GTA, Комисията отхвърли твърдението и потвърди своите констатации, изложени в съображения 254—255 от временния регламент.
- (329) Nanshan Group и Xiamen Xiashun посочиха също така, че Комисията е счела изрично във временния регламент, че цената на една от основните суровини — алуминиевия слитък, е установена за незасегната от нарушения за целите на член 7, параграф 2а от основния регламент, както и че е посочила, че покупната цена на слитъците, платени от включените в извадката производители износители „не е била значително по-ниска от представителната международна референтна цена“ ⁽⁵⁷⁾. Поради това според тях Комисията е трябвало да използва действителната цена, платена от производителя износител за слитъка, вместо да използва заместваща (референтна) стойност.
- (330) Комисията припомни, че изчисляването на нормалната стойност и оценката, свързана с прилагането на по-малката ставка на митото, представляват различни анализи, които се основават на различни членове от основния регламент. Нормалната стойност бе определена в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент. В съответствие с този член Комисията установи, че алуминиевият сектор в КНР е бил засегнат от значителни нарушения (съображения 223—224 от временния регламент) и съответно нормалната стойност е трябвало да бъде формирана въз основа на разходите за производство и продажба, отразяващи цени или референтни стойности, при които няма нарушения.
- (331) От друга страна, в съответствие с член 7, параграф 2а от основния регламент Комисията проучи „дали налагането на мито, по-ниско от дътинговия марж, би било достатъчно за отстраняване на вредата.“ В съответствие с този член Комисията проучи, наред с други въпроси, дали цената на дадена суровина (в случая на слитъка) е била „значително по-ниска от цените на представителните международни пазари.“ Докато заключенията по член 2, параграф 6, буква а) се основаваха на ситуацията в определена държава при отчитане на много на брой и различни фактори, разследването по член 7, параграф 2а е по-ограничено и се извършва в контекста на приложимостта на правилото за по-ниското мито. Поради това изходът от проучването по член 7, параграф 2а не е оказало въздействие върху изводите на Комисията, изложени в съображения 223—224 от временния регламент. Поради това Комисията отхвърли твърдението.
- (332) След окончателното разгласяване Nanshan Group отново изказа това твърдение. Групата заяви, че съгласно член 2, параграф 6а, буква а) нарушенията следва да бъдат установени с положителност и да се направи отделна оценка на всеки производител износител. Това е изисквало доказателства, че алуминиевите слитъци са закупени на цени, които не са отразявали референтната цена. Nanshan Group изтъкна, че покупната му цена е по-висока от цената на LME и затова според него може да бъде установено със сигурност, че цената не е предмет на нарушения.

⁽⁵⁶⁾ Суровината в производствения етап преди производството на горещовалцованите рулони може да бъде също така алуминиеви слитъци.

⁽⁵⁷⁾ Съображение 479 от временния регламент.

- (333) Xiamen Xiashun припомни, че ако поради значителните нарушения не могат да бъдат използвани вътрешните цени и разходи, същият член се отнася до съответстващите производствени и продажни разходи в подходяща представителна държава или до *„международните цени, разходи или референтни стойности, при които няма нарушения“*. То заяви освен това, че Комисията е признала, че вътрешните китайски цени на алуминиевите слитъци са подобни на цените на представителните международни пазари и че това трябва да означава също така, че равнището на цените на слитъците не е повлияно от значителни нарушения. Съответно не е имало причина за заместване на действителните цени, установени от Xiamen Xiashun, с цените на вноса за Турция.
- (334) Комисията напомни, че изводите, до които е стигнала съгласно член 2, параграф 6а, буква а), се основават на няколко фактора. Те включват оценка на потенциалното въздействие на един или повече елементи, посочени в член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, например държавните политики, намесата на държавните органи на пазара, присъствието на държавата във фирмите и т.н. За разлика от това, съгласно член 7, параграф 2а от основния регламент, Комисията оценява само ценовото равнище на конкретен материал за влягане на вътрешния пазар и дали ценовото равнище на този материал за влягане в национален мащаб е „значително по-ниско“ в сравнение с международна референтна стойност, за да обоснове неприлагането на правилото за по-ниското мито. Това сравняване на вътрешните с международните цени съгласно член 7, параграф 2а има различна цел и контекст от изчислението на нормалната стойност съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент. Нямаше никакви доказателства по досието в подкрепа на констатация за установяване с положителност съгласно член 2, параграф 6а, буква а), трето тире, че цената на алуминиевите слитъци, закупени от един или повече производители износители, не е била засегната от значителни нарушения, което е наложило използването на вътрешни цени на слитъците в този контекст. Във връзка с източника на незасегнатата от нарушения цена на факторите на производство в основния регламент се посочва, че това може да бъде или цената в подходяща представителна държава съгласно член 2, параграф 6а, буква а), първо тире, или тя да бъде определена въз основа на позоваване на незасегнати от нарушения цени, разходи или референтни стойности съгласно член 2, параграф 6а, буква а), второ тире. Нямаше доказателства по досието или друга убедителна причина за използване на последната вместо първата в контекста на формирането на нормалната цена. Поради това Комисията потвърди, че резултатът от оценката съгласно член 7, параграф 2а не се е отразил на изводите, направени от Комисията съгласно член 2, параграф 6, буква а), и че Комисията правилно се е позовала на цени в подходяща представителна държава. Поради това Комисията отхвърли твърдението.
- (335) Nanshan Group и Xiamen Xiashun посочиха също така, че Комисията не следва да прилага мита върху вноса по отношение на материали, които се произвеждат от самите производители износители или се закупуват от КНР. Според него прилагането на вносното мито противоречи на логиката на член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент за пресъздаване на действителните разходи, които теоретично дружество в дадена държава с ненарушаваща конкуренцията икономика би направило. Съгласно третото тире от тази разпоредба *„тази оценка се извършва за всеки износител и производител поотделно“*. Според Nanshan Group това предполага, че нормалната стойност не може да бъде изчислена абстрактно, а трябва да се основава на конкретната ситуация на разследваните дружества. Nanshan Group се позова на Регламент (ЕС) 2019/915 на Комисията от 4 юни 2019 г., където Комисията посочва, че целта на този член е да се *„намерят — в евентуална представителна държава — всички или възможно най-голям брой производствени фактори, при които няма нарушения и които съответстват на използваните от оказалиите съдействие китайски производители, както и общопроизводствени разходи, ПОАР и печалба, при които няма нарушения“* ⁽⁵⁸⁾. Следователно Nanshan Group считаше, че включването на вносните мита върху суровините, които китайските дружества закупуват в своята собствена държава, не може да се счита за разумно по смисъла (и логиката) на тази разпоредба. Xiamen Xiashun заяви също така, че вносното мито е трябвало да компенсира неналожения ДДС от държавите износителки, така че експортната цена е съпоставима с вътрешната цена, спрямо която се прилага ДДС. Следователно при изчисляването на нормалната стойност не следва да се добавя вносното мито.
- (336) След окончателното разгласяване Xiamen Xiashun припомни, че Комисията не следва да взема предвид вносното мито при изчислението на референтната стойност. То заяви също така, че вносните мита не са били добавяни от разследващия орган на Съединените американски щати. То посочи, че разходите в представителната държава трябва да съответстват на разходните елементи, извършени в Китай, където върху местно произведените стоки не се начисляват вносни мита. Поради това вносните мита не следва да бъдат вземани предвид.

⁽⁵⁸⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/915 на Комисията от 4 юни 2019 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове алуминиево фолио на ролки с произход от Китайската народна република след провеждане на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 146, 5.6.2019 г., стр. 63), съображение 122.

- (337) Комисията припомни, че член 2, параграф 6а позволява на Комисията да определи нормалната стойност въз основа на разходите и цените, при които няма нарушения, в представителна държава, в този случай това е Турция. При липсата на налични данни за цените на местните пазари в евентуалните представителни държави (в този случай Турция) се прилагат данни за вносни цени, които са леснодостъпни за Комисията. За да се получи разумен представителен аналог на незасегнатата от нарушения цена на вътрешния пазар на избраната представителна държава, установените вносни цени трябва да бъдат коригирани, като се прибавят съответните вносни мита, тъй като те също влияят върху действителната цена на вътрешния пазар. Практиката на разследващия орган на САЩ не е относима към констатациите по основния регламент, тъй като съответните правни рамки и практики са различни. Поради това Комисията отхвърля твърдението.

3.1.3.2. Работна сила

- (338) Jiangsu Alcha посочи, че референтният разход за труд, използван за установяване на нормалната стойност на предварителния етап (от 60,08 RMB/час), е в противоречие със стойността от 42,21 RMB/час, посочена в съображение 248 от временния регламент.
- (339) Комисията поясни, че стойността от 42,21 RMB/час, посочена в съображение 248 от временния регламент, е техническа грешка. Правилната референтна стойност на разходите за труд, използвана на етапа на предварителните изчисления при формиране на нормалната стойност, е 60,08 RMB/час. Поради това изчислението на временния дъмпингов марж е правилно.
- (340) След временното и окончателното разгласяване Nanshan Group оспори избора на Комисията да определи разходите за труд въз основа на кода по NACE за икономическа дейност C.24 — производство на основни метали. Според групата за три от нейните дружества, извършващи дейност нагоре по веригата за производството на разглеждания продукт, Комисията е трябвало да използва разходите за труд с код C25.50 — коване, пресоване, шамповане и валцоване на метал; прахова металургия ⁽⁵⁹⁾, тъй като фазата на валцоване според групата е най-важната стъпка в производствения процес на продукта, предмет на разследването.
- (341) Комисията първо отбеляза, че дейностите на производителите износители (както и на производителите от Съюза) се различават в зависимост от равнището на тяхната интеграция — някои дружества като Nanshan Group започват производствения процес с алуминиев триоксид на прах, докато други — например Jiangsu Alcha, в някои случаи купуват студеновалцовани рулони за допълнителна обработка. Поради това обхватът на дейностите е различен при отделните дружества.
- (342) Второ, код C.24 по NACE, използван от Комисията за установяване на разходите за труд, включваше дейности за пречистване на метала в слитъци ⁽⁶⁰⁾. Освен това код 24.42 по NACE обхваща по-специално производството на алуминий, включително, производството на алуминиево фолио ⁽⁶¹⁾ (включително фазата на валцоване). Поради това Комисията прецени, че за да установи референтната стойност за разходите за труд, по-точно е да използва код C.24 по NACE. Поради това тя отхвърля твърдението.
- (343) Nanshan Group заяви също така, че обменният курс, използван от Комисията, се различава от курсовете, които самата Комисия е предоставила на производителя износител като приложение към въпросника, който се използва за целите на разследването, и поради това референтните стойности са завишени. Комисията анализира твърдението и го счете за обосновано. Поради това тя преизчисли стойностите, като използва обменните курсове, представени във въпросника. Новата референтна стойност е 59,97 RMB/час.

3.1.3.3. Електрическа енергия

- (344) Nanshan Group заяви, че при установяване на референтната стойност на електрическата енергия Комисията е трябвало да използва данни на Евростат, които според групата са по-точни от турските национални данни, използвани от Комисията, тъй като в тях не са включени ДДС и други подлежащи на възстановяване данъци.

⁽⁵⁹⁾ Europa — RAMON — Classification Detail List.

⁽⁶⁰⁾ Europa — RAMON — Nomenclature Detail View.

⁽⁶¹⁾ Europa - RAMON - Nomenclature Detail View.

- (345) Комисията разгледа твърдението и установи, че данните на Евростат, свързани с Турция, се основават на данни, получени от турската национална статистика, макар и представени по различен начин. За разлика от наличните данни от турската национална статистика, публично достъпните данни на Евростат обхващат целия разследван период. Поради това Комисията прие твърдението и установи референтната стойност на електроенергията въз основа на публично достъпните данни в Евростат.
- (346) Nanshan Group заяви също така, че Комисията е приела една група на потребление за всички дружества от Nanshan Group, но обеми на потребената електроенергия от всяко дружество в групата са различни. Комисията прие твърдението и преизчисли нормалната стойност, като използва съответната референтна стойност, съответстваща на потреблението на всяко от дружествата в групата.

3.1.3.4. Газ

- (347) Nanshan Group заяви, че при установяване на референтната стойност на газа Комисията е трябвало да използва данни на Евростат, които според групата са по-точни от турските национални данни, използвани от Комисията, тъй като в тях не са включени ДДС и други подлежащи на възстановяване данъци.
- (348) Комисията прецени, че не е налице основателна причина да се счита, че турските национални данни не са точни. Тези данни, които обхващат целия разследван период, са предоставени пряко от турските органи и за разлика от данните от Евростат, дават информация и цени в необходимата мерна единица (m^3). Освен това в тези данни не са включени данъци, като ДДС. Поради това Комисията отхвърли твърдението.
- (349) Nanshan Group заяви също така, че Комисията е приела една група на потребление за всички дружества от Nanshan Group. Обемите на газа, потребявани от всяко дружество в групата, обаче са различни. Комисията прие твърдението и преизчисли нормалната стойност, като използва съответната референтна стойност, съответстваща на потреблението на всяко от дружествата в групата.

3.1.3.5. Вода

- (350) Nanshan Group заяви, че Комисията е трябвало до изключи разходите за вода в региона на Истанбул, за да установи референтната стойност на водата. Групата изтъкна, че нито едно от дружествата, чиито данни са използвани за установяване на незасегнатите от нарушения разходи за ПОАР и печалба, не се намира в този регион.
- (351) Комисията прецени публично достъпните данни, използвани първоначално от нея за установяване на референтната стойност ⁽⁶²⁾. Тя установи, че за разлика от твърдението на Nanshan Group, нито една от тарифите, използвани за установяване на средните разходи за вода, не е свързана конкретно с региона на Истанбул. По-точно една от публично достъпните тарифи за водата е тарифата, по която плаща промишлеността в цялата държава, а другите две са специфични тарифи за две (от многото) индустриални зони в Турция. Поради това Комисията прецени, че подходящата тарифа, която да бъде използвана за референтната стойност при установяване на разходите за водата на промишлеността, са тарифите, свързани със средната тарифа от сбора на тарифите за промишлеността в Турция, и изключи тарифите, приложими в двете индустриални зони.

3.1.3.6. ПОАР и печалби

- (352) Nanshan Group изказа твърдението в своите коментари по временните констатации, че Комисията е трябвало да избере едно от няколко дружества, посочени от Nanshan Group, за които се твърди, че произвеждат продукта, предмет на разследването, вместо дружества от сектора на екструдирани алуминиеви изделия, за да установи референтната стойност на незасегнатите от нарушения ПОАР. То счита също така, че Комисията е използвала стари данни от 2018 г.
- (353) Комисията не намери актуални публично достъпни финансови данни за всяко от шестте дружества, посочени от Nanshan Group. Освен това поради причините, изложени в съображения 307—311, и при отсъствието на алтернативни финансови данни Комисията потвърди, че данните на дружествата, които извършват дейност в сектора на екструдирани алуминиеви изделия, представляват подходяща референтна стойност.

⁽⁶²⁾ Разходи за упражняване на стопанска дейност — инвестирайте в Турция.

- (354) След предварителното и окончателното разгласяване Xiamen Xiashun и Nanshan Group оспориха също така решението на Комисията да пренебрегне данните на един турски производител на алуминиев плосковалцован продукт, „PMS Metal“ ⁽⁶³⁾, поради това, че неговата печалба е била близка до точката на рентабилност. Според него това противоречи на подхода на Комисията, възприет от нея при разследването на екструдирани алуминиеви изделия, в което Комисията при установяването на разумната стойност на ПОАР и печалбата, е взела предвид всички рентабилни дружества, независимо от равнището на тяхната печалба, доколкото те не са били губещи ⁽⁶⁴⁾. Xiamen Xiashun припомни същото твърдение след окончателното разгласяване. За Xiamen Xiashun фактът, че дадено дружество има много малка печалба, не е достатъчно основание за неговото изключване. То заяви, че няма основание да се счита, че средната печалба на няколко дружества е по-представителна от данните за едно-единствено дружество. Освен това то изказа твърдението, че Комисията е използвала данни от 2018 г., но в същото време отхвърли използването на данни на PMS Metal, за което има припокриващи се данни с разследвания период.
- (355) Комисията припомни, че турският производител, установен в първата бележка към досието, е единственото дружество с публично достъпни данни към съответния момент. Освен това наличните данни не са били пълни финансови отчети и са се припокривали само частично с разследвания период. Въз основа на всички тези елементи, взети заедно, и на факта, че печалбата на това дружество е била много близо до точката на рентабилност, Комисията е стигнала до заключението, че тези данни не могат да се считат за представителни за сектора.
- (356) В това отношение Комисията отбеляза, както е посочено в член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, че „формираната нормална стойност включва неизкривени и разумни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи, и реализиране на печалба“. Печалба, близка до точката на рентабилност, не може да се счита за разумна. Използването на групирани и претеглени финансови данни на кошница от дружества по принцип е по-адекватно, отколкото разглеждането на резултатите на един-единствен производител, с цел намиране на разумна стойност на ПОАР и печалбата. Поради това според Комисията изключването на отделните дружества не е несъвместимо с нейния подход за изчисляване на среднопретеглената стойност на няколко дружества, които произвеждат екструдирани алуминиеви изделия и които са отчели печалба. Напротив, тъй като данните са отразявали финансовото състояние на няколко дружества, тяхната среднопретеглена стойност е била сметана за представителна за дружествата, които извършват дейност в сектора. Поради това Комисията отхвърли твърдението.
- (357) След окончателното разгласяване Nanshan Group заяви също така, че Комисията е могла да използва данни на Asaş Aluminium, установени в другото текущо разследване относно алуминиевото конвертиращо се фолио. Nanshan Group припомни също така, че Комисията следва да основава своите констатации на най-скорошни данни.
- (358) Комисията напомни, че в цитираното разследване Комисията не е взела предвид данни на Asaş Aluminium, защото печалбата на дружеството за 2019 г. е била близка до точката на рентабилност ⁽⁶⁵⁾. Поради причините, изложените в съображение 357, Комисията потвърди, че данните на дружествата с печалба, близка до точката на рентабилност, не могат да бъдат считани за подходяща референтна стойност.
- (359) Комбинираното равнище на разходите за продажба и общите и административни разходи (ПОАР) и печалбата, използвано във временния регламент, се основаваше на данни за 2018 г. Комисията извърши проверка за наличие на по-скорошни данни за ПОАР и печалбата в представителната държава за 2019 г. Такива данни бяха налични само за три от петте временно избрани дружества и показаха, че комбинираното ниво на ПОАР и печалбите се е увеличило съвсем незначително през 2019 г. Това няма да има осезаемо въздействие върху формираната нормална стойност. С оглед на това и при отсъствието на други коментари от заинтересованите страни по отношение на равнищата на общите производствени разходи, ПОАР и печалбата, Комисията потвърди равнищата, посочени във временния регламент.

⁽⁶³⁾ P.M.S. Metal Profil Aluminium Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi (приложение IIIa към Бележката по досието от 5 октомври 2020 г.).

⁽⁶⁴⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/1428 на Комисията от 12 октомври 2020 г. за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на екструдирани алуминиеви изделия с произход от Китайската народна република (ОВ L 336, 13.10.2020 г., стр. 8, съображение 171).

⁽⁶⁵⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/983 на Комисията от 17 юни 2021 г. за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на алуминиево конвертиращо се фолио с произход от Китайската народна република (ОВ L 216, 18.6.2021 г., стр. 142), съображение 182.

3.1.4. Производствени фактори и източници на информация

- (360) Въз основа на цялата предоставена информация от заинтересованите страни бяха определени следните производствени фактори и техните източници по отношение на Турция с цел определяне на нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент:

Таблица 2

Производствени фактори и източници на информация

Суровини	Код на стоката в Турция	Стойност	Единици	Източник на информация
Алуминиеви сплави	760120800000	14,01	CNY/kg	GTA
Диалуминиев триоксид на прах	Не е приложимо	2,38	CNY/kg	GTA/данни за дружеството
Алуминиеви слитъци	760110	12,73	CNY/kg	GTA
Течен алуминий	760110000000- — разходи за преработка	12,20	CNY/kg	GTA/данни за дружеството
Алуминиев флуорид	282612	10,37	CNY/kg	GTA
Отломки от алуминий	760200190000	11,01	CNY/kg	GTA
Алуминиеви плочи	760120200000	13,91	CNY/kg	GTA
Катодна мед	740329	39,47	CNY/kg	GTA
Студеновалцовани рулони	Не е приложимо	18,40	CNY/kg	Промишлеността на Съюза
Горещовалцовани рулони	Не е приложимо	18,15	CNY/kg	Промишлеността на Съюза
Горещовалцовани ламарини	Не е приложимо	20,31	CNY/kg	Промишлеността на Съюза
Магнезиеви слитъци	810411	19,50	CNY/kg	GTA
Меден агент при топене	740329	39,47	CNY/kg	GTA
Железен агент при топене	720299300000 720299800000	10,88	CNY/kg	GTA
Манганов агент при топене	811100	15,59	CNY/kg	GTA
Нефтен кокс	271311	0,42	CNY/kg	GTA
Смола	270810	3,82	CNY/kg	GTA
Прокатно масло	271012110000	3,17	CNY/kg	GTA
Битуминозни въглища	270119000000	0,59	CNY/kg	GTA
Титанови въглеродни телове	760521	21,77	CNY/kg	GTA
Цинкови слитъци	790111	15,93	CNY/kg	GTA
Силиконов агент за бързо топене	280469	18,38	CNY/kg	GTA
Железен агент	732690	37,13	CNY/kg	GTA
Хромен агент	811221	54,20	CNY/kg	GTA
Алуминиева шлака	262040	7,59	CNY/kg	GTA
Отработено масло	340399	33,3	CNY/kg	GTA

Работна сила				
Работна сила	Не е приложимо	59,97	CNY/час	Национални данни на Турция
Енергетика				
Електрическа енергия	Не е приложимо	0,48—0,59 ⁽⁶⁶⁾	CNY/KWh	Евростат
Газ	Не е приложимо	1,93—2,00 ⁽⁶⁷⁾	CNY/m ³	Национални данни на Турция
Вода	Не е приложимо	13,89	CNY/m ³	Национални данни на Турция
Странични продукти/отпадъци				
Отломки от алуминий	760200190000	11,01	CNY/kg	GTA

3.1.5. Изчисляване на нормалната стойност

- (361) Подробна информация за изчисляването на нормалната стойност беше изложена в съображения 268—276 от временния регламент.
- (362) Nanshan Group повтори своето твърдение, че нормалната стойност за групата следва да бъде изчислена на консолидирана основа, т.е. Комисията следва да прецени единствено дали да замести цените на производствените фактори, които групата купува в началото на производствения процес от несвързано лице, с референтните цени. Дружеството считаше, че макар да разполагат с юридическа самостоятелност, дружествата от групата са част от едно цяло от икономическа гледна точка, тъй като i) се контролират от един и същи субект и е налице значително припокриване в рамките на групата по отношение на съветите на директорите и на управленско равнище, ii) всички те се намират в един и същи индустриален парк и iii) производственият процес е изключително силно интегриран, като продуктът на едно дружество представлява материал за влягане на другото дружество. Освен това за несвързаните клиенти отделните дружества изглеждат като един субект, с един и същ уебсайт, една търговска марка и един център за контакти. Nanshan заяви, че понятието не се ограничава до правото за търговска защита и се позова на различни дела на Съда, в които концепцията за „единен стопански субект“ беше доразвита допълнително. Според него констатациите на Комисията водят до дискриминация, тъй като тя пренебрегва разликите между включените в извадката износители. Тя даде за пример дружеството Xiamen Xiashun, на което е наложен най-малкият дъмпингов марж. Според Nanshan Group това е така, само защото Xiamen Xiashun произвежда продукта, предмет на разследването, от алуминиев слитък в рамките на едно и също юридическо лице.
- (363) Според Nanshan с методологията е нарушен член 2, параграф 6а от основния регламент, който се позовава на „съответстващите разходи за производство и продажба в подходяща представителна държава“. Според Nanshan неговите съответстващи производствени разходи не са за междинни суровини, а за първите суровини във веригата на производството на алуминий, а именно за боксит и въглища. Според Nanshan разпоредбата позволява единствено на Комисията да пренебрегва разходите за материали от несвързани доставчици.
- (364) Комисията направи преоценка на твърдението и на доказателствата по досието. Както е пояснено в съображение 272 от временния регламент, чрез утвърдения метод на Комисията се установява нормална стойност (и дъмпингов марж) за всяко разследвано дружество, представляващо отделен производител износител. Според Комисията за установяване на нормалната стойност по член 2, параграф 6а от основния регламент, следвайки различен метод, не е от значение дали различните дружества в дадена група представляват или не представляват единен стопански субект. Ако бъде установено, че цените и разходите в Китай са засегнати от нарушения по отношение на разглеждания продукт и на материалите за влягане в него, материалите за влягане, предоставени от свързаното дружество в групата, също ще бъдат засегнати от тези констатации. Поради това тези материали за влягане, независимо дали са доставени от

⁽⁶⁶⁾ В зависимост от потреблението.

⁽⁶⁷⁾ В зависимост от потреблението.

свързан доставчик, следва да бъдат коригирани в този контекст. Освен това Комисията не счете метода за дискриминационен — според нея той отразява фактическото положение на Групата и факта, че дружества от групата са отделни юридически лица. Затова според Комисията „съответстващите разходи“ за производство, посочени в член 2, параграф 6а от основния регламент, са били разходите, направени от всяко от юридическите лица поотделно, които са засегнати от значителните нарушения. Поради това Комисията отхвърли твърдението.

- (365) Въз основа на това Комисията потвърди своите временни констатации и метода на изчисление на нормалната стойност, посочени в съображения 268—276 от временния регламент.
- (366) След окончателното разгласяване Nanshan Group повтори своето твърдение, че Комисията е трябвало да приложи концепцията за единния стопански субект при формирането на нормалната стойност на дружествата от групата. То посочи, че Комисията вече е приложила тази концепция при формирането на нормалната стойност в предишни случаи. То се позова на Решението за изпълнение (ЕС) 2017/957 на Комисията ⁽⁶⁸⁾ Освен това Nanshan Group считаше, че групата е изпълнила всички съответни критерии. Според него, като взема предвид само факторите на производство, закупени от несвързани страни, а не и продажбите за собствени цели между свързани субекти, Комисията ще покрие всички изкривени фактори на производство, закупени от групата. Накрая, Nanshan Group повтори, че счита за дискриминационен метода на Комисията, тъй като е нарушила принципа на равнопоставеност с това, че не е взела предвид фактът, че групата е вертикално интегрирана.
- (367) Комисията счете, че горепосоченото решение на Комисията не представлява относим прецедент. Първо, тя отбеляза, че в това решение на Комисията твърдението за прилагането на концепцията за единния стопански субект е отхвърлено по същество. Освен това правната рамка и фактическите обстоятелства са различни. В случая с *терефталовата киселина* твърдението е свързано с доставчик на суровини и производителят износител е поискал печалбата на неговия доставчик да бъде приспадната за целите на изчислението на нормалната стойност. В разглеждания случай обаче дружествата от Nanshan Group, които са поискали да бъдат третираны като единен стопански субект, са производители на разглеждания продукт, за който Комисията трябва да определи отделни дъмпингови маржове. Както е пояснено в съображение 272 от временния регламент, Комисията определя нормална стойност (и дъмпингов марж) за всяко разследвано дружество, представляващо отделен производител износител. Поради това Комисията счете за целесъобразно да обоснове формираната нормална стойност на факторите на производство, закупени от различните юридически лица на Nanshan Group, поотделно.

3.2. Експортна цена

- (368) Подробна информация за изчисляването на експортната цена беше изложена в съображения 277 и 279 от временния регламент. Поради липсата на коментари по този раздел Комисията потвърди предварителните си заключения.

3.3. Сравнение

- (369) Подробна информация относно сравнението между нормалната стойност и експортната цена беше изложена в съображения 280—283 от временния регламент.
- (370) Xiamen Xiashun посочи, че при определянето на експортната цена за един от неговите клиенти Комисията е трябвало да вземе предвид по-скоро направените действителни кредитни разходи, а не да ги изчислява въз основа на договорените условия на плащане. То заяви също така, че за разлика от други клиенти, взаимоотношението с този клиент се е подчинявало на договор с неговата банка, в рамките на който банката е начислявала на дружеството само действително направените от него кредитни разходи.

⁽⁶⁸⁾ Решение за изпълнение 2017/957 на Комисията от 6 юни 2017 г. за прекратяване на антидъмпинговата процедура по отношение на вноса на пречистена терефталова киселина и нейните соли с произход от Република Корея (ОВ L 144, 6.6.2017 г., стр. 21), съображения 37—41.

- (371) Комисията оцени това твърдение. Кредитните разходи са били един от обсъжданите елементи в договарянето на цената и (експортната) цена е била определена при договарянето на условията. Поради това именно договорените условия, включително условията на плащане, са повлияли на определянето на ценовото равнище и съответно на определянето на експортната цена. Освен това цената не би се променила със задна дата, ако по отношение на конкретна сделка е имало разлика между договорените и действителните условия на плащане. Поради това Комисията отхвърля твърдението.
- (372) Jiangsu Alcha заяви, че изчислението на неговия дъмпингов марж се основава на грешната структура на КНП и съдържа значителни грешки. По-специално в рамките на предварителното разгласяване Jiangsu Alcha заяви, че при изчисляването на дъмпингов марж и маржа на занижаване на цените Комисията е използвала предоставената от него информация, която се е основавала на остаряла структура на КНП, а не на (коригираната) структура на КНП, предоставена на страните в бележка към досието от 9 септември 2020 г. Jiangsu Alcha заяви, че Комисията е трябвало да отстрани грешката след предварителното разгласяване и да коригира изчисленията преди публикуването на временните мерки. Според него Комисията е нарушила член 19а, параграф 1 от основния регламент, като не е предоставила коригираните изчисления.
- (373) Комисията продължи да поддържа мнението си, представено на дружеството след предварителното разгласяване, че в съответствие с член 19а възможността за коригиране на изчисленията при предварителното разгласяване е ограничена до точността на изчисленията и до технически грешки при събиране, изваждане или други аритметични действия, до грешки в резултат от неправилно копиране, размножаване, прилагане на несъответстващи мерни единици или коефициенти на преобразуване и до други подобни видове технически грешки. Проверката на правилната структура на КНП на дадено дружество е изисквала допълнителна проверка на данните на дружеството за износа и поради това не е свързана с точността на изчисленията и вида на грешките, които биха могли да бъдат коригирани след предварителното разгласяване.
- (374) Поради това Комисията разгледа твърдението, заедно с другите твърдения след временния регламент. Тя потвърди, че първоначалната класификация на Jiangsu Alcha на видовете на продукта е неправилна. Комисията замени съответно грешните кодове (КНП) с правилните кодове. Промяната не повлия на изчислението на дъмпингов марж. Комисията обаче коригира съответно изчисленията на маржовете на занижаване на цените (вж. съображения 564—566).
- (375) Nanshan Group посочи също така, че ПОАР и печалбата на турските дружества включват надбавки като транспорт и застраховки. Поради това в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент и за да се гарантира обективно сравнение, Комисията следва да направи корекции.
- (376) Комисията прецени първо, че няма елемент в досието, който да ѝ позволява да стигне до заключението, че в ПОАР и печалбата на турските дружества са включени транспорт и застраховки и съответно че в стойностите са включени по-различни разходи от същите стойности, взети предвид по отношение на производителите износители от Китай. Поради това не е имало основание за Комисията да направи тази корекция. При отсъствието на доказателства за разликите Комисията счете, че стойностите на ПОАР и печалбата на турските дружества и на китайските производители износители са били на едно и също равнище и са давали възможност за обективно сравнение.

3.4. Дъмпингови маржове

- (377) С оглед на това, че Комисията прие някои коментари от заинтересованите страни, представени след разгласяването на предварителните заключения, тя преизчисли съответно дъмпинговите маржове.
- (378) Както е посочено в съображение 289 от временния регламент, степента на съдействие в този случай е ниска. След направените промени в обема на вноса от засегнатата държава, както е пояснено в раздел 4.5 по-долу, този извод се потвърди, тъй като износът на оказалите съдействие производители износители е представлявал само около 65 % от общия износ за Съюза през разследвания период. Поради това Комисията счете за подходящо да определи дъмпингов марж за държавата, който е приложим за всички други неоказали съдействие производители износители, на равнището на най-високия дъмпингов марж, установен за вид на продукта, продаден в представителни количества от производителя износител при най-високия установен марж. Така установеният дъмпингов марж беше 88 %.

- (379) Окончателните дъмпингови маржове, изразени като процент от цената CIF (стойност, застраховка и навло) на границата на Съюза, без платено мито, са, както следва:

Дружество	Окончателен дъмпингов марж
Jiangsu Alcha Aluminum Group Co., Ltd.	72,1 %
Nanshan Group	55,5 %
Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd.	23,7 %
Други оказали съдействие дружества	44,5 %
Всички други дружества	88,0 %

- (380) Изчисленията на индивидуалните дъмпингови маржове, както и на корекциите, направени вследствие на коментарите на заинтересованите страни след разгласяването на предварителните заключения, бяха разгласени на включените в извадката производители износители.

4. ВРЕДА

4.1. Предварителна бележка

- (381) Както е посочено в съображения 291—293 от временния регламент, временните констатации се основаваха на данни за ЕС-28, с изключение на изчислението за маржовете на подбиване на цените. Окончателните констатации от това разследване обаче се основават на данни за ЕС-27 (вж. раздел 1.9 по-горе). Както е посочено в съображение 292 от временния регламент, един включен в извадката производител на Съюза на продукта, предмет на разследването, извършваше дейност в Обединеното кралство през разглеждания период и неговите данни са били използвани за определяне на временни макропоказатели въз основа на ЕС-28. Поради това и за да се гарантира поверителността на данните на този производител, определени макропоказатели бяха представени в диапазони в окончателните констатации.
- (382) Освен това след заключенията относно продуктовия обхват данните за AFRP, предназначени за производството на ACP, както е описано в член 2, параграф 2 по-долу, са изключени от анализа на вредата.

4.2. Определение за промишленост на Съюза и производство на Съюза

- (383) Общото производство на Съюза през разследвания период бе изчислено на около 1 792 606 тона. Комисията установи тази стойност въз основа на данните на ЕА за производството на Съюза, които с цел тяхната надеждност и пълнота бяха сверени с информацията, предоставена от производителите от Съюза, включително с данните на включените в извадката производители от Съюза. Както е посочено в съображение 35 от временния регламент и в съображение 17, в извадката бяха включени трима производители от Съюза, представляващи след направените промени 38 % от общото производство на сходния продукт в Съюза.
- (384) Поради липсата на коментари във връзка с определението за промишленост на Съюза и други промени по отношение на производството на промишлеността на Съюза заключенията, изложени в съображения 294—295 от временния регламент, се потвърждават.

4.3. Определяне на съответния пазар на Съюза

- (385) След разгласяването на предварителните заключения TitanX и Valeo повториха своите твърдения, че AFRP за автомобилни HEX изискват отделен анализ на вредата, тъй като тези продукти нямат едни и същи основни физически, технически и химически характеристики. Те заявиха също така, че ЕА следва да предостави отделни микро- и макропоказатели за този сектор. По подобен начин Huaifong посочи, че Комисията е трябвало да направи анализ по отделни сегменти на AFRP за автомобилни HEX поради твърдяната разлика в цените на AFRP за автомобилни HEX и други продукти.
- (386) При отсъствието на нови елементи и тъй като тези твърдения бяха разгледани във временния регламент, Комисията се позова на съображения 300—302. Поради това твърдението беше отхвърлено.

- (387) След разгласяването на предварителните заключения Xiamen Xiashun повтори, че във връзка с твърдяната ценова разлика между фолиото за полипропиленови капачки и фолиото е трябвало да се направи анализ по отделни сегменти и отново се позова на доклада на Апелативния орган относно HP-SSST ⁽⁶⁹⁾.
- (388) Както е посочено в съображение 251 по-горе, Комисията установи, че за разлика от твърдението на Xiamen Xiashun, няма значителна ценова разлика между цената на фолиото за полипропиленови капачки и фолиото. Въз основа на горното констатации, изложени в съображение 306 от временния регламент за липсата на необходимост от анализ по отделни сегменти, бяха потвърдени.
- (389) След окончателното разгласяване Xiamen Xiashun повтори, че фолиото е специфичен продукт и не следва да се смесва с други AFRP. То предостави допълнителни коментари по временния регламент, твърдейки че отсъствието на наименованието на Xiamen Xiashun от списъка с известни производители износители е трябвало да доведе до по-подробно разглеждане относно това дали жалбоподателят наистина е възнамерявал да постави акцент върху фолиото и заяви, че жалбоподателят е определил този продукт като специална продуктова категория в жалбата си.
- (390) Същият износител добави, че ако неговите продукти бъдат сравнени с други AFRP и ако липсата на значителна ценова разлика, посочена в съображение 390, не може да бъде подкрепена с данни, това ще обори посоченото от Комисията в съображение 306 от временния регламент, че „за разлика от доклада на Апелативния орган по случая с HP-SSST, в настоящия случай няма значителна ценова разлика между фолиото и другите AFRP, която би разграничила категорично този продукт от другите AFRP.“ Xiamen Xiashun заяви също така, че за разлика от временното заключение на Комисията, в същия доклад на Апелативния орган се е настоявало за сегментиран анализ при наличието на значителни ценови разлики между двата сегмента.
- (391) Освен това Xiamen Xiashun добави, че за разлика от другите AFRP, които се различават поради фактори, обусловени от търсенето, цената на фолиото не се колебае много, с изключение на въздействието на LME. Също така този износител повтори своето твърдение във връзка с това, че фолиото е суровина за валцоване на фолиото, т.е. не е краен продукт, и че фолиото е различно от всеки друг обикновен лист и плоча, предмет на разследването.
- (392) Твърдението, свързано с отсъствието на наименованието на Xiamen Xiashun в жалбата, вече беше разгледано в съображение 304 от временния регламент и Комисията изрази несъгласие с мнението, че не е разгледала задълбочено твърдението на Xiamen Xiashun. Комисията е разгледала различните аспекти на неговото твърдение и се ангажира с допълнителна разследваща работа във връзка с дейностите на клиентите на промишлеността на Съюза, които купуват същите КНП като изнасяните от Xiamen Xiashun, както е посочено в съображения 251 и 390. Освен това в жалбата фолиото не е представено като специална продуктова категория. Точно обратното, то е посочено като един от основните видове продукти, обхванати от жалбата на същото равнище, като листовите и рулоните, плочите или листовите на рулони.
- (393) Във връзка с позоваването на доклада на Апелативния орган по случая HP-SSST, първо, следва да се отбележи, че не е от значение дали продуктите на Xiamen Xiashun са били сравнени с други продукти, тъй като Xiamen Xiashun не е показало, че тези продукти принадлежат към недвусмислено различен продуктов сегмент (вж. съображения 303—306 от временния регламент) или че е имало ценови разлики между фолиото и други AFRP, класифицирани под същия продуктов код. Всъщност Xiamen Xiashun не е обосновоало своето твърдение с подкрепящи доказателства, докато разследването показва, че няма значителна ценова разлика между фолиото и други AFRP, класифицирани под същия продуктов код. Второ, ценовата разлика, посочена в съображение 255, не може да се сравнява с наблюдаваната ценова разлика в случая HP-SSST, където ценовите разлики достигнаха 100 или 200 %, както е посочено в съображение 302 от временния регламент. Следователно, като се има предвид, че обстоятелствата са различни, т.е. фолиото не принадлежи на различен продуктов сегмент и няма значителна ценова разлика, Комисията не е действала в противоречие с подхода, следван в доклада на Апелативния орган по случая HP-SSST.

⁽⁶⁹⁾ Доклад на Апелативния орган, Китай — Мерки за налагане на антидъмпингови мита върху високоефективни безшевни тръби от неръждаема стомана („HP-SSST“) от Япония и Китай — мерки за налагане на антидъмпингови мита върху високоефективни безшевни тръби от неръждаема стомана („HP-SSST“) от Европейския съюз, WT/DS454/AB/R; WT/DS460/AB/R, точка 5.5212.

- (394) Що се отнася до ценовите колебания, първо, следва да се отбележи, че твърдението на Xiamen Xiashun не беше обосновано с подкрепящи доказателства. Във всеки случай разследването показва, че подобно на други AFRP, като AFRP за автомобилни HEX или AFRP, предназначени за производството на ACP, фолиото обикновено се продава съгласно средносрочни до дългосрочни договори, при които цената за преобразуване не се колебае много, ако това изобщо се случва. Все пак доказателствата по досието показват, че промените в пазарните условия ще засегнат еднакво фолиото и другите AFRP, включени в обхвата на настоящото разследване, когато договорите бъдат подновени. Що се отнася до твърдението, че фолиото е суровина, Комисията се позовава на съображение 306 от временния регламент, в който това твърдение вече беше разгледано. Във връзка със сравнението с обикновените листове и ламарините беше счетено, че КНР дава възможност да се направи разграничение между тези продукти и фолиото, тъй като чрез КНР се идентифицират такива елементи, като дебелина и форма на AFRP.
- (395) Въз основа на горепосоченото тези твърдения бяха отхвърлени.
- (396) След окончателното разгласяване Xiamen Xiashun коментира промяната на определени макропоказатели за AFRP за фолио, както е предвидено от промишлеността на Съюза. Тъй като Комисията не е разчитала на тази информация за своите окончателни констатации, тези коментари не бяха разгледани.
- (397) След разгласяването на предварителните заключения Airolti повтори своето искане за анализ по отделни сегменти, който дава възможност да се направи разграничение между топлинно обработените продукти (твърди сплави) и продуктите без топлинна обработка (меки справи), и добави също така, че ширината на ламарините и листовите е от съществено значение за определянето на ситуацията на пазара. В този контекст то заяви, че производителите от Съюза имат ограничения по отношение на ширината на ламарината/листа и добави, че е липсвал производствен капацитет и имало недостиг на суровини при топлинно обработените алуминиеви ламарини в ЕС, така че тези продукти са били внасяни в значителни количества през 2019 г. от КНР, Египет и Норвегия.
- (398) При отсъствието на нови елементи по искането за анализ по отделни сегменти на твърдите и меките сплави, временните заключения, изложени в съображение 308 от временния регламент, бяха потвърдени. Що се отнася до ширината на листовите/ламарините, Airolti не е предоставило никакви доказателства за наличието на недостиг в снабдяването с листови/ламарини над 1 500 mm. От досието става ясно, че най-малко двама производители от Съюза разполагат с необходимото оборудване за производството на листови/ламарини с ширина над 1 500 mm или дори 2 000 mm. Дори ако промишлеността на Съюза не е била в състояние да произвежда разглеждания продукт в достатъчни количества, има производители в други трети държави извън Съюза, като Турция, които са в състояние да произвеждат и снабдяват пазара на Съюза с този продукт. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.
- (399) Поради липсата на други коментари по този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 296—308 от временния регламент.

4.4. Потребление на Съюза

4.4.1. Потребление на свободния пазар в Съюза

- (400) Комисията установи потреблението на Съюза, както е посочено в съображение 4.5.1 по-долу, въз основа на данните на European Aluminium за продажбите на пазара на Съюза и на данните за вноса от Евростат.
- (401) В ЕС-27 потреблението на Съюза се е променяло, както следва:

Таблица 3

Потребление на Съюза (в тонове)

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	РП
Общо потребление на Съюза	2,35—2,5 мил- иона	2,4—2,5 мили- иона	2,3—2,35 мил- иона	2,1—2,2 мили- иона
Индекс	100	102	97	90
Пазар за собствено потребление	19 347	29 987	34 953	33 204

Индекс	100	155	181	172
Свободен пазар	2,35—2,45 милиона	2,35—2,45 милиона	2,25—2,35 милиона	2,05—2,2 милиона
Индекс	100	101	97	89

Източник: Eurofer, включените в извадката производители от Съюза и Евростат.

- (402) Потреблението на свободния пазар в Съюза е намаляло с 11 % през разглеждания период. От 2017 г. до 2018 г. обемът на пазара на Съюза се е увеличил с 1 % — от около 2,35 на 2,45 милиона тона, преди да намалее през 2019 г. с 4 процентни пункта и да отбележи допълнителен спад с 2,1—2,2 милиона тона през разглеждания период. Общото потребление в Съюза е следвало подобна тенденция, със слабо увеличение през 2018 г., последвано от спад през 2019 г., който е продължил през разглеждания период вследствие на пандемията от COVID-19, и общ спад от 10 % през разглеждания период. Поради това, след промените в статистическите данни за вноса, констатациите за тенденциите в потреблението, изложени в раздел 4.4 от временния регламент, се потвърждават, докато спадът леко се увеличава.
- (403) След разгласяването на предварителните заключения един вносител, Airoidi, заяви, че потреблението е подценено и че производството на ЕС възлиза на 5,6—5,8 милиона тона и че вносът от КНР не може да заема 10 %.
- (404) Airoidi обаче не обоснова твърденията си с подкрепящи доказателства. Във всеки случай изглежда, че Airoidi е обосновал своето твърдение относно производството с по-широкия продуктов обхват; т.е. включвайки продукти, които не са обхванати от настоящото разследване. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.
- (405) След окончателното разгласяване SWA оспори данните за потреблението на Съюза, посочени в таблица 3, и заяви, че „референтният пазар“ надвишава 3,6 милиона тона. Airoidi подкрепи този коментар.
- (406) При отсъствието на подкрепящи доказателства или изчисления това твърдение беше отхвърлено.
- (407) След окончателното разгласяване Xiamen Xiashun поиска от Комисията да обясни дали и как преразглежданите статистически данни за вноса са били взети предвид при изчислението на потреблението от Съюза на продукта, предмет на разследването. То търсеше пояснения за това как данните за потреблението на Съюза са се променили между временното и окончателното разгласяване. Xiamen Xiashun също подложи на съмнение това, че данните за пазара за собствено потребление са останали едни и същи.
- (408) В тази връзка Комисията се позова на съображения 383—384, в които се посочва, че тя е основала своите окончателни констатации на данни за ЕС-27 и е изключила от обхвата определени AFRP, предназначени за производството на АСП. В допълнение Комисията взе предвид също така коментарите на Xiamen Xiashun, посочени в съображение 390. В допълнение Комисията се позова на съображение 413, свързано с режим активно усъвършенстване. Освен това следва да се отбележи, че позоваването в окончателното разгласяване на раздел 4.2 вместо на раздел 4.5.1 в това отношение е погрешно.
- (409) Информацията, свързана с пазара за собствено потребление, не е била засегната от промените, посочени в съображения 383—384.

4.5. Внос от засегнатата държава

4.5.1. Обем и пазарен дял на вноса от засегнатата държава

- (410) След разгласяването на предварителните заключения Xiamen Xiashun заяви, че Комисията не е оценила точно обемите на вноса, тъй като използваната методология не изключва продукти, попадащи в предишни кодове, които не са обхванати от разследването.

- (411) Както е посочено в съображение 320 от временния регламент, Комисията продължи своето разследване относно вноса при режим активно усъвършенстване и по-специално относно код по КН 7606 11 99. Разследването показва, че голям дял от този внос не е свързан с продукта, предмет на разследването. Съответно този внос е бил изключен от изчислението на статистическите данни за вноса.
- (412) Освен това, с оглед на получените коментари, Комисията направи преоценка на статистическите данни за вноса и установи обема на вноса въз основа на коригираните данни на Евростат, използвайки разяснената на заинтересованите страни методология, която е налична в досието ⁽⁷⁰⁾. В този контекст тя изключи също така вноса от производители, които са освободени от окончателното антидъмпингово мито, както е предвидено в член 2, параграф 2. Комисията провери и потвърди изчисленията на жалбоподателя относно дела на разглеждания продукт внесените обеми и стойности с кодове по КН, посочени в известието за започване, и впоследствие изменени с известието за изменение на известието за започване ⁽⁷¹⁾.
- (413) След окончателното разгласяване Xiamen Xiashun поиска от Комисията да обясни как е проверила точността на използваните статистически данни за оценка на вноса от засегнатата държава и по-конкретно — точността на данните на пазарното разузнаване. Освен това то оспори как е могло ЕА да има достъп до информация за вноса на равнище TARIC и се оплака от обявената поверителност в много отношения. Затова като цяло Xiamen Xiashun посочи, че не е могло да коментира и да упражни своите права на защита въз основа на информацията по досието. Освен това Xiamen Xiashun изтъкна късното предоставяне на информацията.
- (414) В тази връзка следва да се отбележи, че Комисията разполага със свобода на преценка как да оценява точността на информацията, която получава. Във всеки случай, както може да се види от отвореното досие, ЕА е предоставила за пръв път ⁽⁷²⁾ статистическите данни за вноса след исканията на Комисията ⁽⁷³⁾. След тяхното предоставяне Комисията анализира получената информация, като оцени разумността на допусканията и корекциите, направени от ЕА за всеки код по КН, и гарантира, че предоставената информация е свързана единствено с обхвата на разследването съгласно определеното с различните кодове по ТАРИК, създадени при започването и в хода на процедурата. Като последващо действие след коментарите на Комисията ⁽⁷⁴⁾ ЕА предостави първи преработен чувствителен вариант на своите статистически данни за вноса ⁽⁷⁵⁾. Във връзка с допълнителни чувствителни коментари от Комисията ⁽⁷⁶⁾ ЕА предостави преработен вариант на статистически данни за вноса, вземайки предвид коментарите на Комисията. Тези статистически данни бяха добавени към досието, заедно с обяснителни бележки, свързани приложената методология. Тези данни, както е посочено в съображение 414, бяха използвани впоследствие за установяване на вноса на продукта, предмет на разследването. Въз основа на горното Комисията сче, че е оценила статистическите данни за вноса, предоставени от ЕА, с необходимата грижа. Информацията на равнището на код по ТАРИК беше получена от ЕА след аргументирано искане в съответствие с член 14, параграф 6 от основния регламент ⁽⁷⁷⁾.
- (415) Що се отнася до упражняването на правата на защита, Комисията прецени, че информацията, предоставена от ЕА, е достатъчно подробна и дава възможност за разумно разбиране на чувствителната информация и приложената методология ⁽⁷⁸⁾. В този контекст Комисията отбеляза, че нито една от заинтересованите страни не е коментирала качеството на неверителния вариант на предоставената информация преди да бъде използвана като основа за установяване на обема на вноса и вносните цени. Що се отнася до твърдяното несвоевременно подаване на информацията, Комисията се позовава на съображение 416, в което се посочва подробно поредността на искането за информация и на нейното подаване, както и че ЕА е подала информацията във връзка с искане на Комисията. Въз основа на това тези твърдения бяха отхвърлени.
- (416) Освен анализа на общия внос Комисията анализира също така отделно вноса при режим активно усъвършенстване с оглед на значителния обем на последния в разглеждания случай.

⁽⁷⁰⁾ Документ t21.004724 от 22 юни 2021 г.

⁽⁷¹⁾ ОВ С 36, 2.2.2021 г., стр. 18.

⁽⁷²⁾ Документ t21.004414 от 9 юни 2021 г.

⁽⁷³⁾ Документ t21.005709 от 20 май 2021 г. и t21.004937 от 25 май 2021 г.

⁽⁷⁴⁾ Документ t21.005708, съдържащ електронни писма от 9 и 10 юни 2021 г.

⁽⁷⁵⁾ Документ t21.005704 от 12 юни 2021 г.

⁽⁷⁶⁾ Документ t21.005705 от 15 юни 2021 г.

⁽⁷⁷⁾ Документ t21.005708, съдържащ електронни писма от 9 и 10 юни 2021 г.

⁽⁷⁸⁾ Вж. документ t21.004724 от 22 юни 2021 г.

(417) Вносът в ЕС-27 от засегнатата държава се е променял, както следва:

Таблица 4

Обем на вноса и пазарен дял

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	РП
Обем на вноса от засегнатата държава (в тонове)	100 888	172 249	201 928	171 240
Индекс	100	171	200	170
Обем на вноса от засегнатата държава при режим активно усъвършенстване (в тонове)	14 855	29 254	26 099	22 162
Индекс	100	197	176	149
Обем на вноса от засегнатата държава без режим активно усъвършенстване (в тонове)	86 033	142 995	175 829	149 078
Индекс	100	166	204	173
Пазарен дял на вноса от разглежданата държава на свободния пазар (%)	4,1—4,5	7—7,4	8,7—8,9	8,0—8,4
Индекс	100	168	207	190
Пазарен дял на вноса от засегнатата държава при режим активно усъвършенстване на свободния пазар (%)	0,4—0,8	1—1,4	0,9—1,3	0,9—1,3
Индекс	100	194	182	167
Пазарен дял на вноса от засегнатата държава без режим активно усъвършенстване (%)	3,5—3,9	5,8—6,2	7,5—7,9	6,9—7,3
Индекс	100	164	212	194

Източник: ЕА, отговори на въпросника на включените в извадката производители от Съюза и Евростат.

- (418) Вносът от засегнатата държава е нараснал два пъти през 2017—2019 г. и е достигнал 201 928 тона, преди да спадне с 15,2 % между 2019 г. и разследвания период. Като цяло през разглеждания период вносът на AFRP от КНР се е увеличил със 70 %.
- (419) Вносът от засегнатата държава при режим активно усъвършенстване се е увеличил значително през 2018 г. и е достигнал 29 254 тона, преди да намалее слабо през 2019 г. и в много по-голяма степен през разследвания период. Като цяло през разглеждания период вносът на AFRP от Китай при режим активно усъвършенстване се е увеличил с 49 %.
- (420) Вносът от засегнатата държава без режим активно усъвършенстване се е увеличил значително в периода 2017—2019 г. — от 86 033 тона на 175 829 тона. През разследвания период той е намалял с 26 751 тона. Като цяло през разглеждания период този внос се е увеличил със 73 %.
- (421) Пазарният дял на вноса от засегнатата държава първо се е увеличил от 4,1—4,5 % през 2017 г. на 8,7—9,1 % през 2019 г. и по този начин е следвал противоположна посока на развитието на потреблението през същия период. Пазарният дял е намалял леко до 8—8,4 % през разследвания период. Като цяло обаче пазарният дял на вноса от засегнатата държава се е увеличил с 3,9 процентни пункта през разглеждания период, което е равносилно на увеличение от 90 %.

- (422) Пазарният дял на вноса от засегнатата държава при режим активно усъвършенстване се е увеличил от 0,4—0,8 % през 2017 г. на 0,9—1,3 % през разследвания период.
- (423) Пазарният дял на вноса от засегнатата държава без активно усъвършенстване се е увеличил от 3,5—3,9 % през 2017 г. на 7,5—7,9 % през 2019 г. През разследвания период вследствие на спада във вноса и в по-голяма степен на спада в потреблението пазарният дял на вноса без режим активно усъвършенстване е намалял до 6,9—7,3 %. Като цяло през разглеждания период този пазарен дял се е увеличил с 94 %.
- (424) След окончателното разгласяване Airoldi посочи, че Комисията не е направила разграничение в рамките на вноса в режим активно усъвършенстване между различните варианти на активно усъвършенстване, и твърдеше, че само внос, който впоследствие се изнася, е трябвало да бъде взет предвид в статистическите данни за вноса и в изчисленията на вредата.
- (425) В тази връзка то счете, че целият внос в режим активно усъвършенстване следва да бъде взет предвид, независимо от „опцията за режим активно усъвършенстване“. В действителност, както е посочено в съображение 491, този внос оказва въздействие върху състоянието на промишлеността на Съюза в смисъл, че представлява изгубен обем както по отношение на продажбите, така и на производството. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.

4.5.2. Цени на вноса от засегнатата държава и подбиване на цените

- (426) Комисията установи цените на вноса въз основа на данни от Евростат, като използва методологията, посочена в съображение 414.
- (427) Среднопретеглената цена на вноса от засегнатата държава в ЕС-27 се е променяла, както следва:

Таблица 5

Цени на вноса от засегнатата държава (EUR/тон)

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	РП
Целият внос	2 426	2 370	2 266	2 235
Индекс	100	98	93	92
Режим активно усъвършенстване	2 313	2 303	2 275	2 182
Индекс	100	100	98	94
Внос без режим активно усъвършенстване	2 445	2 384	2 265	2 243
Индекс	100	98	93	92
3-месечна цена на алуминия на LME — цена „продава“ (EUR/тон) ⁽¹⁾	1 752	1 791	1 617	1 535
Индекс	100	102	92	88
Цена на вноса (всички) нето от 3-месечната цена на алуминия на LME — цена „продава“ (EUR/тон)	673	579	649	700
Индекс	100	86	96	104

Източник: Евростат, LME.

⁽¹⁾ Както е пояснено в съображение 329 от временния регламент, 3-месечната котировка на цената на алуминия на LME („LME“) (EUR/тон) показва цената на алуминия като суровина и често се използва като референтна цена при договарянето на окончателната цена на ARFPs.

- (428) Средните цени на вноса от Китай са намалели с 8 % през разглеждания период — от 2 426 на 2 235 EUR/тон. Тези цени са останали значително под продажните цени на Съюза през разглеждания период, както е показано в таблица 9.

- (429) Цената на вноса при режим активно усъвършенстване е следвала постоянна тенденция към понижение и е спаднала с 6 % през разглеждания период.
- (430) Цената на вноса без режим активно усъвършенстване е следвала подобна тенденция и е намалявала непрекъснато, започвайки от 2 445 EUR/тон през 2017 г. и достигайки 2 243 EUR през разследвания период (-8 %).
- (431) През 2018 г., за разлика от промяната в цената на алуминия на LME (+2 %), цената на вноса от засегнатата държава е спаднала с 2 %. Този период съпада и с периода, в който вносът от засегнатата държава се е увеличил значително. Цената на вноса от засегнатата държава след приспадане на цената на алуминия на LME първо е намаляла с 14 % през 2018 г., след което се е повишила през 2019 г. и през разследвания период и е достигнала общо повишение от 4 %.
- (432) След разгласяването на предварителните заключения Jiangsu Alcha представи коментари, свързани с изчислението на маржа на занижаването на цените в съответствие със съображение 374. Поради тези коментари и леките промени, свързани с равнището на печалбата на несвързаните вносители в ЕС, използвана за установяване на експортната цена за целите на член 2, параграф 9 от основния регламент, среднопретегленият марж на подбиването на цените на оказалите съдействие производители износители беше коригиран и понастоящем варира от 4,4 % до 9,3 % за вноса от засегнатата държава на пазара на Съюза. Установеното среднопретеглено подбиване на цените беше 7 %.

4.6. Икономическо състояние на промишлеността на Съюза

4.6.1. Общи бележки

- (433) Както е посочено в раздел 1.9, географският обхват на настоящото разследване трябваше да бъде променен. Поради това жалбоподателят и включените в извадката производители от Съюза представиха някои части от своите първоначални отговори на въпросника, съдържащи данни само за ЕС-27. Освен това, с оглед на временното освобождаване от мито на определени AFRP, използвани при производството на ACP, от жалбоподателя и от включените в извадката производители от Съюза беше поискано да представят данни, в които AFRP, предназначени за производството на ACP, да бъдат представени отделно, както е предвидено в член 2, параграф 2.
- (434) Във връзка с това Комисията основа своите окончателни решения за установяване на наличието на вредата на ЕС-27, като изключи данните за AFRP, предназначени за производството на ACP, както е предвидено в член 2, параграф 2.
- (435) След окончателното разгласяване Airoidi изказа твърдението, че информацията, която се съдържа в жалбата, подадена от ЕА, не е била проверена старателно и не е вярна.
- (436) В тази връзка следва да се отбележи, както е посочено в точка 5.2 от известието за започване, че срокът за предоставяне на коментари по жалбата е изтекъл 37 дни след датата на публикуването на това известие. Поради това твърдението беше отхвърлено с оглед на неговото несвоевременно подаване. Във всеки случай правният критерий съгласно член 5, параграф 3 от основния регламент сам по себе си не е точността и адекватността на доказателствата, а достатъчността на доказателствата за започване на разследването⁽⁷⁹⁾. Накрая, Airoidi не предостави никакви доказателства, за да обори решението на Комисията, че жалбата съдържа достатъчно доказателства за започване на разследването.

4.6.2. Макроикономически показатели

4.6.2.1. Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

- (437) През разглеждания период общото производство, производственият капацитет и използването на капацитета в Съюза са се променяли, както следва:

⁽⁷⁹⁾ Вж. решение от 11 юли 2017 г., *Viraj Profiles Ltd*, T-67/14, ECLI:EU:T:2017:481, точка 99.

Таблица 6

Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	РП
Обем на производството (в тонове)	2—2,1 милиона	2—2,1 милиона	1,9—2 милиона	1,7—1,8 милиона
Индекс	100	100	98	89
Производствен капацитет (в тонове)	2,2—2,25 милиона	2,25—2,3 милиона	2,23—2,28 милиона	2,23—2,28 милиона
Индекс	100	103	102	102
Използване на капацитета	91,3 %	88,7 %	87,4 %	79,8 %
Индекс	100	97	96	87

Източник: ЕА и отговори на въпросника на включените в извадката производители от Съюза.

- (438) През разглеждания период обемът на производството на промишлеността на Съюза е намалял с 11 %, а производственият капацитет се е увеличил с 2 %. Вследствие на това използването на капацитета е намаляло с 13 % — от 91,3 % през 2017 г. на 79,8 % през разглеждания период.
- (439) Xiamen Xiashun посочи, че използването на капацитета най-силно е намаляло през разглеждания период и е свързано с намаляването на обема на износа от промишлеността на Съюза през същия период. То заяви, че при отсъствие на спад в износа използването на капацитета е щяло да достигне 78 %. Xiamen Xiashun заяви, че намаляването на капацитета е свързано със спад в обема на износа.
- (440) Както може да се види в таблица 6, използването на капацитета е намаляло от 91,3 % на 79,8 % през разглеждания период. Дори ако въздействието на спада в обема на износа е било неутрализирано, т.е. ако износът е останал на същото равнище през разглеждания период, използването на капацитета пак би намаляло до 82,7 %, или с 9 % по-малко в сравнение с 2017 г. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.
- (441) След окончателното разгласяване Xiamen Xiashun поиска пояснение относно разликата между представените данни във временния регламент и в окончателното разгласяване във връзка с таблица 6 — Производство, производствен капацитет и използване на капацитета — и оспори факта, че разликите са свързани само с корекциите, посочени в съображения 435—436.
- (442) В тази връзка Комисията потвърди, че разликите са свързани с горепосочените корекции и с корекцията, направена в макропоказателите на ЕА, както е посочено в съображение 190. Във всеки случай тенденциите, отразени в двата документа, следват едни и същи промени.

4.6.2.2. Обем на продажбите и пазарен дял

- (443) Обемът на продажбите и пазарният дял на промишлеността на Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 7

Обем на продажбите и пазарен дял

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	РП
Общ обем на продажбите на пазара на Съюза — както на свободния пазар, така и на пазара за собствено потребление (в тонове)	1,55—1,6 милиона	1,52—1,56 милиона	1,48—1,52 милиона	1,38—1,42 милиона
Индекс	100	98	95	88

Обем на продажбите на свободния пазар на Съюза (в тонове)	1,55—1,6 милиона	1,52—1,56 милиона	1,47—1,51 милиона	1,35—1,39 милиона
Индекс	100	98	95	88
Продажби и употреба на пазара за собствено потребление (в тонове)	18 000—20 000	28 000—30 000	34 000—36 000	32 000—34 000
Индекс	100	155	181	172
Продажби и употреба на пазара за собствено потребление като процент от общите продажби на пазара	0,6—1 %	1—1,4 %	1,3—1,7 %	1,4—1,8 %
Индекс	100	152	186	191
Продажби на свободния пазар	1,56—1,58 милиона	1,52—1,54 милиона	1,46—1,48 милиона	1,34—1,36 милиона
Индекс	100	97	94	86
Пазарен дял (на продажбите на свободния пазар) (%)	66,6—67	63,8—64,2	64,4—64,8	64,6—65
Индекс	100	96	97	97

Източник: ЕА, отговори на въпросника на включените в извадката производители от Съюза и Евростат.

- (444) Общите продажби в Съюза са следвали тенденция към намаление през разглеждания период (-12 %) и през 2019 г. вече са спаднали с 5 %.
- (445) Както е посочено в съображение 298 от временния регламент, много малка част от общото производство на производителите от Съюза е била предназначена за пазара за собствено потребление. Тази част възлиза на не повече от 1,6 % от потреблението на Съюза.
- (446) Общите продажби на промишлеността на Съюза на свободния пазар са спаднали с почти 200 000 тона през разглеждания период. Макар че потреблението в Съюза се е увеличило до най-високото си равнище през 2018 г. (+2 %), тези продажби вече са показвали тенденция към спад (-2 %), продължил през 2019 г. и през разследвания период. Като цяло продажбите на свободния пазар на ЕС са намалели с 14 %.
- (447) Пазарният дял на продажбите на промишлеността на Съюза на свободния пазар е намалял от 66,6—67 % през 2017 г. на 64,6—65 % през разследвания период. След спада с 4 % през 2018 г. той се е увеличил леко след това, което е довело до общ спад на пазарния дял с 3 %.

4.6.2.3. Растеж

- (448) В контекста на намаляващо потребление промишлеността на Съюза е загубила не само обеми на продажбите, но и пазарен дял на свободния пазар.

4.6.2.4. Заетост и производителност

- (449) През разглеждания период заетостта и производителността в ЕС-27 са се променяли, както следва:

Таблица 8

Заетост и производителност

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	РП
Брой на наетите лица (еквивалент на пълно работно време/ЕПРВ)	8 800—9 000	8 300—8 500	8 400—8 600	8 000—8 200
Индекс	100	97	98	93
Производителност (в тонове на член от персонала)	233	238	232	222
Индекс	100	102	100	95

Източник: Eurofeg и включените в извадката производители от Съюза.

- (450) През разглеждания период заетостта е намаляла със 7 % в опитите на промишлеността на Съюза да гарантира нейната устойчивост и да я приведе в съответствие с условията на вътрешния пазар.
- (451) Съответно нейната производителност първо се е подобрила леко през 2018 г. — от 222 на 238 тона/ЕПРВ, а след това е намаляла поради свиване на обема на производството. Като цяло производителността е намаляла с 5 % през разглеждания период.

4.6.2.5. Размер на дъмпинговия марж и възстановяване от предишен дъмпинг

- (452) Всички дъмпингови маржове са били значително над равнището *de minimis*. Въздействието на размера на действителните дъмпингови маржове върху промишлеността на Съюза е било съществено, като се имат предвид обемът и цените на вноса от засегнатата държава.
- (453) Това е първото антидъмпингово разследване относно разглеждания продукт. Поради това няма данни, които да дават възможност за оценка на въздействието на евентуален предишен дъмпинг.

4.6.3. Микроикономически показатели

4.6.3.1. Цени и фактори, влияещи върху цените

- (454) През разглеждания период среднопретеглените единични продажни цени на включените в извадката производители от Съюза за несвързани клиенти в Съюза и техните разходи за производство са се променяли, както следва:

Таблица 9

Продажни цени и производствени разходи в Съюза

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	РП
3-месечна цена на алуминия на LME — цена „продава“	1 752	1 791	1 617	1 535
Индекс	100	102	92	88
Средна единична продажна цена на свободния пазар (EUR/тон)	2 812	2 912	2 776	2 703
Индекс	100	104	99	96
Цена за преобразуване (средна единична продажна цена минус 3-месечната цена на алуминия на LME — цена „продава“ (EUR/тон)	1 060	1 121	1 159	1 168
Индекс	100	106	109	110
Производствени разходи за единица продукция (EUR/тон)	2 726	2 872	2 782	2 750
Индекс	100	105	102	101
Производствени разходи за конвертиране (EUR/тон)	974	1 081	1 165	1 216
Индекс	100	111	120	125

Източник: Включени в извадката производители от Съюза и LME.

- (455) Продажните цени на пазара на Съюза за несвързани страни (на свободния пазар) първо са нараснали от 2 812 на 2 912 EUR/тон през 2018 г. След това през 2019 г. те са намалели с 5 процентни пункта, преди да спаднат на 2 703 EUR/тон през разследвания период.

- (456) Съответстващите производствени разходи за единица продукция следваха подобна тенденция, като първо се повишиха с 5 % до 2 872 EUR/тон, а след това спаднаха постепенно до 2 750 EUR/тон през разглеждания период, с общо увеличение от 1 % през разглеждания период.
- (457) След разгласяването на предварителните заключения Xiamen Xiashun посочи, че цената на вноса от КНР, без включване на референтната 3-месечна цена на алуминия на LME („китайска цена за преобразуване“), се е повишила през разглеждания период, а продажната цена на промишлеността на Съюза, без включване на 3-месечна цена на алуминия на LME („цена за преобразуване на ПС“), се е повишавала непрекъснато, опровергавайки по този начин констатацията на Комисията, че цените на промишлеността на Съюза са следвали тенденция към спад в съответствие с промяната в цената на алуминия на LME.
- (458) В таблица 9 е показано, че цената за преобразуване на промишлеността на Съюза се е повишила с 10 % през разглеждания период. Тази констатация съответства на заключенията, изложени в съображение 355 от временния регламент, където се посочва, че промишлеността на Съюза е адаптирала своя продуктов микс с цел да увеличи продажбите си на продукти с висока добавена стойност. С оглед на тази промяна и както е посочено в съображение 356 от временния регламент, производствените разходи на промишлеността на Съюза също са се увеличили, както се вижда в таблица 9 от временния регламент и таблица 9 по-горе. В тази таблица може да се види, че разходите на промишлеността на Съюза за конвертиране (т.е. производствените разходи след приспадане на цената на алуминия на LME) са се повишавали постепенно през разглеждания период и общото им увеличение е 25 %. Както вече беше посочено в съображение 371 от временния регламент, повишението на разходите за преобразуване с 25 % и увеличението на цените за преобразуване само с 10 % показват, че промишлеността на Съюза не е била в състояние да повиши цените в същата степен, тъй като разходите са нараствали поради причиненото от вноса от Китай потискане на цените (както поради обемите, така и поради ниските цени), довело до натиск за понижаване на цените на промишлеността на Съюза.
- (459) Фактът на повишената китайска цена за преобразуване показва, че китайските производители са изнасяли постоянно все повече продукти с висока добавена стойност за ЕС, които са били в силна конкуренция с промишлеността на Съюза. Както се посочва в съображение 434, установено е, че този внос е подбивал цените на промишлеността на Съюза средно със 7 % през разглеждания период. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.
- (460) След разгласяването на предварителните заключения Xiamen Xiashun заяви, че доводът, свързан с натиска върху цените, изложен във временния регламент, е неоснователен с оглед на ограниченото увеличение на производствените разходи (+1 % през разглеждания период) и на паралелното повишение на цената за преобразуване на промишлеността на Съюза (+10 %).
- (461) Във връзка с това твърдение цената за преобразуване на промишлеността на Съюза следва да бъде сравнена със съответстващ разход, т.е. цената за конвертиране на промишлеността на Съюза, от която е приспадната и цената на алуминия на LME. Както е посочено в съображение 460, това сравнение показва, че промишлеността на Съюза не е била в състояние да постигне очакваното повишение на цените, свързано с продуктите с по-висока добавена стойност поради причиненото от вноса от Китай потискане на цените (както поради обемите, така и поради ниските цени). Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.

4.6.3.2. Разходи за труд

- (462) През разглеждания период средните разходи за труд на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 10

Средни разходи за труд на наето лице

	2016 г.	2017 г.	2018 г.	РП
(EUR)	70 384	72 541	72 670	73 567
Индекс	100	103	103	105

Източник: Отговори на въпросника на включените в извадката производители от Съюза.

- (463) През разглеждания период средните разходи за труд на наето лице са се увеличили с 5 %.

4.6.3.3. Материални запаси

- (464) През разглеждания период равнищата на запасите на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 11

Материални запаси

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	РП
Запаси в края на периода (в тонове)	63 184	66 711	65 132	65 386
Индекс	100	106	103	103
Запаси в края на периода като процент от производството	8,1	8,5	8,3	8,5
Индекс	100	105	108	113

Източник: включени в извадката производители от Съюза.

- (465) Запасите в края на периода са останали на разумно равнище през целия разглеждан период. Тъй като секторът за производство на AFRP обикновено се основава на производство по поръчки, този показател е от по-малко значение в общия анализ на вредата.
- (466) Процентът на запасите в края на периода спрямо производството показва общо увеличение, което се дължи главно на намалението на производствения обем.

4.6.3.4. Рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал

- (467) През разглеждания период рентабилността, паричният поток, инвестициите и възвръщаемостта на инвестициите на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 12

Рентабилност, паричен поток, инвестиции и възвръщаемост на инвестициите

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	РП
Рентабилност на продажбите в Съюза за несвързани клиенти (% от оборота от продажбите)	3,1	1,4	-0,2	-1,8
Индекс	100	45	-7	-58
Паричен поток (EUR)	98 921 097	84 961 572	92 987 311	45 112 501
Индекс	100	86	94	46
Инвестиции (EUR)	63 432 410	73 035 666	155 492 227	137 829 861
Индекс	100	115	245	217
Възвръщаемост на инвестициите	12,4 %	7,6 %	4,1 %	-2,5 %
Индекс	100	61	33	-20

Източник: включени в извадката производители от Съюза.

- (468) Рентабилността е следвала тенденция към спад през разглеждания период — от 3,1 % през 2017 г. на -1,8 % през разглеждания период.

- (469) Както е пояснено в съображения 457, 458 и 460, разходите на производителите от Съюза са се увеличили повече от цените им, което е довело до намаляване на рентабилността на промишлеността на Съюза. Промислеността на Съюза не е била в състояние да повиши цените в същата степен, в която са се увеличили разходите, поради причиненото от вноса от Китай потискане на цените (както поради обемите, така и поради ниските цени). Действително, през целия разглеждан период китайските цени постоянно са били ниски и значително под равнището на цените и разходите на промишлеността на Съюза (вж. таблици 5 и 9), като са ограничавали увеличението на цените, които е можело да се очакват в контекста на промяна в продуктивния микс (повече продукти с висока добавена стойност). Това е довело до потискане на цените и намаляваща рентабилност. Потискането на цените е продължило през разследвания период. Действително, въпреки че китайските цени леко са се увеличили, те са останали далеч под равнището на цените, постигнато от промишлеността на Съюза. Това се доказва и от значителните маржове на подбиване на цените, посочени в съображение 434.
- (470) През разглеждания период нетният паричен поток е отбелязал отрицателна тенденция в съответствие с промяната в рентабилността. През разглеждания период паричният поток е намалял с 54 %.
- (471) През разглеждания период инвестициите са се увеличили със 117 %. Те са стимулирани от развитието на инвестиционните планове от двама включени в извадката производители от Съюза. Инвестициите са направени главно с цел да се повиши ефективността и предприятия да преминат към производството на продукти с висока добавена стойност и ориентираност към клиентите. Това е преценено от включените в извадката производители като въпрос от основна важност, за да се запази конкурентоспособността им на пазара и да са в състояние да следват най-новите продуктови тенденции и да предлагат качествени продукти.
- (472) Nîlo се позова на съображение 415 от временния регламент и заяви, че липсват доказателства по отношение на факта, че промишлеността на Съюза е динамична и е увеличила значително своите инвестиции. То посочва също така, че показаните инвестиции в заводите на ЕС са свързани по-скоро с поддръжка, а не с нови производствени мощности, докато китайските производители на алуминий са инвестирали в допълнителен капацитет, използвайки европейско оборудване.
- (473) В тази връзка Комисията се позова на таблица 12 от временния регламент и на таблица 12 по-горе, които показват, че промишлеността на Съюза е инвестирала значителни средства в продукта, предмет на разследването. Както е посочено в съображение 473, промишлеността на Съюза е инвестирала не само в поддръжка, но също така и главно в повишаване на ефективността, в продукти с висока добавена стойност, които са ориентирани към клиентите. Това се потвърждава също така от съобщенията относно инвестициите на включените в извадката производители от Съюза ⁽⁸⁰⁾.
- (474) След окончателното разгласяване SWA посочи, че производителите от Съюза са имали положителна печалба преди лихви, данъци и амортизация (EBITDA) с години и че не са понесли вреда от китайския внос. Airoldi подкрепи този коментар.
- (475) При отсъствието на подкрепящи доказателства за такива равнища на EBITDA и връзката им с продажбите на продукта, предмет на разследването, на несвързани клиенти в Съюза, това твърдение трябваше да бъде отхвърлено.
- (476) Възвръщаемостта на инвестициите представлява печалбата, изразена като процент от нетната балансова стойност на инвестициите. През разглеждания период тя се е развивала в отрицателна посока — от 12,4 % през 2017 г. до -2,5 % през разследвания период. Това развитие е следвало намаляващата рентабилност на промишлеността на Съюза.

4.7. Заключение относно вредата

- (477) През разглеждания период вносът на AFRP от Китай се е увеличил значително както в абсолютно (+ 70 %), така и в относително (+ 3,9 процентни пункта като пазарен дял) изражение, докато потреблението в ЕС е намаляло с 10 %. Увеличеният внос е засегнал както вноса за режим активно усъвършенстване, така и вноса без режим активно усъвършенстване. Китайските цени на вноса постоянно са били ниски и значително под равнището на цените на промишлеността на Съюза през целия разглеждан период. През разследвания период цените на вноса на включените в извадката производители износители са подбивали цените на Съюза средно със 7 %. Независимо от конкретното подбиване на цените, установено по отношение на включените в извадката производители износители, Комисията също така констатира, че китайските цени са били постоянно ниски и значително под цените на промишлеността на Съюза през целия разглеждан период (вж. таблици 4 и 8). Промислеността на Съюза не е била в състояние да повиши цените за преобразуване в същата степен, в която са се увеличили разходите, поради причинения от вноса от Китай натиск към понижаване (както поради обемите, така и поради ниските цени).

⁽⁸⁰⁾ <https://www.elval.com/en/media-elvals-new-tandem-mill-has-successfully-initiated-operations>; <https://aludium.com/aludium-alicante-invests-in-the-future/>; уебсайт, посетен на 20 юни 2021 г.

- (478) През разглеждания период повечето макроикономически показатели се отличават с отрицателна тенденция, например производството, производственият капацитет, използването на капацитета, обемът на продажбите на пазара на ЕС, пазарният дял, заетостта и производителността. Само при капацитета и продажбите за собствено потребление/употреба се наблюдава положителна тенденция. По подобен начин през разглеждания период повечето микроикономически показатели се отличават с отрицателна тенденция, например цените на продажбите на свободния пазар на ЕС, производствените разходи, разходите за труд, рентабилността, паричният поток и възвръщаемостта на инвестициите. Само инвестициите показаха положителна тенденция, след като включените в извадката производители бяха направили инвестиции, за да запазят конкурентоспособността си и да са в състояние да следват най-новите продуктови тенденции. Освен това, с изключение на производителността, същите показатели за вредата са се променяли отрицателно и в периода 2017—2019 г., т.е. преди началото на пандемията от COVID-19.
- (479) Промислеността на Съюза приспособи своя продуктов микс, за да осигури по-добри маржове на продуктите с висока добавена стойност през разглеждания период, като същевременно запази достатъчен обем, спрямо който да разпредели постоянните си разходи. В този контекст разходите на промислеността на Съюза нараснаха естествено. Освен това промислеността на Съюза не е била в състояние да се възползва от повишеното потребление през 2018 г. и е трябвало да разпредели своите постоянни разходи спрямо по-малък производствен обем (-11 %), което е довело до общо увеличение на производствените разходи (+ 1 %), докато 3-месечната цена на алуминия на LME е намаляла (-12 %). Що се отнася до цените на продажбите, промислеността на Съюза бе изправена пред силна конкуренция на пазарите на продукти с по-висока добавена стойност и не бе в състояние да увеличи цените си до очакваното равнище (-4 %). С оглед на промените в разходите и цените рентабилността се е влошавала все повече и през 2019 г. вече се е превърнала в загуба, преди ситуацията да се влоши допълнително през разследвания период.
- (480) След разгласяването на предварителните заключения ACEA прикани Комисията да вземе предвид промяната в цената на алуминия след края на разследвания период при оценката на вредата за промислеността на Съюза.
- (481) Тъй като анализът на състоянието на вредата се ограничава до разглеждания период, както е посочено в съображение 49 от временния регламент, това твърдение не беше счетено за основателно и затова беше отхвърлено.
- (482) Както е пояснено в раздел 1.9, оттеглянето на Обединеното кралство от Европейския съюз предполагаше преразглеждане на микро- и макроикономическите показатели и няколко други данни. Освен това определени продукти, които са освободени от окончателното антидъмпингово мито, както е предвидено в член 2, параграф 2, бяха изключени от анализа. Разликите между таблици 3—12 от временния регламент и таблици 2—11 от настоящия регламент обаче са незначителни както по отношение на единиците, така и по отношение на тенденциите. Нивата на подбиване на цените останаха значителни. Поради това Комисията стигна до заключението, че оттеглянето на Обединеното кралство и изключването на определени продукти не променят заключението за вредата, съдържащо се във временния регламент.
- (483) След окончателното разгласяване Airoidi заяви, че показатели за вредата, като производство и рентабилност, са в противоречие с публично достъпната информация, свързана с определени производители от Съюза.
- (484) В тази връзка следва да се отбележи също така, че публично достъпната информация, посочена от Airoidi, не е била свързана с равнището на промислеността на Съюза на пазара на Съюза по отношение на разглежданите продукти в настоящото разследване, а с много по-широк продуктов обхват и е обхващала пазари, различни от Европейския съюз. В някои случаи информацията е била свързана също така с резултатите на групата в световен мащаб, към която принадлежи производителят от Съюза. С оглед на разликата в продуктовия и географския обхват това твърдение беше отхвърлено.
- (485) С оглед на гореизложеното Комисията стигна до заключението, че промислеността на Съюза е понесла съществена вреда по смисъла на член 3, параграф 5 от основния регламент.

5. ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА

5.1. Въздействие на дъмпинговия внос

- (486) ПКНР изказа твърдението, че лошите резултати на промислеността на Съюза по отношение на някои показатели не следва да се приписват на вноса от Китай, чийто пазарен дял, установен във временния регламент, се е повишил едва до 5,5 % на 8,5 %, оставайки под 10 %, когато се изключи вносът при режим активно усъвършенстване, а по-скоро на високите производствени разходи и слабото търсене във и извън ЕС.

- (487) Комисията припомни, че анализът на вредата се основава на цялостна оценка на всички показатели. Както е пояснено в съображение 423, вносът от засегнатата държава се е увеличил в абсолютно и в относително изражение в период, когато потреблението на пазара на Съюз е намалявало. При това положение вносът от засегнатата държава не е следвал тенденцията на потребление в период, когато търсенето е намалявало, и по този начин е довел до повишаване на натиска върху промишлеността на Съюза. Освен това този внос е осъществяван по вредоносни цени, както се вижда от установеното равнище на маржовете на подбиване на цените, и е довел до потискане на цените. Що се отнася до производствените разходи, както е пояснено в съображения 458—460, те са нараснали вследствие на преминаването на промишлеността на Съюза към продукти с по-висока добавена стойност и поради изгубения обем на продажбите, свързан с повишения внос от засегнатата държава, в резултат на което постоянните разходи на промишлеността на Съюза за единица продукция са се увеличили. Въз основа на тези елементи това твърдение беше отхвърлено.
- (488) Xiamen Xiashun заяви, че Комисията е счела, че вносът при режим активно усъвършенстване е причинил вреда, но не е представила доказателство в това отношение. То заяви също така, че развитието на равнището на износа на промишлеността на Съюза е било в съответствие с развитието на вноса при режим активно усъвършенстване.
- (489) Първо, следва да се отбележи, че както е посочено в таблица 4, обемът на вноса при режим активно усъвършенстване е преразгледан в посока намаляване и понастоящем делът на вноса от засегнатата държава е ограничен. Второ, вносът при режим активно усъвършенстване се е увеличил през разглеждания период и се е осъществявал при по-ниски цени от продажната цена на промишлеността на Съюза за несвързани клиенти. Във всеки случай този внос е оказал въздействие върху състоянието на промишлеността на Съюза в смисъл, че представлява изгубен обем както по отношение на продажбите, така и на производството. При това положение тези допълнителни обеми са щели да позволят на промишлеността на Съюза да разпредели постоянните си разходи спрямо по-голям обем и съответно да подобри своите разходи и печалби. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.
- (490) Макар че равнището на износа на промишлеността на Съюза, както е описано в таблица 14, е следвало подобна тенденция на тази на вноса при режим активно усъвършенстване от засегнатата държава, абсолютното увеличение в периода 2017—2019 г. и намалението през разследвания период не могат да се сравняват с промените във вноса при режим активно усъвършенстване през същия период. В действителност промените в обема на износа са много по-съществени. Освен това фактът, че определени AFRP са внасяни при режим активно усъвършенстване, не означава, че изнасяният продукт също попада в обхвата на настоящото разследване. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.
- (491) Xiamen Xiashun посочи, че вносът от Китай е продължил да намалява след разследвания период и че цените на вноса са следвали тенденция към увеличение през същия период.
- (492) Тъй като анализът на състоянието на вредата е ограничен до разглеждания период, както е посочено в съображение 49 от временния регламент, това твърдение беше отхвърлено.
- (493) След окончателното разгласяване SWA заяви, че Комисията е трябвало да анализира информацията от проучването на пазарите, предоставена от Harbour или CRU, и е следвало да стигне до извода, че пазарите са функционирали при пълна конкуренция и в съответствие с правилата повече 10 години. Airolti подкрепи този коментар.
- (494) Тъй като това твърдение беше неясно и не съдържащо посочената информация от проучването на пазарите, то беше отхвърлено.

5.2. Въздействие на други фактори

5.2.1. Свиване на търсенето

- (495) След разгласяването на предварителните заключения Xiamen Xiashun повтори своето твърдение, че намаленото производство и продажби на производителите от Съюза е свързано с намаленото потребление, особено през разследвания период. Xiamen Xiashun заяви също така, че при оценката на промените на пазарния дял на продажбите на свободния пазар от промишлеността на Съюза Комисията е поставила акцент върху развитието през 2019 г. и е пренебрегнала развитието през разследвания период именно по отношение на вноса от други държави.
- (496) Както е посочено в съображения 390—391 от временния регламент и потвърдено от актуализираните статистически данни за вноса, Комисията напомни, че вносът от КНР се е увеличил повече от два пъти в периода 2017—2019 г. Освен това през 2019 г. потреблението е намаляло, а вносът от КНР е продължил да се увеличава, като е оказал отрицателно въздействие върху състоянието на промишлеността на Съюза, както се вижда от различните показатели.

Макар че пазарният дял на вноса от КНР е намалял слабо от 8,7—9,1 % през 2019 г. на 8—8,4 % през разследвания период, като цяло вносът от КНР се е увеличил със 70 % през разглеждания период и е останал на значително високо равнище през разследвания период. Освен това, дори ако вносът от КНР се е осъществявал при по-високи цени през разследвания период, установено е, че тези цени са подбивали цените на промишлеността на Съюза средно със 7 %. Не може да се отрече, че през разследвания период потреблението е намаляло и е засегнало състоянието на промишлеността на Съюза, но този елемент не може да доведе до скъсване на причинно-следствената връзка с оглед на нарастващото присъствие на вноса от засегнатата държава, навлязла на пазара на Съюза при цени, които съществено подбиват цените на промишлеността на Съюза, и въздействието, което този внос е оказало върху промишлеността на Съюза през периода 2017—2019 г.

- (497) Що се отнася до вноса от трети държави, въпреки че те увеличават пазарния си дял през разследвания период, през разглеждания период има тенденция към спад (-1,9 процентни пункта). Освен това, както е описано в съображение 505, средната цена на този внос постоянно е била доста по-висока от средната цена на вноса от засегнатата държава. Въз основа на това Комисията прецени, че вносът от трети държави не променя причинно-следствената връзка.
- (498) След окончателното разгласяване Xiamen Xiashun изказа твърдението, че производството, използването на капацитета и продажбите са намалели значително само след като потреблението е намаляло значително, т.е. през разследвания период. Въз основа на това то счете, че потреблението е намаляло с толкова, колкото е било необходимо да се отслаби причинно-следствената връзка между вноса от Китай и икономическите показатели на промишлеността на Съюза.
- (499) Както е посочено в съображение 498, в периода 2017—2019 г. вносът се е увеличил повече от два пъти, което се е отразило отрицателно върху по-голямата част от показателите за вредата, включително върху производството, използването на капацитета и продажбите, но също така и върху други показатели, като рентабилност, паричен поток и разходи за труд. Това въздействие е станало преди потреблението да намалее през разследвания период. Въз основа на горното това твърдение беше отхвърлено.
- (500) Поради липсата на други коментари по този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 386—391 от временния регламент.

5.2.2. Пандемията от COVID-19

- (501) Поради липсата на коментари относно този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 392—395 от временния регламент.

5.2.3. Внос от трети държави

- (502) През разглеждания период обемът на вноса от други трети държави се е променял, както следва:

Таблица 13

Внос от трети държави

Държава		2017 г.	2018 г.	2019 г.	РП
Общо всички трети държави, с изключение на засегнатата държава	Обем (в тонове)	681 508	686 669	602 672	567 027
	Индекс	100	101	88	83
	Пазарен дял	28,7—29,1 %	28,5—28,9 %	26,3—26,7 %	26,8—27,2 %
	Индекс	100	99	92	93
	Средна цена (EUR/тон)	3 002	3 028	2 894	2 846
	Индекс	100	101	96	95

От който Швейцария	Обем (в тонове)	123 024	115 185	109 955	95 944
	Индекс	100	94	89	78
	Пазарен дял	5—5,4 %	4,6—5 %	4,6—5 %	4,4—4,8 %
	Индекс	100	92	92	88
	Средна цена (EUR/тон)	3 016	3 130	2 873	2 891
	Индекс	100	104	95	96
От който Турция	Обем (в тонове)	116 677	117 864	130 681	128 634
	Индекс	100	101	112	110
	Пазарен дял	4,8—5,2 %	4,7—5,1 %	5,5—5,9 %	5,9—6,3 %
	Индекс	100	100	116	124
	Средна цена (EUR/тон)	2 552	2 642	2 432	2 361
	Индекс	100	104	95	93

Източник: Евростат.

- (503) Вносът от държави, различни от засегнатата държава, е намалял със 17 % през разглеждания период; пазарният им дял е намалял от 28,7—29,1 % на 26,8—27,2 %. Средната цена на този внос постоянно е била доста по-висока от средната цена на вноса от засегнатата държава.
- (504) Вносът от Швейцария е намалял с 22 % през разглеждания период. Неговият пазарен дял също е следвал тенденция към намаляване (-0,6 %). Средната цена на вноса от Швейцария е намаляла, но е останала доста над цената на вноса от засегнатата държава.
- (505) Вносът от Турция се е увеличил с 10 % през разглеждания период. Неговият пазарен дял също е следвал тенденция към увеличение (+1,2 %). Средната цена на вноса от Турция също е намаляла, но е останала доста над цената на вноса от засегнатата държава.
- (506) Поради липсата на коментари относно този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 396—402 от временния регламент.

5.2.4. Търговска стратегия на промишлеността на Съюза

- (507) Поради липсата на коментари относно този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 403—407 от временния регламент.

5.2.5. Равнище на износа на промишлеността на Съюза

- (508) През разглеждания период обемът и цените на износа на промишлеността на Съюза за несвързани страни са се променяли, както следва:

Таблица 14

Равнище на износа

	2017 г.	2018 г.	2019 г.	РП
Обем на износа (в хил. тонове)	350—360	380—390	400—410	340—350
Индекс	100	109	114	96

Средна цена (евро/тон)	2 819	2 956	2 860	2 758
Индекс	100	105	101	98

Източник: Eurofer (обеми) и включените в извадката производители от Съюза (средни цени).

- (509) Производителите от Съюза са увеличили обема на износа в периода 2017—2019 г., преди той да намалее значително през разследвания период. Като цяло обемът на износа е намалял с 4 % през разглеждания период и е останал под 2 милиона тона през 2019 г. Като цяло обемът на износа от промишлеността на Съюза е представлявал по-малко от 6 % от обема на продажбите ѝ на свободния пазар на Съюза.
- (510) Както е посочено в съображение 413 от временния регламент, на фона на приноса му за общото производство и продажби на промишлеността на Съюза и предвид високата цена на този износ за трети държави и стабилния му обем, се стигна до заключението, че равнището на износа не е допринесло за понесената съществена вреда от промишлеността на Съюза.
- (511) Поради липсата на коментари относно този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 408—413 от временния регламент.

5.2.6. Ефективност на промишлеността на Съюза

- (512) След окончателното разгласяване Xiamen Xiashun посочи, че Комисията не е взела предвид, че по-ниското увеличение на цената за преобразуване от включените в извадката производители от Съюза в сравнение с увеличението на производствените разходи за преобразуване би могло да се дължи на фактори, различни от вноса от Китай, като остаряло производствено оборудване и неефективни производствени линии. В тази връзка то добави също така, че последните инвестиции в подобряването на ефективността не са позволили на промишлеността да намали значително потреблението.
- (513) Комисията е взела предвид тези елементи и е разгледала коментарите в това отношение в съображения 414—421 от временния регламент. По отношение на твърдението, свързано с инвестициите, Комисията счете, че инвестициите в подобряване на ефективността и в продукти с по-висока добавена стойност, както е описано в таблица 12 и в съображение 473, са позволили на промишлеността да ограничи вредата, причинена от дъмпинговия внос, но не са могли да противодействат на общото увеличение на вноса и на пазарния дял на китайския внос през разглеждания период.
- (514) Поради липсата на други коментари по този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 414—421 от временния регламент.

5.2.7. Внос, осъществен от промишлеността на Съюза

- (515) Поради липсата на коментари относно този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 422—423 от временния регламент.

5.2.8. Цена на алуминия на LME

- (516) Поради липсата на коментари относно този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 424—426 от временния регламент.

5.3. Заключение относно причинно-следствената връзка

- (517) Въз основа на гореизложеното и при липсата на други коментари Комисията стигна до заключението, че нито един от факторите, анализирани поотделно или заедно, не е отслабил причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос и вредата, нанесена на промишлеността на Съюза, така че тази връзка вече да стане недействителна и несъществена, което потвърждава заключението в съображения 427—428 от временния регламент.

6. ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА

6.1. Интерес на промишлеността на Съюза

- (518) Никоя от страните не оспори твърдението, че мерките ще бъдат в интерес на промишлеността на Съюза. По този начин се потвърждават заключенията, изложени в съображения 429—433 от временния регламент.

6.2. Интерес на несвързаните вносители

- (519) След разгласяването на предварителните заключения вносителят Airoldi заяви, че въпреки пазарният дял от 80—85 % на производителите от Съюза и предвид пазарния дял от повече или по-малко от 4—5 % на вноса от засегнатата държава, промишлеността на Съюза разчиташе на инструменти за търговска защита за укрепване на своята позиция на пазара. Airoldi поиска също така да се направи анализ на ситуацията с конкуренцията на пазара на Съюза, предвид твърдения малък брой оператори на пазара на Съюза и факта, че вносът от КНР е предполагаемо изключен от пазара. Airoldi приведе също така редица аргументи, свързани с екструдираните продукти.
- (520) В тази връзка разследването показва, че за разлика от твърдението на този несвързан вносител и както е посочено в таблица 7, пазарният дял на промишлеността на Съюза е бил доста под твърдените 80—85 % и в действителност е възлизал на 64,6—65 % през разследвания период. По подобен начин пазарният дял на вноса от засегнатата държава е бил доста над посочените 4—5 % и се е увеличил от 4,1—4,5 % през 2017 г. на 8,0—8,4 % през разследвания период. Освен това, както е посочено в съображение 458 от временния регламент, в досието няма данни за настоящо или бъдещо антиконкурентно поведение или за злоупотреба с олигопол от страна на промишлеността на Съюза. Съответно Комисията не е установила по-висш интерес, за да направи такъв анализ.
- (521) Освен това, макар че антидъмпинговите мерки могат да окажат важно въздействие върху пазара, те не дават основание да се предполага, че определен продукт вече не може да навлиза на пазара на Съюза. Целта на прилагането на антидъмпинговите мерки не е да бъде изключен вносът от засегнатата държава, а да се създадат равни условия чрез възстановяване на лоялната конкуренция. Тъй като настоящото разследване не засяга екструдираните продукти, твърденията, свързани с тези продукти, не са разгледани в настоящия регламент.
- (522) Търговецът Nilo и ползвателят Airoldi заявиха също така, че ситуацията след разследвания период, която се е характеризирала с повишени цени и временен недостиг на материали, е била в полза на няколко производителя и е довела до изваждане от пазара на други дружества в Съюза, като вносители и дистрибутори. Тези страни обаче не са представили доказателства във връзка с факта, че вносители и дистрибутори са били извадени от пазара. Въз основа на горепосоченото тези твърдения бяха отхвърлени.
- (523) След окончателното разгласяване Airoldi заяви, че за разлика от констатацията на Комисията, то е предоставило на Комисията подробен списък на цените и подробен обзор на динамиката на алуминиевия пазар.
- (524) Макар да не се оспорва, че Airoldi е предоставило ценова информация, доказателствата по досието свързани с вносителите и дистрибуторите, които са напуснали пазара, са неясни и не се позовават на подкрепящи доказателства, че динамиката на алуминиевия пазар се е променила и че, например, пазарният дял или равнището на дейност на вносителите/обслужващите центрове са се променили значително. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.
- (525) Търговецът Nilo, вносителят Airoldi и ползвателят Overland srl („Overland“) се позоваха на смущения в пазара, довели до липсата на доставки, големи закъснения в доставките и необичайни увеличения на цените (цените на LME и цените за обработка), които е трябвало да бъдат поети от ползвателите. Износителят Henan Xindatong Aluminum Industry Co., Ltd. („Xindatong“) се позова също така на значителни увеличения на цените след разследвания период. Airoldi посочи, че тази ситуация е свързана с различни елементи (повишаване на потреблението на алуминий през последните 20 години, натиск за повишаване на цените, упражняван от европейските производители на първичен алуминий, започването на три отделни антидъмпингови процедури по отношение на алуминиеви продукти през 2019—2020 г., засягащи около 1 000 000 тона с произход от КНР), включително налагането на временни мерки и липсата на производствен капацитет в ЕС. Airoldi и Nilo посочиха също така, че пазарът на ЕС е зависел от вноса от КНР и че е имало недостиг на капацитет в ЕС и в други държави (Турция, Южна Африка, Швейцария), което е забавило възстановяването и растежа в ЕС. Износителят Xindatong се позова също така на липсата на наличен

капацитет в трети държави. Airolди добави също така, че острият недостиг на пазара е довел до спиране на производството и че рискът от блокиране на пазара е значителен и не може да се пренебрегва. То заяви, че на всички европейски дружества следва да се окаже еднаква помощ при възстановяването от кризата, свързана с COVID-19. На тези основания Airolди посочи, че разследването следва да бъде спряно или просто прекратено.

(526) В тази връзка ЕА се позова на повишените цени, леко увеличените периоди за изпълнение и временните проблеми с капацитета. Тя поясни, че тази ситуация се дължи на общия икономически контекст след COVID, т.е. ползвателите понастоящем желаят да закупят AFRP не само за да отговорят на повишеното търсене в момента, но и за да попълнят отново запасите си до нормалното равнище след тяхното намаляване. ЕА се позова също така на няколко други фактора, като повишаването на цените на суровините за сплавите и плочите, недостига на контейнери, повишените транспортни разходи, ефекта на изоставане на по-високите цени на SHFE ⁽⁸¹⁾ спрямо LME, плюс премиите, повишените търговски бариери срещу китайския внос на AFRP в цял свят и внезапното и силно нарастване на търсенето след COVID във всички промишлени отрасли. Освен това ЕА смяташе, че докато цените вероятно са били повлияни от налагането на временните мерки, повишаването им не може да се обвърже с липсата на капацитет и не следва да се разглежда като структурен проблем, а по-скоро като временна ситуация във връзка с търсенето и предлагането, която се очаква да приключи, когато ситуацията се нормализира след първоначалния период на напрежение на пазара, за което е допринесло настоящото разследване. ЕА посочи също така, че тази ситуация не е специфична за сектора на алуминия или само за пазара на Съюза, а че други сектори, като полупроводници, чипове, стомана, бои и дървесина, също са имали временни трудности с доставките и повишенията на цените. В тази връзка ЕА изтъкна вероятността за спиране на действието на антидъмпинговите мерки съгласно член 14, параграф 4 от основния регламент.

(527) Въз основа на гореизложеното, дори ако се вземат предвид твърденията за развития след разследвания период, Комисията прецени, че ситуацията, описана от Nilo, Airolди и Overland, не показва липса на капацитет в структурно отношение, а по-скоро временна ситуация след COVID, която се характеризира със силно икономическо възстановяване и търсене, придружени от няколко странични ефекта (повишени цени на суровините и транспорта), които оказват въздействие върху цените. Това възстановяване не би могло да се предвиди и на пазара му е необходимо известно време за приспособяване, докато икономическо възстановяване и растежът се нормализират и търсенето и предлагането отново се уравнишат. Освен това, що се отнася до зависимостта от вноса от КНР, се напомня, както е посочено в съображение 523, че целта на прилагането на антидъмпинговите мерки не е да бъде изключен вносът от засегнатата държава, а да се създадат равни условия чрез възстановяване на лоялната конкуренция. Въз основа на гореизложеното твърдението, че текущата ситуация е свързана с липсата на капацитет в структурно отношение, беше отхвърлено.

(528) След окончателното разгласяване Nilo припомни, че пазарът на Съюза се бори със съществен недостиг, забавени доставки и увеличения на цените, които засягат промишлеността надолу по веригата.

(529) След окончателното разгласяване Airolди припомни, че твърденият недостатъчен производствен капацитет на промишлеността на Съюза в комбинация със силното възстановяване след COVID са довели до съществен недостиг, забавени доставки и увеличения на цените след края на разследвания период. Въз основа на това Airolди изказа твърдението, че няма да е в интерес на промишлеността надолу по веригата да бъдат налагани антидъмпингови мерки, тъй като това ще влоши ситуацията с доставките за ползвателите, докато промишлеността на Съюза ще получи ползи от митата, недостига, забавянето и увеличението на цените и печалбите за сметка на цялата промишлена система на ЕС.

(530) При отсъствието на нови елементи, свързани с тези две твърдения, Комисията се позовава на съображение 529, в което се признава съществуването на значителен недостиг и увеличение на цените, но не се стига до извода, че има структурна липса на капацитет. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.

(531) Поради липсата на други коментари относно интереса на несвързаните вносителите заключенията в съображения 434—437 от временния регламент бяха потвърдени.

⁽⁸¹⁾ Шанхайска борса за фючънси (SHFE).

6.3. Интерес на ползвателите

- (532) Коментарите на Nilo и Airoldi след разгласяването на предварителните заключения, отнасящи се до ползвателите, бяха общи за коментарите, засягащи несвързаните вносители, и вече са разгледани в раздел 6.2.
- (533) След окончателното разгласяване SWA заяви, че разследването е „осигурило пълен контрол на доставчиците на суровини по отношение на много малко оператори“ и че това е във вреда на промишлеността надолу по веригата и на „милиони работници“. То заяви също така, че е имало съществен недостиг и че цените за преобразуване са се повишили със 75—140 %. Освен това то поиска от Комисията да разследва периода след разследвания период, за да направи извод за преустановяването на съответните антидъмпингови мита. Airoldi подкрепи този коментар.
- (534) При отсъствието на подкрепящи доказателства от този износител, неговото твърдение беше отхвърлено. Както е посочено в съображение 14, Комисията поиска информация относно периода след разследвания период, за да разследва своевременно възможното преустановяване на мерките.

6.3.1. Строителство и изграждане

- (535) Дружеството А представи коментари, засягащи неговото искане за освобождаване на продукта. То е разгледано в раздел 2.2.2.
- (536) След окончателното разгласяване дружеството А заяви, че е продължило да изпитва проблеми вътре и извън ЕС по отношение на освободените AFRP в опит да осигури своите доставки за 2022 г. и че рязкото повишаване на цените поради липсата на доставки е имало силно отрицателно въздействие върху неговите дейности, свързани с АСР и рулоните с покритие. Дружеството А се позова също така на неотдавнашното съобщение на Русия, че ще въведе нова тарифа ⁽⁸²⁾ за своя износ на алуминий. С оглед на големия дял на първичния алуминий, внасян в Съюза от Русия, дружеството А заяви, че производителите от Съюза ще изпитват трудности с доставките и повишени разходи, което ще доведе до нови увеличения на цените.
- (537) Що се отнася до трудностите с доставките, Комисията се позовава на раздел 2.2.2, в който е разгледано искането за освобождаване на дружеството А. Що се отнася до въвеждането на нова експортна тарифа от страна на Русия, Комисията счете, че този елемент може да доведе до ново увеличение на цените. Комисията обаче счете, че този елемент е от общ характер и ще засегне икономическите оператори в световен мащаб, предвид големия дял на износа на руски първичен материал за държави от ЕС и извън ЕС. Въз основа на това тези твърдения бяха отхвърлени.

- (538) Въпреки многократните искания Multilaque SAS не даде отговор на писменото искане за допълнителна информация на Комисията. Поради това не можеше да бъде използван неговият отговор на въпросника.

6.3.2. Фолио

- (539) След разгласяването на предварителните заключения Xiamen Xiashun посочи, че Комисията не е взела предвид интересите на ползвателите на неговото фолио. То не посочи обаче конкретни аргументи, приведени от ползвателите в този сектор. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.
- (540) След разгласяване на предварителните заключения Amcor подаде искане за освобождаване на продукт, което е анализирано в раздел 2.2.8.

6.3.3. Алуминиеви автомобилни теплообменници (AFRP за автомобилни HEX)

- (541) След разгласяване на предварителните заключения TitanX, Valeo и CLEPA заявиха, че Комисията не е оценила правилно интереса, заявен от ползвателите на AFRP за автомобилни HEX, тъй като Европейската асоциация на доставчиците на автомобилни части и ползвателите на AFRP за автомобилни HEX заемат над 50 % от потреблението

⁽⁸²⁾ P. Desai, „Russia's aluminium export tax fuels price surge on spot market“ („Експортният данък на Русия води до скок на цените на спот пазара“), Reuters, 7 юли 2021 г., на разположение на адрес: <https://www.reuters.com/article/us-metals-aluminium-russia-graphic/russias-aluminium-export-tax-fuels-price-surge-on-spot-market-idUSKCN2ED10H>, видяно на 30 юли 2021 г.

на този продукт, наемат повече работници от промишлеността на Съюза и неизключването на AFRP за автомобилни HEX ще представлява пречка за преминаването към електрификация на сегмента на търговските превозни средства в рамките на автомобилната промишленост. В тази връзка Valeo добави също така, че Европейската асоциация на автомобилните производители („ACEA“) и BMW са изразили подкрепата си за изключването на AFRP за автомобилни HEX от обхвата на мерките.

- (542) CLEPA участваше в разследването, като представи коментари и подкрепи твърденията на TitanX и Valeo относно продуктовия обхват, а TitanX и Valeo бяха единствените двама ползватели в този сектор, които оказаха пълно съдействие на разследването, като представиха отговори и коментари по въпросника. Във всеки случай коментарите, представени от горепосочените страни в съображение 543, са разгледани в раздел 2.2.1 по-горе.
- (543) TitanX представи актуализиран отговор на въпросника след писменото искане за допълнителна информация на Комисията. В този отговор на въпросника то не изрази позиция относно налагането на мерки и повтори своето искане за изключването на AFRP за автомобилни HEX от обхвата на мерките. Това искане беше анализирано в раздел 2.3.1 от временния регламент. Коментарите, засягащи този продукт, са разгледани в раздел 2.2.1 по-горе.
- (544) Mahle заяви, че заключението на Комисията относно производителите на HEX извън ЕС не почива на цялостна оценка и твърдеше, че един китайски доставчик е доставял HEX на автомобилни заводи в ЕС. В тази връзка CLEPA заяви, че производителите на топлообменници са в пряка конкуренция с други производители в региона, т.е. в Марко и Украйна. Твърденията не бяха обосновани обаче с подкрепящи доказателства и поради това бяха отхвърлени.
- (545) След окончателното разгласяване Valeo припомни, че ползвателите на AFRP за автомобилни HEX допринасят повече за заетостта в сравнение с алуминиевата промишленост на ЕС и ще имат ключово значение за електрификацията на автомобилния сектор в Съюза. Въз основа на това то посочи, че неизключването на AFRP за автомобилни HEX не е в интерес на Съюза.
- (546) В тази връзка, както е посочено в съображение 145, Комисията счете, че мерките ще имат само ограничено въздействие върху финансовото състояние на ползвателите. Поради това и имайки предвид направените изводи относно интереса на промишлеността на ЕС, дори ако ползвателите на AFRP за автомобилни HEX осигуряват повече заетост в сравнение с промишлеността на Съюза, Комисията не счита, че е в противоречие с интереса на Съюза да не изключи AFRP за автомобилни HEX от обхвата на настоящото разследване. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.

6.3.4. Други отрасли

- (547) Във връзка с разгласяването на предварителните заключения не бяха получени коментари от ползватели, които извършват дейност в други отрасли.

6.3.5. Заключение относно интереса на потребителите

- (548) Поради липсата на други коментари по този раздел Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображение 449 от временния регламент.

6.4. Други интереси

- (549) След разгласяването на предварителните заключения ПКНР заяви, че неотдавна започнатите антидъмпингови и антисубсидийни процедури по отношение на вноса на алуминиеви продукти с произход от Китай противоречат на новата стратегия за промишлената политика на ЕС и на предложените нови цели за екологична и цифрова трансформация. ПКНР посочи също така, че само справедливата и свободна търговия може да гарантира устойчивото развитие на отраслите на ЕС и да доведе до задълбочаване на сътрудничеството между ЕС и неговите икономически и търговски партньори. Накрая, ПКНР изказа твърдението, че вносът от КНР спомага за стимулиране на енергосъстояването и иновациите в съответните отрасли на ЕС, което е в полза на екологичната трансформация на ЕС.

- (550) Комисията напомни, че целта на антидъмпинговите и антисубсидийните разследвания не е да бъде изключен вносът от дадена държава от пазара на Съюза, а да се възстановят еднаквите условия на конкуренция чрез възстановяване на справедливата търговия между икономическите партньори, при условие че са изпълнени съответните правни изисквания. Освен това равнището на мерките беше преразгледано в посока намаляване и не се счита за непосилно. Въз основа на това не се счита, че налагането на мерки противоречи на новата стратегия за промишлената политика на ЕС и на предложените нови цели за екологична и цифрова трансформация, тъй като вносът от КНР все още може да навлиза на пазара на Съюза и да допринася за новите цели за екологична и цифрова трансформация.
- (551) Другите твърдения относно новите цели за екологична и цифрова трансформация са разгледани в подраздел 2.2.1 по-горе.

6.5. Заключение относно интереса на Съюза

- (552) С оглед на горното Комисията потвърди заключенията, изложени в съображение 459 от временния регламент, предвид преразгледаното равнище на мерките.

7. ОКОНЧАТЕЛНИ АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

7.1. Равнище на отстраняване на вредата

- (553) Съгласно член 9, параграф 4, трета алинея от основния регламент Комисията направи оценка на развитието на обемите на вноса по време на периода на предварителното разгласяване, посочен в съображение 2 по-горе, за да бъде отразена допълнителната вреда в случай по-нататъшно значително нарастване на вноса, предмет на разследването през този период. Съгласно бази данни на Евростат и Surveillance 2, сравнението на обемите на вноса на разглеждания продукт по време на разследвания период и тези по време на периода на предварителното разгласяване показва, че не е имало по-нататъшно значително нарастване на вноса. Поради това изискванията за увеличение при определянето на маржа на вредата съгласно член 9, параграф 4 от основния регламент не бяха изпълнени и не беше извършена корекция на маржа на вредата.
- (554) След окончателното разгласяване Xiamen Xiashun оспори добавянето от страна на Комисията на бъдещите екологични разходи към целевата цена на промишлеността на Съюза в съответствие с член 7, параграф 2г от основния регламент. Дружеството заяви, че за разлика от Съюза, от 2022 г. Xiamen Xiashun ще бъде подложено на китайската Схема за търговия с емисии („СТЕ“). То посочи също така, че е получило сертифициране за Aluminium Stewardship Initiative's Performance Standard („PS“). Поради това твърди, че е понесло разходи за приваждане в съответствие, произтичащи от Рамковата конвенция на ООН за изменението на климата и от ангажиментите по Парижкото споразумение. В резултат на това Xiamen Xiashun заяви, че е направило еквивалентни на направените от Съюза разходи за приваждане в съответствие, които ще бъдат отразени в експортните цени на Съюза, поради което бъдещите екологични разходи не трябва да се прибавят към невреденосната цена.
- (555) Комисията отхвърли това твърдение. Фактът, че Китай ще прилага СТЕ или че Xiamen Xiashun е направило разходи за приваждане в съответствие, няма значение за прилагането на член 7, параграф 2г от основния регламент, съгласно който бъдещите екологични разходи, *inter alia*, трябва да бъдат взети предвид при определянето на целевата цена на промишлеността на Съюза.
- (556) След окончателното разгласяване Nanshan заяви, че 6 % целева печалба, прилагана от Комисията, не отразява печалбата, която може да бъде постигната разумно от тази промишленост, и се позова на 5,2 % марж на печалбата, постигнат от промишлеността на Съюза през 2016 г. ⁽⁸³⁾ Освен това Nanshan заяви, че целевата печалба не следва да се прилага спрямо разходите за материали за влагане, а само спрямо разходите за обработка поради това, че цената на LME не се договаря между купувача и продавача, тъй като продавачът прехвърля разходите на купувача. В тази връзка то заяви, че договарянето е ограничено до разходите за обработка.

⁽⁸³⁾ Вж. стр. 30 от жалбата.

- (557) В тази връзка Комисията отбеляза, че използваната целева печалба за целите на изчисленията на занижаването на цените е определена в съответствие с член 7, параграф 2в. Що се отнася до елементите, спрямо които трябва да бъде приложена целевата печалба, в член 7, параграф 2в ясно се посочва, че това е равнището на печалбата, която е необходима за пълното покриване на разходите и инвестициите. Поради това целевата печалба следва да бъде приложена спрямо всички елементи на разходите, а не само спрямо разходите за обработка. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.
- (558) На тази основа и поради липсата на коментари относно равнището на отстраняване на вредата заключенията, изложени в съображения 462—475 от временния регламент, бяха потвърдени.

7.2. Нарушения във връзка със суровините

- (559) Поради липсата на коментари по този раздел изложеното в съображения 476—480 от временния регламент беше потвърдено.

7.3. Окончателни мерки

- (560) Предвид направените заключения по отношение на дмпинга, вредата, причинно-следствената връзка и интереса на Съюза и в съответствие с член 9, параграф 4 от основния регламент следва да бъдат наложени окончателни антидмпингови мерки, за да се предотврати нанасянето на допълнителна вреда на промишлеността на Съюза от дмпинговия внос на разглеждания продукт. По причините, посочени в този раздел, антидмпинговите мерки следва да бъдат наложени в съответствие с правилото за по-малкото мито.
- (561) Комисията определи равнището на отстраняване на вредата въз основа на сравнение на среднопретеглената цена на вноса на оказалите съдействие производители износители, която беше установена с цел да се изчисли подбиването на цената, и среднопретеглената невредоносна цена на сходния продукт, продаван от включените в извадката производители от Съюза на пазара на Съюза (ЕС-27) по време на разследвания период. Разликата, получена от това сравнение, беше изразена като процент от среднопретеглената CIF стойност на вноса.
- (562) След разгласяването на предварителните заключения Jiangsu Alcha посочи, че разгласените маржове на занижаване и подбиване на цените съдържат пороци, тъй като индикативните цени и количества, продадени от промишлеността на Съюза по отношение на всички КНП, с изключение на един, са класифицирани като поверителни, в резултат на което то не е могло да упражни своето право на защита. То поиска също така допълнителна информация относно направените корекции за гарантиране на сравнимостта. Jiangsu Alcha изказа твърдението, че структурата на КНП, използвана за изчисляване на равнището на временните мерки, не е гарантирала достатъчна сравнимост и постави под съмнение условията на конкуренция, приложими в ЕС. Както е посочено в съображение 374, Jiangsu Alcha заяви, че при изчисляването на маржа на занижаване на цените Комисията е използвала предоставената от него информация, която се е основавала на остаряла структура на КНП.
- (563) След искането на Jiangsu Alcha Комисията представи диапазони на маржа на занижаване на цените и индикативни цени на промишлеността на Съюза, използвани при изчисляването на маржа на занижаване на цените, допълнителни пояснения относно направените корекции, както и пълния списък на КНП на промишлеността на Съюза. Jiangsu Alcha посочи обаче, че допълнителната информация е стара, тъй като според него се основава на грешни факти и в нея не са взети предвид коментарите му за структурата на КНП.
- (564) Във връзка с коментарите на Jiangsu Alcha относно КНП Комисията разгледа твърдението, заедно с другите твърдения, получени след разгласяването на предварителните заключения. Тя потвърди, че първоначалната класификация на видовете на продукта е неправилна. Комисията замени съответно грешните кодове на КНП с правилните кодове и преизчисли равнището на маржа на занижаване на цените за този износител.
- (565) След окончателното оповестяване Jiangsu Alcha заяви, че Комисията не е оповестила достатъчно данни за стойностите на промишлеността на Съюза, за разлика от оповестените пълни подробности за подбиването и занижаването на цените само за един КНП. По отношение на другите КНП то подаде оплакване, че Комисията е използвала широки диапазони за целевата цена и маржовете на занижаване на цените, което не може да се счита за значимо разгласяване. Освен това Jiangsu Alcha коментира, че поради липсата на достъп до количествата на продажбите на включените в извадката производители от Съюза на равнището на КНП то не е могло да коментира справедливостта на изчислението. В тази връзка то поиска от Комисията да посочи броя на производителите за всеки КНП. В допълнение Jiangsu Alcha се позова също така на евентуална разлика в равнището на търговия, комисиони и други продажни разходи. Въз основа на това то заяви, че неговите права на защита са нарушени и поиска по-значимо, допълнително разгласяване, гарантиращо справедливо сравнение.

- (566) Окончателното разгласяване беше извършено в съответствие със стандартната практика на Комисията с цел да се гарантира поверителността на данните, предоставени от промишлеността на Съюза. В тази връзка, с оглед на размера на извадката, данните, свързани с КНП, произведени и продадени само от един или двама производители от Съюза, не може да бъдат оповестявани, без това да доведе до косвено разгласяване на чувствителни данни. По същите причини Комисията не може да оповести на Jiangsu Alcha броя на производителите, продаващи даден КНП. Поради това Комисията не можеше да оповести целевата цена и маржовете на занижаване на цените, като използва диапазони. Следва да се напомни, че Комисията вече е следвала тази методология при разгласяването на предварителните заключения след искането на Jiangsu Alcha за допълнително разгласяване, както е посочено в съображение 565. В тази връзка Jiangsu Alcha не е коментирало степента на детайлност на допълнителното разгласяване на предварителните заключения на своите изчисления на вредата.
- (567) Що се отнася до другите аспекти на изчисленията (равнище на търговия, комисиона, продажни разходи), следва да се отбележи, че комисионите и продажните цени вече са взети предвид в изчисленията на подбиването и занижаването на цените. С оглед на вида на продукти, които Jiangsu Alcha изнася за Съюза, т.е. AFRP за автомобилни HEX, предназначени за доставчиците на автомобили, коментарът, свързан с равнището на търговия, не е обоснован. Въз основа на това тези твърдения бяха отхвърлени.
- (568) Освен това Jiangsu Alcha поиска допълнителна информация относно формирането на диапазоните, и по-конкретно за автора на диапазоните.
- (569) Диапазоните, представени в окончателното разгласяване, са формирани от Комисията въз основа на чувствителната информация, използвана за изчисляването на занижаването на цените, т.е. те се основават на целевата цена и на маржа на занижаване на цените, изчислени в съответствие с методологията, описана в съображения 462—473 от временния регламент.
- (570) Jiangsu Alcha заяви, че изнасяните от него КНП се произвеждат от ограничен брой производители от Съюза и че данните на един предполагаемо неефективен производител от Съюза могат да доведат до изкривяване на целевата цена на промишлеността на Съюза и до несправедливо раздуване на маржа на занижаване на цените. В тази връзка то предостави алтернатива на изчисленията на маржовете на подбиване и занижаване на цените въз основа на проста (непретеглена) средна стойност на сумата на подбиването и занижаването на цените за една единица и поиска от Комисията да направи повторни изчисления на подбиването на цените на тази основа, за да премахне твърдяната несправедливост, произтичаща от много различните количества, продадени от Jiangsu Alcha и от включените в извадката производители от Съюза. То предостави също така изчисление на занижаването на цените въз основа на по-високите стойности на диапазона и поиска пояснения относно използвания диапазон.
- (571) В тази връзка следва да се напомни, че изчислението на маржовете на подбиване и занижаване на цените се основава на извадка от производители от Съюза. В тази връзка Jiangsu Alcha не е предоставило коментари по извадката или доказателства относно твърдяната неефективност на включените в извадката производители от Съюза. Следва да се отбележи, че с изключение на два КНП, всички КНП, изнасяни от Jiangsu Alcha, могат да бъдат сравнени със съответстващ КНП, продаван в значителни количества от най-малко един включен в извадката производител от Съюза. Приложената и предложена от Jiangsu Alcha методология за простата средноаритметична стойност беше сметната за грешна, тъй като не взема предвид обема на износа и затова не отразява точно неговото експортно поведение. Другият метод, описан от Jiangsu Alcha (по-високи стойности на диапазона) също не беше счетен за подходящ, тъй като пренебрегва по-ниските стойности и затова не отразява точно неговото експортно поведение. Като отчита чувствителния характер на стойностите в диапазона, Комисията не може да предостави исканото пояснение. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.
- (572) В същия смисъл CLEPA посочи, че ценовата разлика между произведените в ЕС и внесените AFRP за автомобилни HEX не е достатъчно основание за равнището на временните мерки. Valeo заяви, че направените от Комисията корекции във връзка с вида на рулоните са нереалистични и водят до отклоняващи се резултати.
- (573) Комисията взе предвид коментарите относно износа на AFRP за автомобилни HEX и коригира съответно маржа на занижаване на цените, където беше необходимо.
- (574) След окончателното разгласяване EA поиска пояснение относно намалението на маржа на занижаване на цените на Jiangsu Alcha. Тя оспори също така факта, че за разлика от равнището на дъмпинговия марж, който е останал на сходно равнище, маржът на занижаване на цените е намалал значително. Също така тя се позова на коментарите на CLEPA и Valeo относно равнището на маржа на занижаване на цените и оспори начина, по който то е било взето предвид при определянето на маржа на занижаване на цените.

- (575) В тази връзка следва да се отбележи, че заместването на грешните КНП е засегнало еднакво определянето на експортната цена и нормалната стойност, така че съответният дъмпингов марж е останал незасегнат в това отношение. Що се отнася до маржа на вредата, въпросът с КНП се отнася само до Jiangsu Alcha, а не до промишлеността на Съюза, така че корекцията на КНП е довела до значителна промяна в равнището на маржа на занижаване на цените на този производител износител. Коментарите на CLEPA и Valeo относно равнището на маржа на занижаване на цените не са оказали въздействие върху маржа на занижаване на цените.
- (576) Във връзка с коментарите на ЕА по окончателното разгласяване Jiangsu Alcha потвърди пояснението на Комисията.
- (577) След искането на Xiamen Xiashun Комисията представи диапазони на маржа на занижаване на цените и индикативни цени на промишлеността на Съюза, използвани при изчисляването на маржа на занижаване на цените, допълнителни пояснения относно направените корекции, както и пълния списък на КНП на промишлеността на Съюза.
- (578) След разгласяването на предварителните заключения Nanshan поиска допълнителна информация под формата на индикативни цени на промишлеността на Съюза, използвани при изчисляването на маржа на занижаване на цените, допълнителни пояснения относно направените корекции, както и пълния списък на КНП на промишлеността на Съюза. Освен това то поиска разгласяване на изчислението на маржа на занижаване на цените, прилагайки член 2, параграф 9 от основния регламент, и на маржа на занижаване на цените по КНП.
- (579) В отговор на искането Комисията представи диапазоните за маржа на занижаване на цените и индикативни цени на промишлеността на Съюза, използвани при изчисляването на маржа на занижаване на цените, допълнителни пояснения относно направените корекции, както и пълния списък на КНП на промишлеността на Съюза. Алтернативното изчисление на маржа на занижаване на цените без прилагане на член 2, параграф 9 не беше предоставено с аргумента, че такава информация не е част от информацията, на която Комисията се позовава при обосноваване на своите констатации. Все пак Комисията отбеляза, че частта на продажбите през свързани дружества е много малка, така че въздействието на прилагането на корекцията съгласно член 2, параграф 9 от основния регламент би било много малко, ако изобщо има такава.
- (580) Независимо от споделената допълнителна информация и във връзка с корекцията, посочена в съображения 592—597, Nanshan заяви, че би следвало да получи и индикативната цена на други КНП, които се различават само по отношение на славта, за да може да представи значими коментари относно направената корекция.
- (581) В съответствие с член 19, параграф 4 от основния регламент, съгласно който Комисията трябва да разгласи само доказателствата, на които е разчитала, за да направи изводите си, Комисията не сче, че тази информация следва да бъде разгласена. Във всеки случай според нея Nanshan е получило информацията, на която Комисията е разчитала, за да достигне до своите окончателни констатации.
- (582) След разгласяването на предварителните заключения Nanshan заяви, че Комисията неправилно е изчислила равнището на отстраняване на вредата, тъй като за целта е разчитала на член 2, параграф 9 от основния регламент, за да определи цените на вноса за Nanshan. По-специално, то се позова на конкретни точки от решения на Общия съд T-383/17 ⁽⁸⁴⁾ и T-301/16 ⁽⁸⁵⁾. То изказа твърдението, че Общият съд е намерил, че Комисията е допуснала грешка, като е решила да приспадне разходите за ПОАР и маржа на печалбата по отношение на препродажбите на разглеждания продукт от [свързаното лице на жалбоподателя в ЕС] на независими клиенти с цел установяване на експортната цена на този продукт в контекста на определянето на вредата.
- (583) Комисията отбеляза, че посочените констатации от Nanshan по дело T-383/17 не са относими към разглеждания случай, тъй като засягат само изчисленията за подбиване на цените, извършени в разследването, предмет на това решение ⁽⁸⁶⁾. По отношение на дело T-301/16, въпреки че Nanshan се позова на констатациите на Общия съд

⁽⁸⁴⁾ Дело T-383/17, *Hansol Paper Co. Ltd/Европейска комисия*, решение на Общия съд от 2 април 2020 г., EU: T-2020:139, точки 196, 199, 201, 203 и 205 от него.

⁽⁸⁵⁾ Дело T-301/16 *Jindal Saw Ltd and Jindal Saw Italia SpA/Европейска комисия*, решение на Общия съд от 10 април 2019 г., EU:T:2019:234, точка 188 от него.

⁽⁸⁶⁾ Това става ясно от точки 164—169 от това решение, в които се посочва, че приведените от жалбоподателя аргументи засягат съществуването на вреда и причинно-следствена връзка (членове 1 и 3 от основния регламент), а не степента, в която маржът на вредата е бил под дъмпинговия марж, или начина на изчисляване на маржа на занижаване на цените.

относно подбиването на цените (точка 188), съдът е установил също така (в точка 194 от него), че изчисленията на подбиването на цените биха могли да окажат въздействие върху маржа на вредата. За разлика от разследването, предмет на това решение на съда, в разглеждания случай обаче Комисията е основала своите изчисления на занижаването на цените на различна методология за установяване на невреденосната цена за Съюза. Докато в дело T-301/16 невреденосната цена включва и направените разходи от свързаните търговски дружества на включените в извадката производители от Съюза, в разглеждания случай невреденосната цена е основана на производствените разходи на производителите от Съюза, плюс индикативна печалба, но не включва направените разходи от свързаните с тях търговски дружества. Следователно, за разлика от констатациите на съда по дело T-301/16, в разглеждания случай няма асиметрия между установените по отношение на Nanshan цени на вноса, при които ПОАР и печалбата на свързания вносител в Съюза са били приспаднати в съответствие с член 2, параграф 9 от основния регламент, и установената индикативна цена за включените в извадката производители от Съюза, която не включва ПОАР или печалбата на свързаните с тях търговски дружества. В допълнение, за разлика от фактическата ситуация по дело T-301/16, където почти всички продажби на разглеждания износител са били извършени през свързани вносители, в разглеждания случай корекцията по член 2, параграф 9 от основния регламент е засегнала само [25—35] % от експортните обеми на Nanshan ⁽⁸⁷⁾ и под 20 % от всички продажби на включените в извадката производители от Съюза са били извършени през свързани дружества. Съответно твърдението беше отхвърлено.

(584) След окончателното разгласяване Nanshan припомни своето твърдение и посочи, че извършените от него продажби чрез свързани вносители не са много малки и че Комисията не може да пренебрегне практиката на Общия съд, установена в дела T-107/08 ⁽⁸⁸⁾, T-383/17 и T-301/16, тъй като твърди, че въздействието на неговото нарушение ще бъде малко. То основа аргументите си на член 47 от Хартата на основните права на Европейския съюз и на принципите на върховенството на закона в правния ред на Съюза, заложи в член 263 от ДФЕС.

(585) В тази връзка следва да се отбележи, че Комисията не е пренебрегнала практиката на Общия съд с аргумента, че въздействието на корекцията ще бъде много малко. По-скоро Комисията отказа да предостави поисканата информация в съображение 580, тъй като счита, че тази информация не е част от информацията, на която се е позовавала, за да обоснове своите констатации, и че въздействието на тази корекция, ако има такава, ще бъде много малко.

(586) Nanshan се позова също така на точка 199 от дело T-383/17 и заяви, че в това дело „не се прави разлика между маржовете на подбиване и занижаване на цените“ и че това е съвсем логично, тъй като маржът на занижаване на цените е насочен към оценка на ценовата ситуация на промишлеността на Съюза „при нормални условия на конкуренция, при отсъствието на дъмпинговия внос“ в съответствие със съдебните решения ⁽⁸⁹⁾. То добави, че маржът на занижаване на цените е аритметичният начин, избран от Комисията да оцени намаляването и потискането на цените и съответно да оцени равнището, което е необходимо за отстраняване на вредата, причинена на промишлеността на Съюза от дъмпинговия внос на производителя износител ⁽⁹⁰⁾.

(587) В тази връзка, първо, това съдебно решение се обжалва пред Съда на Европейския съюз ⁽⁹¹⁾. Поради това констатациите от съдебното решение относно въпроса, повдигнат от Hansol, са неокончателни. Също така следва да се отбележи, че цитираният параграф се отнася до „цени, договорени между предприятие и клиентите, а не до цени на междинна фаза“. С оглед на това, че целевите цени, използвани в изчисленията на занижаването на цените, може да не бъдат договорени, а действително да отговарят на фиктивната цена, по която промишлеността на Съюза ще е в състояние да продава при отсъствието на дъмпингов внос, целевата цена не може да се счита за договорена цена. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.

⁽⁸⁷⁾ Nanshan е имало по-голям обем внос през свързани дружества (около [30—50] %), но само [25—35] % от общия обем на вноса му е бил използван за изчисляване на занижаване на цените, тъй като останалият обем не е отговарял на видовете на продукта, продавани от промишлеността на Съюза.

⁽⁸⁸⁾ Дело T-107/08, Transnational Company „Kazchrome“ AO and ENRC Marketing AG/Съвет и Комисия, EU:T:2011:704.

⁽⁸⁹⁾ Дело T-443/11, Gold East Paper (Jiangsu) Co. Ltd and Gold Huasheng Paper (Suzhou Industrial Park) Co. Ltd/Съвет, EU:T:2014:774, точка 245; Дело T-210/95, European Fertilizer Manufacturers' Association (EFMA)/Съвет, EU:T:1999:273, точка 60.

⁽⁹⁰⁾ Доклад на специализираната група, Русия — търговски превозни средства, WT/DS479/R, параграф 7.61.

⁽⁹¹⁾ Дело T-383/17, Hansol Paper Co. Ltd/Европейска комисия, решение на Общия съд от 2 април 2020 г., EU: T:2020:139

- (588) Nanshan заяви също така, че фактът, че направените разходи от свързаните търговски дружества не е взет предвид при формирането на целевата цена, е ирелевантен при оценката за това дали Комисията е пренебрегнала съдебната практика на Общия съд в изчисленията си на занижаването на цените, тъй като тези разходи не следва да бъдат взети предвид при формирането на целевата цена. По-специално, то посочи, че Комисията е формирала целевата цена въз основа на „*нетната печалба преди данъци на сходния продукт на несвързани клиенти в Съюза през 2016 г.*“ и че тази целева цена отразява цената, на която промишлеността на Съюза в идеалния случай би продавала на своите първи независими клиенти, и включва всички компоненти на ценообразуването до тези първи независими купувачи. Поради това Nanshan добави, че направените разходи от свързани търговски дружества на включените в извадката производители от Съюза не е трябвало да бъдат взети предвид.
- (589) В тази връзка следва да се отбележи, първо, че противно на твърдението на Nanshan и както е посочено в съображение 467, Комисията е определила целевата печалба в съответствие с разпоредбите на член 7, параграф 2в, а не въз основа на постигнатата печалба от промишлеността на Съюза през 2016 г. Освен това целевата цена беше формирана чрез прилагане на целевата печалба спрямо производствените разходи на включените в извадката производители от ЕС, които не включват разходи, направени от свързани търговски дружества. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.
- (590) Освен това Nanshan посочи, че при изчисляване на маржовете на подбиване и занижаване на цените Комисията не е задължена да прави сравнение, обхващащо по-голямата част от продажбите на производителя износител. То посочи също така, че съпадението между продуктите, изнасяни от Nanshan, и продаваните от промишлеността на Съюза на пазара на Съюза продукти отново би достигнало 65 % от продажбите на Nanshan, без да се сравнява един КНП, за който се е изисквала корекция. Nanshan се позова съща така на Апелативния орган в Китай — GOES ⁽⁹²⁾ и на специалната група в Китай — Autos (САЩ) ⁽⁹³⁾, твърдейки, че Комисията следва да ограничи своето сравнение до продукти, които подлежат на сравняване. То добави, че експортните продажби на един КНП, който не се продава от промишлеността на Съюза, не може да бъде занижени по отношение на цената или да причинят вреда на промишлеността на Съюза. То добави също така, че Комисията не е проучила внимателно и безпристрастно всички относими аспекти на отделния случай в съответствие с общите принципи на правото на ЕС ⁽⁹⁴⁾ и се позова на член 3, параграф 2 от основния регламент, съгласно който „установяването на вреда се основава на достоверни доказателства и на обективно изследване“.
- (591) Цитираната съдебна практика на СТО вмения задължение на разследващия орган да гарантира ценова сравнимост между вноса, предмет на разследването, и вътрешния сходен продукт. Тази съдебна практика обаче не изисква да се сравняват само „еднакви“ или „взаимозаменяеми“ продукти. Освен това съдебната практика на СТО не изключва възможността да се правят корекции, за да се гарантира точно и валидно сравнение.
- (592) След окончателното разгласяване Nanshan се позова на специалната група на СТО ⁽⁹⁵⁾, твърдейки че съгласно тази съдебна практика не е възможно орган да сравнява несравними цени при определянето на вредата след коригирането им, за да ги направи сравними. То добави, че сравняването на продукти, които не се конкурират един с друг, не отговаря на изискването на разследващия орган да извърши обективно разглеждане на достоверните доказателства, и заяви, че продуктът на промишлеността на Съюза, използван при подбиването на цените, има различни крайни ползватели в сравнение с изнасяния от Nanshan продукт, с който е сравняван.
- (593) Комисията счете, че прочита на Nanshan на цитираните доклади на специализираните групи е неточен и че то е пропуснало важни части от тях. В действителност според доклада на специализираната група за Китай — Рентгеново оборудване, посочено в параграф 7.51, „*когато ценовите сравнения се извършват като част от анализ на подбиването на цените [...], разследващият орган трябва да прецени дали цените могат да бъдат сравнявани в действителност. [...] по начин, по който да се отчетат разликите в продуктите, които се сравняват, за да може да се направят съответни корекции. [...] в много случаи съответните корекции ще гарантират на практика ценова сравнимост съгласно член 3.2.*“ Това потвърждава методологията на Комисията за извършване на корекции с цел осигуряване на ценова сравнимост. Това беше потвърдено в доклада за Китай — Продукти от бройлери в

⁽⁹²⁾ Доклад на Апелативния орган, Китай — GOES, WT/DS414/AB/R от 18 октомври 2012 г., параграф 200.

⁽⁹³⁾ Доклад на специализираната група, Китай — Autos, WT/DS339/R, WT/DS340/R, WT/DS342/R, от 18 юли 2008 г., параграф 7.227.

⁽⁹⁴⁾ Решение на Общия съд от 12 март 2020 г. по дело T-835/17, Eurofer, EU:T:2020:96, точка 143.

⁽⁹⁵⁾ Доклади на специализираната група, Китай — Рентгеново оборудване, WT/DS425/R, параграф 7.50 и Китай — Продукти от бройлери, WT/DS427/R, параграф 7.476.

параграф 7.479: „ценовата сравнимост трябва да бъде разглеждана всеки път, когато се сравняват цените в контекста на анализа на подбиването на цените, като едновременно с това се отчита, че необходимостта от корекции неизбежно зависи от фактическата ситуация и от доказателствата пред органа.“ Освен това параграф 7.483 предвижда, че „органът трябва да направи корекции, за да контролира и коригира съответните разлики във физическите или други характеристики на продукта.“ Въз основа на това беше счетено, че Комисията е действала в съответствие със съдебната практика на СТО при извършването на съответните корекции за отчитане на физическите разлики и гарантирането на ценова сравнимост. Всъщност чрез извършването на корекция на цените с 2,7 % в настоящия случай Комисията е гарантирала валидно и точно сравнение между продуктите на промишлеността на Съюза и изнасяния от Nanshan продукт. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.

- (594) Във връзка с процентите на съвпадение Комисията е разгледала КНП с най-големия експортен обем, за да гарантира, че експортното поведение на Nanshan е било отразено правилно в равнището на неговия марж на занижаване на цените. По този начин тя е изчислила маржа на занижаване на цените за КНП, за което се е наложило корекция. В съответствие с доклада на специализираната група, Китай — GOES ⁽⁹⁶⁾ Комисията гарантира, че цените, които е използвала за сравнение, са надлежно съпоставими и извърши необходимата корекция, както е описано по-долу. В този контекст беше преценено, че Комисията е извършила внимателна и обективна оценка на разглеждания случай въз основа на достоверни доказателства.
- (595) В допълнение Nanshan заяви също така, че ценовата корекция от 2,7 %, извършена с цел да се сравни един КНП, изнасян за ЕС (студеновалцован рулон) от Nanshan, с КНП, продаван от промишлеността на Съюза (горещовалцован рулон), е недостатъчна. В тази връзка то се позова на твърдяния доклад на CRU, в който се посочва 25 % ценова разлика между студеновалцованите и горещовалцованите рулони. То добави също така, че маржът на занижаване на цените, изчислен за този КНП, не е в съответствие със средния марж на занижаване на цените на съответстващите КНП. Въз основа на това то поиска от Комисията да преразгледа равнището на корекцията и изчисляването на съответстващото занижаване и подбиване на цените. В същия контекст Nanshan посочи, че вместо да обоснове корекцията с КНП, които се различават по дебелина, Комисията следва да обоснове своята корекция с КНП, които се различават само по отношение на използваната слав, тъй като дебелината е един от основните фактори за определяне на цената на продукта, предмет на разследването.
- (596) Комисията отбеляза, първо, че използваната методология е в съответствие с нейната стандартна практика. Второ, тя не би могла да потвърди 25 % ценова разлика между студеновалцованите и горещовалцованите продукти, цитирана от Nanshan чрез позоваване на доклада на CRU. В действителност посочената цена за студеновалцованите рулони се позовава на средната цитирана цена от CRU за разглеждания период, но твърденият източник от CRU за горещовалцованите рулони не може да бъде установен. В действителност, за разлика от твърдението на Nanshan, тази твърдяна цена по позоваване не съществува и е получена от няколко корекции и допускания, които биха могли да бъдат проверени и свързани само бегло с приближението на референтната цена на горещовалцованите рулони. Не е ясно така също дали изчислената цена на горещовалцованите рулони се отнася за един и същи вид сплав. Трето, няма потвърждение от вътрешната документация на Nanshan за твърдяната ценова разлика между студеновалцованите и горещовалцованите продукти. Освен това дори, ако корекцията се основава на предложения от Nanshan метод (разлика в славите), равнището на маржа на процентното занижаване на цените е установено, че е в същия диапазон; т.е. 3 процентни пункта по-малко или повече от изчисления процент, с което се потвърждава, че установеното равнище на занижаване на цените за този конкретен КНП чрез използване на методологията на Комисията е било представително за ценовата разлика. В допълнение следва да се отбележи също така, че установената експортна цена за този КНП е най-ниската от всички КНП, изнасяни от Nanshan за ЕС, и средно [10—20] % по-ниска от средната експортна цена на Nanshan. Това обяснява също така защо установеният за КНП марж на занижаване на цените е бил по-висок от този на другите съответстващи КНП. Въз основа на горното твърдението беше отхвърлено.
- (597) Следва да се отбележи, че коментарите на Nanshan относно разгласяването на временните констатации бяха подкрепени от Xindatong след срока за коментиране на информацията, предоставена от други заинтересовани страни в отговор на разгласяването на временните констатации.
- (598) След окончателното разгласяване Nanshan припомни, че корекцията от 2,7 %, приложена спрямо целевата цена, е недостатъчна. Nanshan се позова на сравнението на нормалните стойности, формирани от Комисията за горещовалцованите и студеновалцованите продукти; на сравнение на експортната цена на Nanshan за сходни горещовалцовани студеновалцовани продукти; на твърдяния доклад на CRU; и на доклада на ITC от САЩ. Що се отнася до корекциите

⁽⁹⁶⁾ Доклад на специализираната група, Китай — Goes (DS414), WT/DS414/R от 15 юни 2012 г., параграф 7.530.

въз основа на метода, предложен от Nanshan, то посочи, че Комисията не е обяснила как е коригирала цената на тези КНП, и посочи, че поради това тези изчисления нямат стойност за него. Накрая, Nanshan заяви, че експортната цена на този КНП е най-ниската поради това, че този КНП се продава само от Nanshan Europe, и затова е засегната от твърдяното неправомерно прилагане на член 2, параграф 9.

- (599) В тази връзка Комисията счете, че корекцията, която трябва да бъде извършена на целевата цена на промишлеността на Съюза, следва да се основава на ценовите разлики, които се наблюдават на пазара на Съюза, тъй като целевата цена по същество следва да отразява цената, която промишлеността на Съюза следва да постигне при отсъствието на дъмпингов внос на вътрешния пазар. Поради това позоваването на разликите в нормалната цена, приложима в засегнатата държава, не се счита за надеждно. Също така, както е посочено в раздел 3.4, експортните цени на Nanshan бяха определени за дъмпингови. Поради това позоваването на разликите в дъмпинговите експортни цени също не беше счетено за надеждно.
- (600) Поради липсата на нови елементи или опровержения във връзка с твърдения доклад на CRU, констатациите на Комисията бяха потвърдени. Що се отнася до позоваването на доклада на ИТС, макар че не е ясно как Nanshan е изчислило ценовата разлика, тъй като в изчисленията няма формули, които да позволят на Комисията да разбере как е било направено сравнението, Комисията отбеляза, че посочените данни са свързани с периода 2011—2015 г., който се различава значително от разследвания период или от разглеждания период. Във връзка с предложението от Nanshan метод следва да се отбележи, че Комисията в действителност е възпроизвела същата методология за изчисляване на корекцията в съответствие с предложението на Nanshan, направено в неговите коментари по разглеждането на предварителните заключения. В тази връзка Комисията не счете, че тези изчисления нямат никаква стойност. Напротив, те потвърждават констатацията на Комисията във връзка с равнището на занижаване на цените по отношение на този конкретен КНП. Що се отнася до експортната цена на КНП, следва да се отбележи, че дори ако не се извърши корекцията съгласно член 2, параграф 9, експортната цена на това КНП ще остане доста по-ниска от средната експортна цена на другите КНП, изнасяни от Nanshan, независимо от използваните канали за продажба, както и по-ниска от средната експортна цена на изнасяните КНП единствено през Nanshan Europe. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.
- (601) След окончателното разглеждане Nanshan изказа твърдението, че Комисията е трябвало да извърши корекция на равнището на търговия, тъй като [95—100] % от неговите експортни продажби за ЕС са били предназначени за дистрибутори, на които начислява по-ниски цени в сравнение с начисляваните на крайните ползватели. За да обоснове своето твърдение, Nanshan сравни единичната CIF цена на един и същи КНП, продаван на дистрибутори и крайни ползватели. Nanshan заяви, че промишлеността на Съюза е продавала продукта, предмет на разследването, предимно на крайни ползватели.
- (602) В тази връзка Комисията отбеляза, че продадените количества от Nanshan на дистрибутори и крайни ползватели по отношение на този конкретен КНП не са сравними, тъй като продажбите на крайните ползватели са незначителни и затова не е можело да се позове на тях за извършването на значимо сравнение. Освен това, Nanshan не е предоставило доказателства за наличието на трайни и ясни разлики във функциите и цените на продавача за различните равнища на търговия, както се предвижда в член 2, параграф 10, буква г). Например Nanshan не е предоставило доказателства, че е направило допълнителни разходи по своите продажби за крайни ползватели, като разходи за маркетинг или обслужване на клиенти, които биха обосновали по-висока продажна цена за крайните ползватели. Въз основа на това твърдението беше отхвърлено.
- (603) Airoldi заяви, че с оглед на повишението на цените на LME и на транспорта, налагането на мита на адвалорна основа ще доведе до по-високи китайски цени за AFRP в сравнение с настоящите европейски цени и ще създаде дисбаланс в контекста на твърдяната липса на производствен капацитет.
- (604) Комисията прецени, че адвалорното мито е най-подходящата форма на мито с цел отстраняване на понесената вреда от промишлеността на Съюза по време на разследвания период и се позова отново на своя извод за баланса на интересите, изложен в съображение 554.
- (605) По отношение на остатъчния марж, както е пояснено в съображение 380 по-горе, констатациите в съображения 289 и 473 от временния регламент относно ниската степен на съдействие, бяха потвърдени. Поради това Комисията определи остатъчния марж на равнището на най-високия марж на занижаване на цените, установен за вид на продукта, продаден в представителни количества в ЕС-27 от производителя износител при най-високия установен марж на занижаване на цените. Въз основа на това и вземайки предвид коментарите относно изчисленията на занижаването на цените, когато това е обосновано, остатъчният марж на занижаване на цените беше определен на 24,6 %.

Дружество	Окончателен дъмпингов марж	Окончателен марж на занижаване на цените
Jiangsu Alcha Aluminum Group Co., Ltd.	72,1 %	14,3 %
Nanshan Group — Shandong Nanshan Aluminium Co., Ltd., — Yantai Nanshan Aluminum New Material Co., Ltd., — Longkou Nanshan Aluminum Rolling New Material Co., Ltd., — Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd.	55,5 %	19,1 %
Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd.	23,7 %	21,4 %
Други оказали съдействие дружества	44,5 %	19,0 %
Всички други дружества	88,0 %	24,6 %

(606) Въз основа на гореизложеното ставките, при които ще бъдат наложени митата, се определят, както следва:

Дружество	Окончателно антидъмпингово мито
Jiangsu Alcha Aluminum Group Co., Ltd.	14,3 %
Nanshan Group — Shandong Nanshan Aluminium Co., Ltd., — Yantai Nanshan Aluminum New Material Co., Ltd., — Longkou Nanshan Aluminum Rolling New Material Co., Ltd., Yantai Donghai Aluminium Foil Co., Ltd.	19,1 %
Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd.	21,4 %
Други оказали съдействие дружества	19,0 %
Всички други дружества	24,6 %

(607) Индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито за дружествата, посочени в настоящия регламент, бяха определени въз основа на констатациите от настоящото разследване. Поради това те отразяват установеното по време на разследването положение по отношение на тези дружества. Тези ставки на митото се прилагат изключително за вноса на разглеждания продукт с произход от засегнатата държава, произведен от изрично посочените правни субекти. Вносът на разглеждания продукт, произведен от всяко друго дружество, което не е изрично посочено в постановителната част на настоящия регламент, включително от субекти, свързани с изрично посочените, следва да се облага със ставката на митото, приложима за „всички други дружества“. Индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито не следва да се прилагат за този внос.

(608) Дадено дружество може да поиска прилагането на тези индивидуални ставки на антидъмпинговото мито, ако впоследствие промени наименованието на правния си субект. Искането трябва да бъде адресирано до Комисията ⁽⁹⁷⁾. То трябва да съдържа цялата съответна информация, която позволява да се докаже, че промяната не засяга правото на дружеството да се ползва от приложимата за него ставка на митото. Ако промяната на наименованието на дружеството не засяга правото му да се ползва от приложимата за него ставка на митото, в *Официален вестник на Европейския съюз* ще се публикува известие, с което се съобщава за промяната на наименованието.

(609) За да се сведат до минимум рисковете от заобикаляне, породени от голямата разлика в митническите ставки, са необходими специални мерки, за да се гарантира прилагането на индивидуалните антидъмпингови мита. Дружествата с индивидуални антидъмпингови мита трябва да представят на митническите органи на държавите членки валидна търговска фактура. Фактурата трябва да отговаря на изискванията, определени в член 1, параграф 3 от настоящия регламент. Вносът, който не е придружен от такава фактура, следва да се облага с антидъмпинговото мито, приложимо за „всички други дружества“.

⁽⁹⁷⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium.

- (610) При представяне на тази фактура митническите органи на държавите членки трябва да прилагат индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито за вноса, като тя не е единственият елемент, който митническите органи трябва да вземат предвид. Действително дори ако е представена фактура, отговаряща на всички изисквания, изложени в член 1, параграф 3 от настоящия регламент, митническите органи на държавите членки трябва да извършват обичайните проверки и, както във всички други случаи, могат да изискват допълнителни документи (транспортни документи и др.) за проверка на точността на данните в декларацията и с цел да се гарантира, че последващото прилагане на по-ниската ставка на митото е обосновано в съответствие с митническите разпоредби.
- (611) Ако износът на някое от дружествата, които се ползват от по-ниска индивидуална митническа ставка, се увеличи значително по обем след налагането на разглежданите мерки, такова увеличение на обема може да бъде счетено като представляващо само по себе си промяна в схемите на търговия, която се дължи на налагането на мерките по смисъла на член 13, параграф 1 от основния регламент. При такива обстоятелства и при положение че са изпълнени условията, може да бъде започнато разследване за заобикаляне на антидъмпинговите мерки. При това разследване може, *inter alia*, да бъде проучена необходимостта от отстраняване на индивидуалната(ите) митническа(и) ставка(и) и последващо въвеждане на единна ставка за цялата държава.
- (612) За да се осигури правилното прилагане на антидъмпинговите мита, антидъмпинговото мито за „всички други дружества“ следва да се прилага не само за производителите износители, неосказали съдействие при настоящото разследване, но и за производителите, които не са осъществявали износ за Съюза по време на разследвания период.

7.4. Окончателно събиране на временните мита

- (613) Съгласно член 10, параграф 3 от основния регламент, тъй като окончателните ставки на митото са по-ниски от временните ставки на митото, то обезпечените суми, превишаващи окончателните ставки на антидъмпинговото мито, обикновено следва да бъдат освободени.
- (614) Съгласно член 10, параграф 2 обаче Комисията може също така да реши да не събира никакви временни мита при определени обстоятелства. В настоящия случай по същите причини като тези, които доведоха до временното спиране (вж. Решение за изпълнение (ЕС) 2021/1788 на Комисията⁽⁹⁸⁾), или „Решението за спиране“, събирането на временните мита ще създаде допълнителна необоснована тежест по-конкретно за вносителите и потребителите от ЕС, без да осигури допълнително облекчение за промишлеността на Съюза. Затова Комисията реши сумите, осигурени чрез временното антидъмпингово мито, наложено с временния регламент, да не бъдат събирани окончателно.
- (615) След второто допълнително окончателно разгласяване един търговец и четирима ползватели изразиха подкрепата си за намерението на Комисията да не събира временни мита, а ЕА и Elval се противопоставиха на това.
- (616) Първо, ЕА заяви, че срокът от един работен ден за отправяне на коментар по този въпрос нарушава правото ѝ на защита. Второ, тя не е разбрала как Комисията може да заключи, че ще възстанови временните антидъмпингови мита към момента, в който дори не е получила коментарите на промишлеността на ЕС относно намерението ѝ да спре действието на мерките. Трето, тъй като самото решение за спиране е опорочено от явни грешки в оценката и от нарушение на процесуалните права, намерението да не се събират временни мита също е незаконосъобразно. Третият коментар беше също така подкрепен от Elval.
- (617) По отношение на първата точка Комисията отбеляза, че нито в основния регламент, нито в точка 6 от известието за започване се определя конкретен краен срок за допълнителни окончателни разгласявания, а по-скоро се оставя свобода на преценка на Комисията да определи крайния срок. С оглед на ограниченията във времето, предназначено за разследването, и минималното съдържание, по което трябва да се направи коментар (две съображения в обем по-малко от една страница), Комисията стигна до заключението, че еднодневният срок все пак е разумен. Всъщност всички заинтересовани страни са успели да представят своите становища относно този ясен въпрос в рамките на посочения срок. Следователно не е имало нарушение на правата на защита.

⁽⁹⁸⁾ Решение за изпълнение (ЕС) 2021/1788 на Комисията от 8 октомври 2021 г. за спиране на действието на окончателните антидъмпингови мита, наложени с Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/1784 върху вноса на алуминиеви плосковалцовани продукти с произход от Китайската народна република (вж. страница 105 от настоящия брой на Официален вестник).

- (618) По втория въпрос Комисията отбелязва, че не съществува правно задължение да се изчакат коментарите на заинтересованите страни относно решението за спиране, преди да се разгласи намерението да не се събират временни мита. Всъщност разгласяването на намерението да не се събира окончателно временните мита не предопределя окончателното решение на Комисията нито по този въпрос, нито относно спирането на мерките. И двата проекта на правни актове бяха надлежно разгласени и можеха да бъдат изменени след коментари, ако това е обосновано.
- (619) По третия въпрос Комисията отбелязва, че ЕА не е оспорила несъбирането на временните мита като такива, а само връзката с проекторешението за спиране. Тъй като в отделното решение за спиране, като взе предвид всички получени коментари, Комисията стигна до заключението, че всички елементи, с които разполага, са в подкрепа на такова спиране, третото твърдение е безпредметно.
- (620) Освен това Комисията отбелязва, че налагането на временните мерки е оказало възпиращ ефект върху равнището на вноса с произход от Китайската народна република. С оглед на това намалено равнище Комисията счита, че несъбирането на временните мита няма да нанесе вреда на промишлеността на Съюза, нито да намали коригиращия ефект на окончателните мерки.

8. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

- (621) Предвид член 109 от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁹⁹⁾, когато дадена сума трябва да бъде възстановена вследствие на решение на Съда на Европейския съюз, лихвата, която трябва да бъде платена, следва да съответства на лихвения процент, прилаган от Европейската централна банка за нейните основни операции по рефинансиране и публикуван в серия С на Официален вестник на Европейския съюз на първия календарен ден от всеки месец.
- (622) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на комитета, създаден с член 15, параграф 1 от основния регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Без да се засяга член 2, се налага окончателно антидъмпингово мито върху вноса на алуминиеви продукти, плосковалцовани, дори от сплавен алуминий, дори обработени по друг начин освен чрез валцоване, без подложка, без вътрешни слоеве от друг материал,

- на рулони или ленти на рулони, на разкроени по размери листове или с форма на кръг; с дебелина 0,2 mm или повече, но непревишаваща 6 mm,
- под формата на ламарини с дебелина над 6 mm,
- на рулони или ленти на рулони, с дебелина 0,03 mm или повече, но по-малка от 0,2 mm,

понастоящем класирани в кодове по КН ex 7606 11 10 (кодове по ТАРИК 7606 11 10 25, 7606 11 10 86), ex 7606 11 91 (кодове по ТАРИК 7606 11 91 25, 7606 11 91 86), ex 7606 11 93 (кодове по ТАРИК 7606 11 93 25, 7606 11 93 86), ex 7606 11 99 (кодове по ТАРИК 7606 11 99 25, 7606 11 99 86), ex 7606 12 20 (кодове по ТАРИК 7606 12 20 25, 7606 12 20 88), ex 7606 12 92 (кодове по ТАРИК 7606 12 92 25, 7606 12 92 93), ex 7606 12 93 (код по ТАРИК 7606 12 93 86), ex 7606 12 99 (кодове по ТАРИК 7606 12 99 25 и 7606 12 99 86), ex 7606 91 00 (кодове по ТАРИК 7606 91 00 25, 7606 91 00 86), ex 7606 92 00 (кодове по ТАРИК 7606 92 00 25, 7606 92 00 92), ex 7607 11 90 (кодове по ТАРИК 7607 11 90 48, 7607 11 90 51, 7607 11 90 53, 7607 11 90 65, 7607 11 90 73, 7607 11 90 75, 7607 11 90 77, 7607 11 90 91, 7607 11 90 93) и ex 7607 19 90 (кодове по ТАРИК 7607 19 90 75, 7607 19 90 94) и с произход от Китайската народна република.

⁽⁹⁹⁾ Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1).

2. Ставките на окончателното антидъмпингово мито, приложими към нетната цена франко границата на Съюза преди обмитаване на продукта, описан в параграф 1 и произвеждан от посочените по-долу дружества, са, както следва:

Дружество	Ставка на окончателното антидъмпингово мито (%)	Допълнителен код по ТАРИК
Jiangsu Alcha Aluminum Group Co., Ltd.	14,3	C610
Nanshan Group — Shandong Nanshan Aluminium Co., Ltd., — Yantai Nanshan Aluminum New Material Co., Ltd., — Longkou Nanshan Aluminum Rolling New Material Co., Ltd., — Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd.	19,1	C611
Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd.	21,4	C612
Други съдействащи дружества (приложение)	19,0	
Всички други дружества	24,6	C999

3. Индивидуалните митнически ставки, определени за дружествата, посочени в параграф 2, се прилагат при представяне пред митническите органи на държавите членки на валидна търговска фактура, върху която фигурира декларация с дата и подпис на служител на издателя фактурата субект, който посочва името и длъжността си, като текстът на декларацията се съставя по следния образец: „Аз, *долуподписаният/ата, удостоверявам, че (количеството) от (разглеждания продукт), продадено за износ за Европейския съюз и включено в настоящата фактура, е произведено от (наименование и адрес на дружеството) (допълнителен код по ТАРИК) в [засегнатата държава]. Декларирам, че информацията, предоставена в настоящата фактура, е пълна и вярна*“. Ако такава фактура не бъде представена, се прилага митническата ставка, приложима за всички други дружества.

4. Освен ако е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби в областта на митата.

Член 2

1. От продуктивния обхват, описан в член 1, параграф 1, се изключват следните продукти:

- алуминиево тяло, дъно и капачка на консервна кутия за напитки;
- продукти, класирани понастоящем в код по ТАРИК 7607 11 90 44 и 7607 11 90 71;
- алуминиеви продукти, от сплавен алуминий, с дебелина 0,2 mm или повече, но непревишаваща 6 mm, предназначени за панели за каросерии в автомобилната промишленост;
- алуминиеви продукти, от сплавен алуминий, с дебелина 0,8 mm или повече, предназначени за производството на части за въздухоплавателни средства.

2. Описаният в член 1, параграф 1 продукт се освобождава от окончателно антидъмпингово мито, ако се внася за използване в производството на алуминиеви композитни панели и ако отговаря на следните технически характеристики:

- алуминиеви рулони, изправени чрез разтягане
- горещовалцовани рулони
- полуготови продукти
- Ширини: от 800 mm до 2 050 mm
- Дебелини: от 0,20 mm до 0,5 mm
- Допустимо отклонение по отношение на дебелината: +/- 0,01 mm
- Допустимо отклонение по отношение на ширината: +1,50/-0,00 mm
- Сплави: 5005, 3105
- Темперирани: h14, h16, h24, h26
- Максимална височина на вълната: Максимум 3 в 1 000 mm

3. Изключенията по параграф 1, трето и четвърто тире и освобождаването по параграф 2 се подчиняват на условията, предвидени в митническите разпоредби на Съюза относно режима специфична употреба, по-специално член 254 от Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁰⁰⁾ (Митническият кодекс на Съюза).

Член 3

Сумите, обезпечени чрез временното антидъмпингово мито в съответствие с Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/582, не се събират.

Член 4

Член 1, параграф 2 може да бъде изменен, за да се добавят нови производители износители от Китайската народна република и за тях да се прилага съответната среднопретеглена ставка на антидъмпинговото мито за оказаните съдействие дружества, които не са включени в извадката. Новият производител износител представя доказателства, че:

- а) не е изнасял стоките, описани в член 1, параграф 1, с произход от Китайската народна република за периода на разследването (от 1 юли 2019 г. до 30 юни 2020 г.);
- б) не е свързан с износител или производител, за който се прилагат мерките, наложени с настоящия регламент; и
- в) действително е изнасял разглеждания продукт или е поел неотменимо договорно задължение да изнесе значително количество за Съюза след края на разследвания период.

Член 5

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 8 октомври 2021 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

⁽¹⁰⁰⁾ Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 9 октомври 2013 г. за създаване на Митнически кодекс на Съюза (ОВ L 269, 10.10.2013 г., стр. 1).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Оказали съдействие производители износители, които не са включени в извадката

Наименование	Допълнителен код по ТАРИК
Southwest Aluminium (Group) Co., Ltd	C613
Jiangsu Dingsheng New Materials Joint-Stock Co., Ltd	C614
Shanghai Huaфон Aluminium Corporation	C615
Alnan Aluminium Inc.	C616
Yinbang Clad Material Co., Ltd.	C617
Jiangsu Metcoplus Industry Intl. Co., Ltd.	C618
Dalishen Aluminum CO.,Ltd	C619
Binzhou Hongbo Aluminium Foil Technology Co., Ltd.	C620
Yong Jie New Material Co., Ltd.	C621
Chalco Ruimin Co., Ltd.	C622
Luoyang Wanji Aluminium Processing Co., Ltd.	C623
Jiangyin Dolphin Pack Limited Company	C624
Henan Xindatong Aluminum Industry Co., Ltd.	C625
Zhejiang Yongjie Aluminum Co., Ltd.	C626
Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd.	C627
Zhengzhou Guandong Aluminum Industry Co., Ltd.	C628